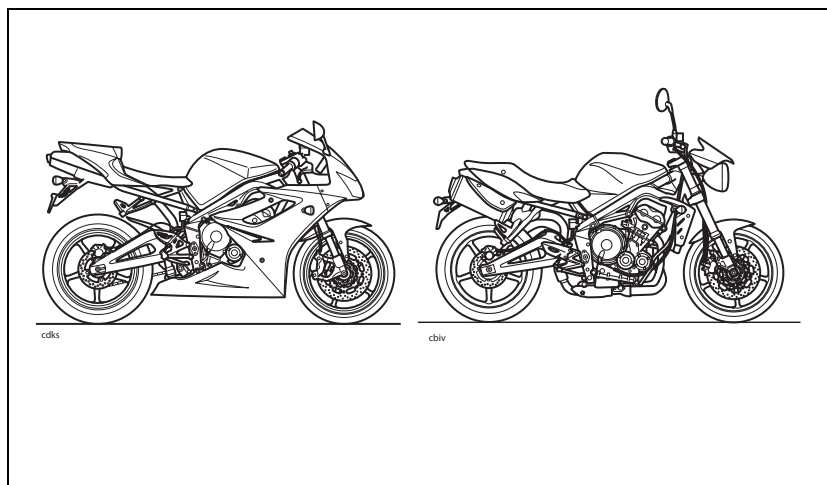


### VORWORT

Dieses Handbuch enthält Informationen über die Motorräder Triumph Daytona 675 und Street Triple. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch stets zusammen mit dem Motorrad auf und schlagen Sie darin nach, wann immer Sie Informationen benötigen.



#### Warnung, Vorsicht und Hinweis

Besonders wichtige Informationen in diesem Handbuch sind in folgender Form dargestellt:

##### **Warnung**

Dieses Symbol "Warnung" kennzeichnet spezielle Anweisungen oder Verfahren, deren Nichtbefolgung zu Verletzungs- oder Lebensgefahr führt.

##### **Vorsicht**

Dieses Symbol "Vorsicht" kennzeichnet spezielle Anweisungen oder Verfahren, die, wenn sie nicht streng befolgt werden, zur Beschädigung oder Zerstörung von Ausrüstung führen können.

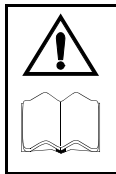
##### Hinweis:

- **Dieses Symbol "Hinweis" kennzeichnet Punkte, die für einen effizienteren und bequemeren Betrieb des Motorrads von besonderer Bedeutung sind.**

## Vorwort

---

### Warnaufkleber



In bestimmten Bereichen des Motorrads ist dieses Symbol (siehe links) zu finden. Dieses Symbol bedeutet "VORSICHT: SCHLAGEN SIE IM HANDBUCH NACH" und wird jeweils ergänzt durch eine bildliche Darstellung des betreffenden Themas.

Versuchen Sie niemals, das Motorrad zu fahren oder irgendwelche Einstellungen vorzunehmen, ohne vorher die betreffenden Anweisungen in diesem Handbuch nachzuschlagen.

Siehe Seite 12 für die genaue Lage aller Aufkleber mit diesem Symbol. Wo dies erforderlich ist, erscheint das Symbol auch auf den Seiten, die die entsprechenden Informationen enthalten.

### Wartung

Um eine lange, sichere und problemfreie Lebensdauer Ihres Motorrads zu gewährleisten, sollten Sie Wartungsarbeiten ausschließlich von Triumph-Vertragshändlern durchführen lassen. Die Kenntnisse, Ausrüstung und Fertigkeiten, die für die korrekte Wartung Ihres Triumph-Motorrads erforderlich sind, sind nur bei einem Triumph-Vertragshändler zu finden.

Um den Standort Ihres nächstgelegenen Triumph-Händlers zu erfahren, besuchen Sie die Triumph Webseite unter [www.triumph.co.uk](http://www.triumph.co.uk) oder setzen Sie sich telefonisch mit der offiziellen Triumph-Vertretung Ihres Landes in Verbindung. Die Anschriften finden Sie im Serviceheft, das diesem Handbuch beiliegt.

### Schalldämpfersystem

Manipulationen am Schalldämpfersystem sind verboten.

Der Besitzer wird darauf hingewiesen, dass gesetzliche Vorschriften unter Umständen folgendes verbieten:

- Das Entfernen oder Unwirksammachen von Vorrichtungen oder konstruktiven Bestandteilen zur Schalldämpfung an einem Neufahrzeug vor dessen Verkauf oder Auslieferung an den Endkäufer oder während des Betriebs des Fahrzeugs, außer dies erfolgt zu Wartungs-, Reparatur- oder Austauschzwecken, und
- das Betreiben dieses Fahrzeugs nach Entfernen oder Unwirksammachen einer solchen Vorrichtung oder eines solchen konstruktiven Bestandteils.

### Benutzerhandbuch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Motorrad von Triumph entschieden haben. Dieses Motorrad ist das Ergebnis der bewährten Entwurfs- und Konstruktionstechnik, eingehender Tests und des dauerhaften Strebens von Triumph nach Überlegenheit bei Zuverlässigkeit, Sicherheit und Leistung.

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch durch, bevor Sie mit dem Motorrad fahren, um sich mit der richtigen Bedienung der Kontrollelemente Ihres Motorrads, seinen Eigenschaften, Fähigkeiten und Grenzen gründlich vertraut zu machen.

Dieses Handbuch beinhaltet Tipps für sicheres Fahren, behandelt jedoch nicht alle Techniken und Fertigkeiten, die für das sichere Fahren mit einem Motorrad erforderlich sind.

Triumph empfiehlt allen Fahrern dringend, das für den sicheren Betrieb des Motorrads erforderliche Training zu absolvieren.

### **Warnung**

Dieses Benutzerhandbuch und alle anderen mitgelieferten Anleitungen sind als Bestandteil des Motorrads zu betrachten und sollten dauerhaft bei diesem verbleiben, auch wenn es später einmal verkauft werden sollte.

Alle Fahrer müssen vor dem Fahren dieses Benutzerhandbuch und alle anderen mitgelieferten Anleitungen durchlesen, um sich mit der richtigen Bedienung der Bedienelemente des Motorrads, seinen Eigenschaften, Fähigkeiten und Grenzen gründlich vertraut zu machen. Verleihen Sie Ihr Motorrad nicht an andere Personen, da es beim Fahren zu einem Unfall kommen kann, wenn diese mit den Bedienelementen Ihres Motorrads, seinen Eigenschaften, Fähigkeiten und Grenzen nicht vertraut sind.

## Vorwort

---

### Informationen

Die in dieser Publikation enthaltenen Angaben basieren auf den neuesten, zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren Informationen. Triumph behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen daraus Verpflichtungen entstehen.

Jede Wiedergabe, ob ganz oder in Teilen, ist ohne schriftliche Genehmigung von Triumph Motorcycles Limited untersagt.

© Copyright 04.2008 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, England.

Veröffentlichung Nummer 3852811, Ausgabe 2.

### Inhaltsverzeichnis

Dieses Handbuch enthält eine Reihe unterschiedlicher Abschnitte. Das nachstehende Inhaltsverzeichnis wird Ihnen dabei helfen, den Beginn jedes Abschnitts aufzufinden. Im Fall von längeren Abschnitten finden Sie an dieser Stelle dann ein weiteres Inhaltsverzeichnis, das Ihnen beim Auffinden des spezifischen Themas hilft, zu dem Sie Informationen suchen.

Vorwort .....	1
Warnaufkleber .....	12
Kennzeichnung der Teile .....	16
Seriennummern .....	21
Allgemeine Informationen .....	23
Fahren mit dem Motorrad .....	55
Zubehör, Ladung und Beifahrer .....	65
Wartung und Einstellungen .....	69
Einlagern .....	125
Spezifikationen .....	127

## Vorwort - Sicherheit Geht Vor

### VORWORT - SICHERHEIT GEHT VOR

#### Das Motorrad

##### **Warnung**

Dieses Motorrad ist ausschließlich für den Straßengebrauch ausgelegt. Für eine Verwendung im Geländebereich ist es nicht geeignet.

Ein Betrieb im Gelände kann unter Umständen zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und in der Folge zu einem Unfall mit Verletzungs- oder Todesfolge führen.

##### **Warnung**

Dieses Motorrad ist nicht für das Ziehen von Anhängern oder die Montage eines Seitenwagens ausgelegt. Das Anbringen eines Seitenwagens und/oder Anhängers kann zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen.

##### **Warnung**

Dieses Motorrad ist für den Gebrauch als Zweirad ausgelegt, mit dem ein Fahrer alleine oder (falls ein Beifahrersitz montiert ist) zusammen mit einem Beifahrer befördert werden kann.

Das Gesamtgewicht von Fahrer, möglichem Beifahrer, etwaigen Zubehörteilen und Gepäckstücken darf die maximale Zuladung von 195 kg nicht überschreiten.

#### Kraftstoffdämpfe und Abgase

##### **Warnung**

###### **BENZIN IST HOCH ENTZÜNDLICH:**

Schalten Sie beim Betanken stets den Motor ab.

Tanken Sie nicht und öffnen Sie den Tankdeckel nicht in der Nähe von offenem Feuer oder während Sie rauchen.

Achten Sie sorgfältig darauf, beim Betanken kein Benzin auf Motor, Auspuffrohre oder Auspuff-Schalldämpfer zu verschütten.

Sollten Sie Benzin verschlucken, einatmen oder in die Augen bekommen, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

Spritzer auf der Haut sind sofort mit Wasser und Seife abzuwaschen, und mit Benzin verschmutzte Kleidung ist unverzüglich zu entfernen.

Kontakt mit Benzin kann zu Verbrennungen und ernsten Hauterkrankungen führen.

##### **Warnung**

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen und lassen Sie ihn niemals in geschlossenen Räumen laufen. Die Abgase sind giftig und können innerhalb kurzer Zeit zu Bewusstlosigkeit und zum Tod führen. Betreiben Sie Ihr Motorrad stets im Freien oder in ausreichend belüfteten Bereichen.

## Vorwort - Sicherheit Geht Vor

---

### Sturzhelm und Schutzkleidung

#### **Warnung**

Fahrer und Beifahrer müssen bei der Fahrt stets einen Motorradsturzhelm, Augenschutz, Handschuhe, lange Hosen (die im Knie- und Knöchelbereich eng anliegen müssen) und eine hellfarbene Jacke tragen. Kleidung in leuchtenden Farben erhöht die Sichtbarkeit des Fahrers (oder Beifahrers) für andere Fahrzeugführer erheblich. Obwohl ein vollständiger Schutz nicht möglich ist, kann das Tragen korrekter Schutzkleidung das Verletzungsrisiko bei der Fahrt vermindern.

#### **Warnung**

Der Sturzhelm stellt einen der wichtigsten Bestandteile der Motorradkleidung dar, da er einen Schutz gegen Kopfverletzungen bietet. Ihr Helm und der Ihres Beifahrers sollten sorgfältig ausgewählt werden und so passen, dass sie bequem und sicher zu tragen sind. Ein Helm in einer leuchtenden Farbe erhöht die Sichtbarkeit des Fahrers (oder Beifahrers) für andere Fahrzeugführer.

Ein offener Helm bietet bei einem Unfall einigen Schutz, besser schützt jedoch ein Vollvisierhelm.

Tragen Sie stets ein Visier oder eine zugelassene Schutzbrille, um für eine gute Sicht zu sorgen und Ihre Augen zu schützen.



## Vorwort - Sicherheit Geht Vor

---

### Abstellen

#### **Warnung**

Schalten Sie stets den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel, bevor Sie das Motorrad unbeaufsichtigt zurücklassen. Durch Abziehen des Schlüssels vermindern Sie das Risiko einer Benutzung des Motorrads durch unbefugte oder ungeschulte Personen.

Denken Sie beim Abstellen des Motorrads stets an Folgendes:

Legen Sie den ersten Gang ein, damit das Motorrad nicht vom Ständer rollt.

Motor und Auspuffanlage sind nach dem Fahren heiß. Stellen Sie das Motorrad NICHT an Orten ab, an denen ein Berühren durch Fußgänger, Tiere oder Kinder wahrscheinlich ist.

Parken Sie nicht auf weichem oder stark geneigtem Untergrund. Ein Abstellen unter diesen Bedingungen kann dazu führen, dass das Motorrad umstürzt.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Fahren mit dem Motorrad" in diesem Benutzerhandbuch.

### Teile und Zubehör

#### **Warnung**

Besitzer eines Triumph-Motorrads sollten sich darüber in Klaren sein, dass Teile, Zubehör und Umbauten nur dann zugelassen sind, wenn sie über eine offizielle Zulassung von Triumph verfügen und von einem Vertragshändler montiert wurden.

Insbesondere ist es sehr gefährlich, Teile oder Zubehörteile zu montieren oder auszutauschen, für deren Montage die elektrische Anlage oder das Kraftstoffsystem zerlegt oder erweitert werden müssen. Jede derartige Modifikation kann zu einem Sicherheitsrisiko führen.

Die Montage von nicht zugelassenen Teilen, Zubehörartikeln oder Umbauten kann Einfluss auf das Fahrverhalten, die Stabilität oder andere Aspekte des Betriebs des Motorrads haben und dadurch unter Umständen zu einem Unfall mit schweren Verletzungen oder Todesfolge führen.

Triumph lehnt jede Haftung für Defekte ab, die durch die Montage nicht zugelassener Teile, Zubehörteile oder Umbauten bzw. durch die Montage zugelassener Teile, Zubehörteile oder Umbauten durch nicht zugelassenes Personal entstehen.

## Vorwort - Sicherheit Geht Vor

### Wartung/Ausstattung

#### **Warnung**

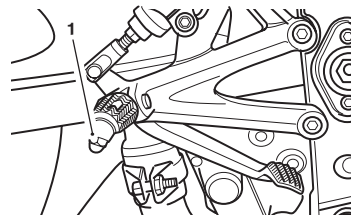
Ziehen Sie Ihren Triumph-Vertragshändler zu Rate, wann immer Sie Zweifel an der korrekten oder sicheren Funktionsweise dieses Triumph-Motorrads haben.

Denken Sie daran, dass der fortgesetzte Betrieb eines fehlerhaft arbeitenden Motorrads zu einer Verstärkung eines vorhandenen Fehlers führen und darüber hinaus die Sicherheit beeinträchtigen kann.

#### **Warnung**

Das Betreiben eines Motorrads mit Neigungswinkelindikatoren, die über den maximalen Grenzwert hinaus verschlissen sind (wenn vom Neigungsindikator 5 mm verblieben sind), ermöglicht unsichere Seitenneigungswinkel des Motorrads.

Schräglagen mit nicht mehr sicheren Neigungswinkeln können zu Instabilitäten, zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu Unfällen führen.



1. Neigungswinkelindikator



## Vorwort - Sicherheit Geht Vor

---

### **Warnung**

Stellen Sie sicher, dass die gesetzlich vorgeschriebene Ausrüstung vollständig installiert ist und einwandfrei funktioniert. Das Entfernen oder Abändern der Scheinwerfer, Schalldämpfer, Abgas-kontroll- oder Geräuschdämpfungssysteme kann einen Gesetzesverstoß darstellen. Fehlerhaft durchgeführte oder unzulässige Modifikationen können Einfluss auf das Fahrverhalten, die Stabilität oder andere Aspekte des Betriebs des Motorrads haben und dadurch unter Umständen zu einem Unfall mit Verletzungs- oder Todesfolge führen.

### **Warnung**

Sollte das Motorrad in einen Unfall, Aufprall oder Sturz verwickelt werden, muss es von einem Triumph-Vertragshändler überprüft und repariert werden. Jeder Unfall kann Schäden hervorrufen, die, wenn sie nicht fachgerecht repariert werden, unter Umständen zu einem zweiten Unfall mit Verletzungs- oder Todesfolge führen können.

## Vorwort - Sicherheit Geht Vor

---

### Fahren mit dem Motorrad

#### **Warnung**

Fahren Sie niemals mit dem Motorrad, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.

Das Fahren unter Einfluss von Alkohol oder Drogen ist gesetzwidrig.

Das Betreiben des Motorrads unter Einfluss von Alkohol oder Drogen vermindert die Fähigkeit des Fahrers, die Kontrolle über das Motorrad zu behalten, und kann zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen.

#### **Warnung**

Sämtliche Fahrer müssen im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis für das Motorrad sein. Die Benutzung des Motorrads ohne gültige Fahrerlaubnis ist illegal und kann eine Strafverfolgung nach sich ziehen.

Die Benutzung des Motorrads ohne eine formelle Ausbildung in den korrekten Fahrtechniken, die zum Erwerb der Fahrerlaubnis erforderlich sind, ist gefährlich und kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

#### **Warnung**

Fahren Sie stets defensiv und tragen Sie die an anderer Stelle in diesem Vorwort beschriebene Schutzkleidung. Denken Sie daran, dass ein Motorrad im Fall eines Unfalls nicht den gleichen Aufprallschutz bietet wie ein Pkw.

#### **Warnung**

Dieses Triumph Motorrad muss innerhalb der gesetzlichen Geschwindigkeitsbegrenzung für die jeweils befahrene Straße betrieben werden. Das Betreiben des Motorrads bei hohen Geschwindigkeiten kann Gefahren bergen, da die verfügbare Reaktionszeit in einer gegebenen Verkehrssituation mit zunehmender Fahrgeschwindigkeit stark abnimmt. Vermindern Sie bei potenziell gefährlichen Fahrbedingungen wie schlechtem Wetter oder starkem Verkehr stets die Geschwindigkeit.

## Vorwort - Sicherheit Geht Vor

---

### **Warnung**

Beobachten Sie ständig Straßenbelag, Verkehrssituation und Windverhältnisse und reagieren Sie entsprechend auf Veränderungen. Zweiräder sind äußeren Kräften unterworfen, die zu einem Unfall führen können. Zu diesen Kräften gehören unter anderem:

- Windkräfte von vorbeifahrenden Fahrzeugen,
- Schlaglöcher, unebener oder schadhafter Straßenbelag,
- schlechtes Wetter,
- Fahrerfehler.

Betreiben Sie das Motorrad stets mit mäßiger Geschwindigkeit und abseits von starkem Verkehr, bis Sie sich gründlich mit seinen Fahr- und Betriebseigenschaften vertraut gemacht haben. Überschreiten Sie niemals die gesetzlich zulässige Höchstgeschwindigkeit.

### **Lenker und Fußrasten**

#### **Warnung**

Der Fahrer muss die Kontrolle über das Motorrad aufrechterhalten und zu diesem Zweck zu jedem Zeitpunkt die Hände am Lenker behalten.

Wenn der Fahrer die Hände vom Lenker nimmt, hat dies nachteiligen Einfluss auf Fahrverhalten und Stabilität eines Motorrads, was zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

#### **Warnung**

Fahrer und Beifahrer müssen während der Benutzung des Fahrzeugs stets die vorgesehenen Fußrasten verwenden.

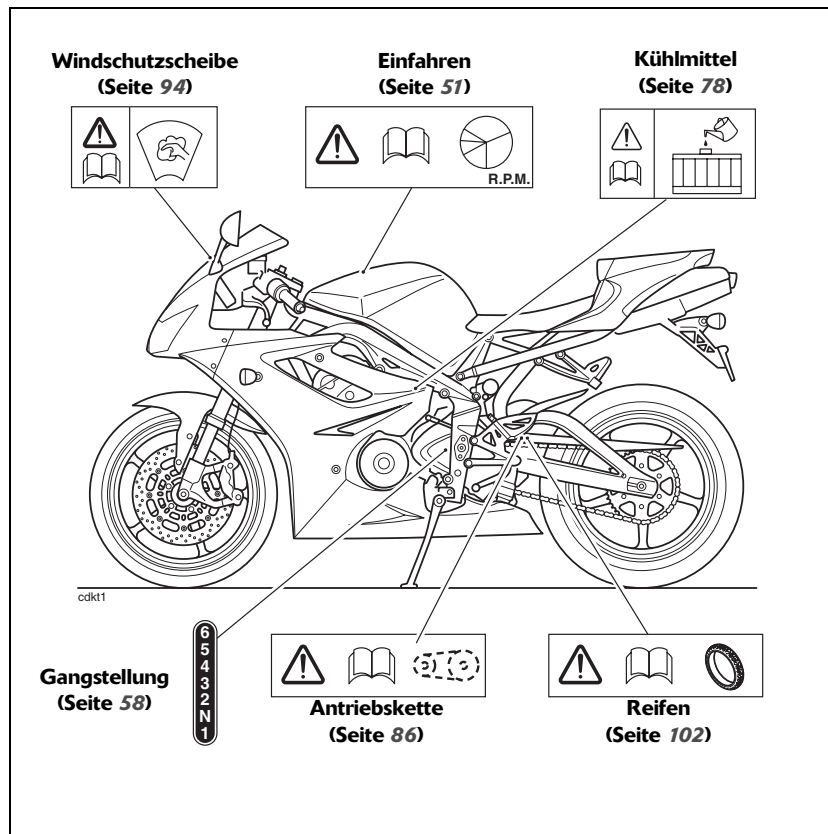
Durch die Benutzung der Fußrasten vermindert sich für Fahrer und Beifahrer das Risiko eines versehentlichen Kontakts mit Teilen des Motorrads und die Verletzungsgefahr durch sich verfängende Kleidungsstücke.

## Warnaufkleber

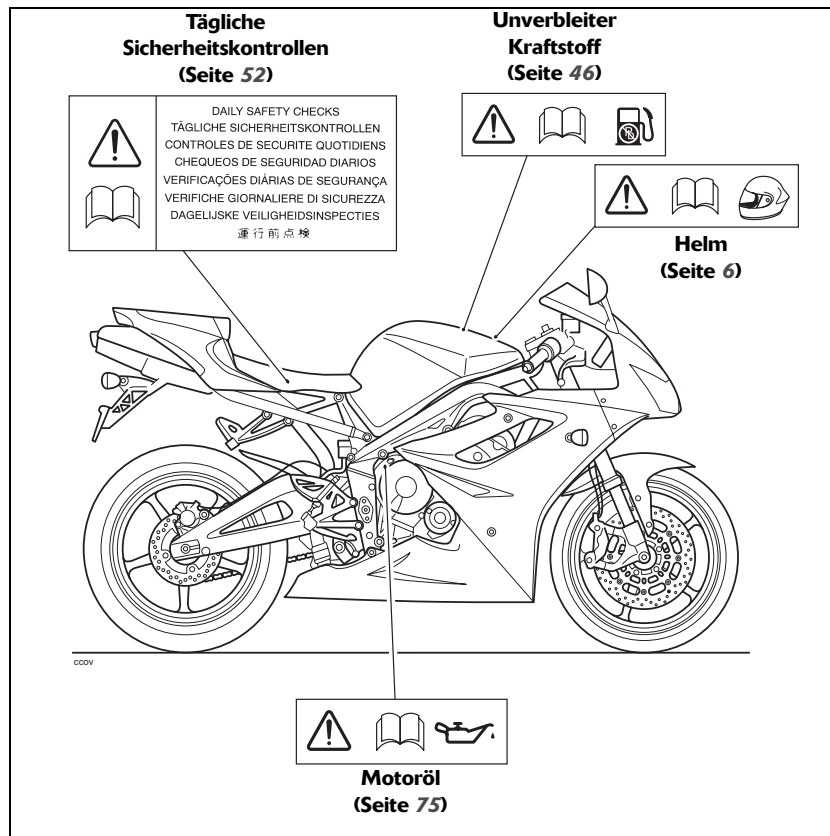
### WARNAUFKLEBER

Die auf dieser und den folgenden Seiten im Einzelnen aufgeführten Aufkleber sollen Sie auf wichtige sicherheitsrelevante Informationen in diesem Handbuch aufmerksam machen. Stellen Sie sicher, dass die mit diesen Aufklebern in Zusammenhang stehenden Informationen von allen Fahrern verstanden und befolgt werden, bevor diese mit dem Motorrad fahren.

#### Lage der Warnaufkleber - Daytona 675

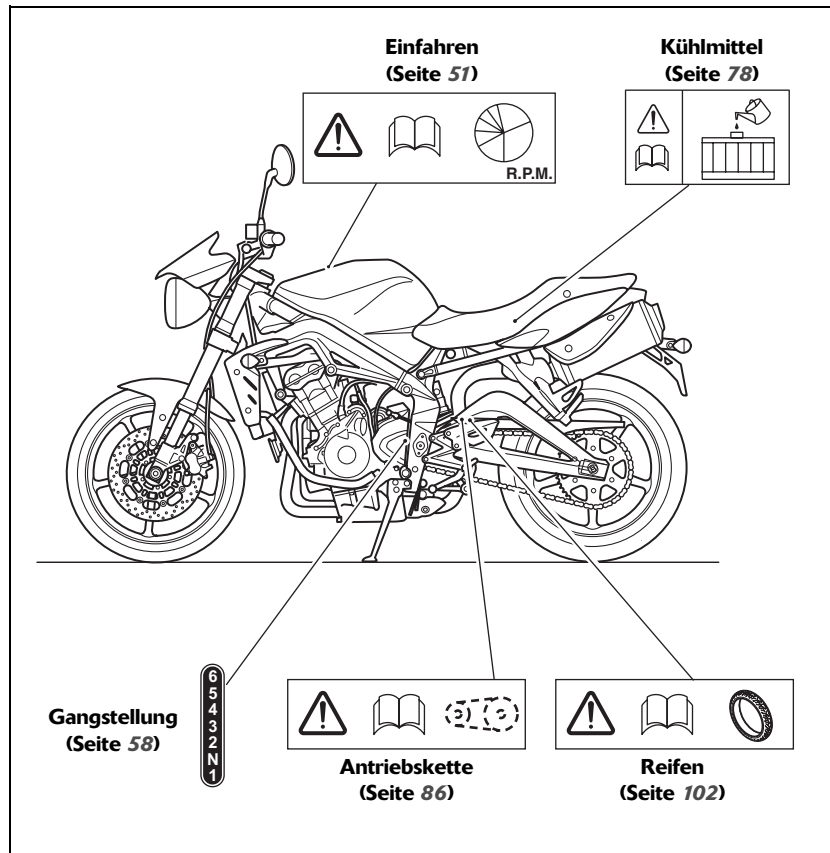


## Lage der Warnaufkleber - Daytona 675 (Fortsetzung)



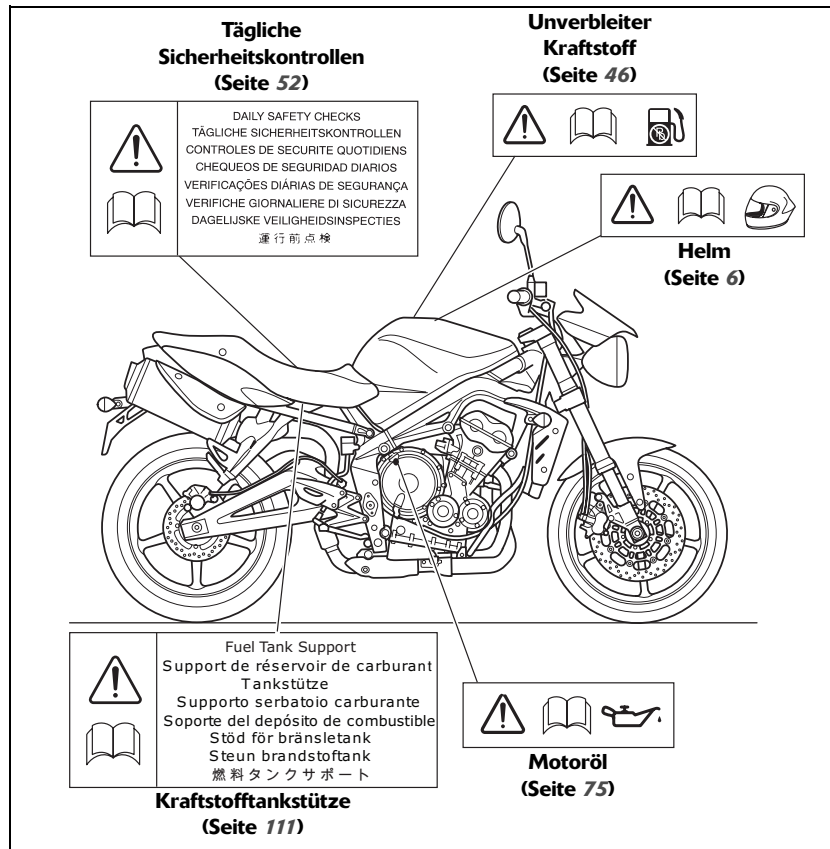
## Warnaufkleber

### Lage der Warnaufkleber - Street Triple



## Warnaufkleber

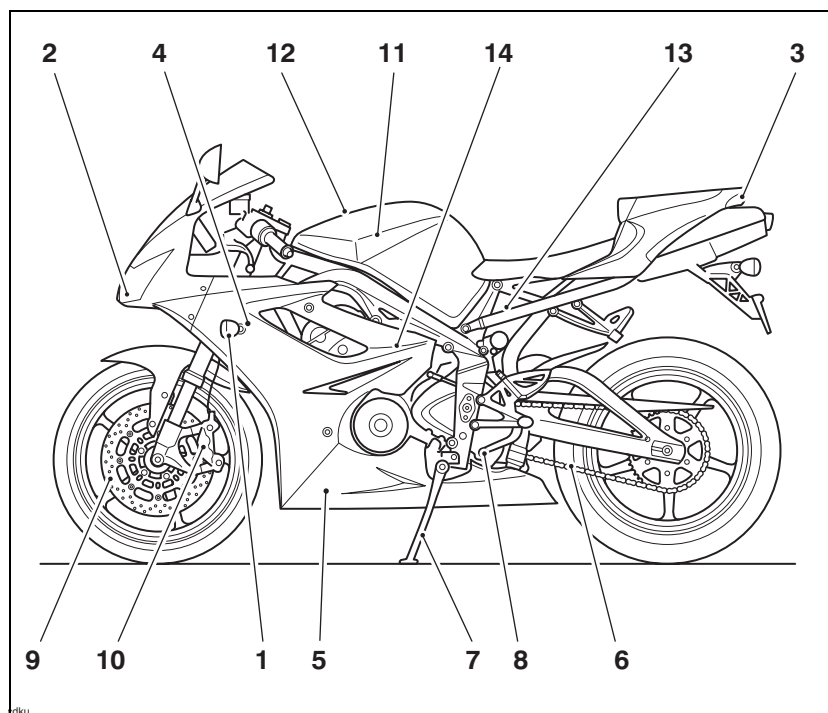
### Lage der Warnaufkleber - Street Triple (Fortsetzung)



## Kennzeichnung der Teile

### KENNZEICHNUNG DER TEILE

#### Daytona 675



edku

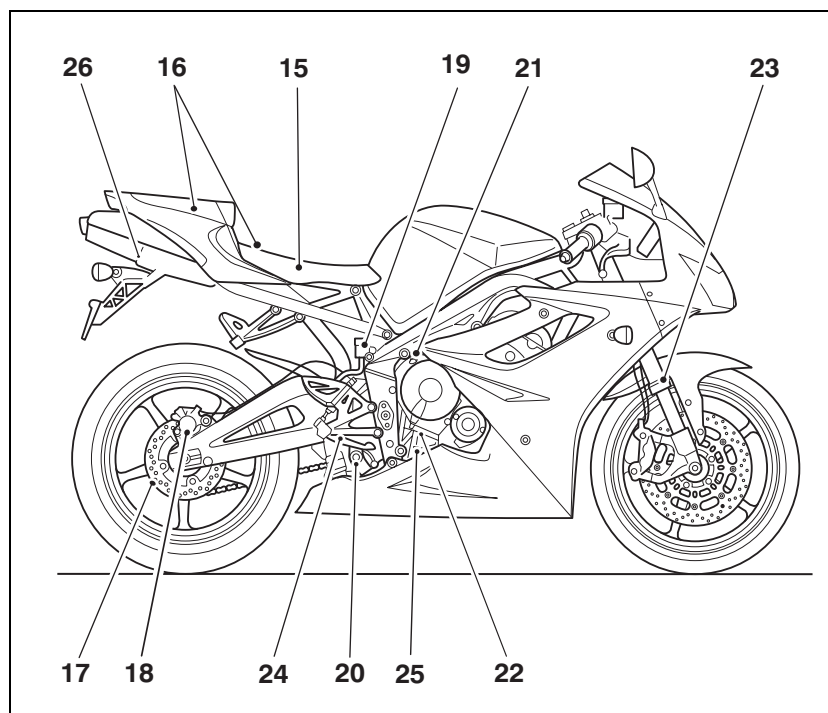
- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Vorderer Blinker                  | 8. Schaltpedal                    |
| 2. Scheinwerfer                      | 9. Vorderrad-Bremsscheibe         |
| 3. Rückleuchte                       | 10. Vorderrad-Bremssattel         |
| 4. Kühler/Kühlmittel-Druckverschluss | 11. Kraftstofftank                |
| 5. Ölkühler/Wärmetauscher            | 12. Kraftstoffeinfülldeckel       |
| 6. Antriebskette                     | 13. Sitzverriegelung              |
| 7. Seitenständer                     | 14. Kühlmittel-Ausgleichsbehälter |



## Kennzeichnung der Teile

---

### Daytona 675 (Fortsetzung)

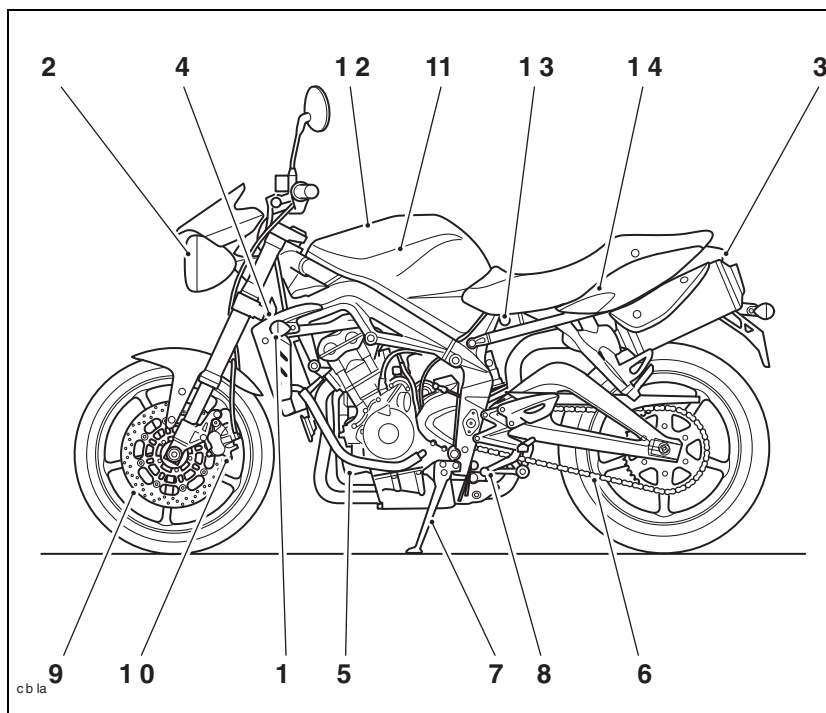


- 15. Batterie
- 16. Bordwerkzeug
- 17. Hinterrad-Bremsscheibe
- 18. Hinterrad-Bremssattel
- 19. Hinterer Bremsflüssigkeitsbehälter
- 20. Hinteres Federbein

- 21. Öltankdeckel
- 22. Kupplungszug
- 23. Vorderradgabel
- 24. Bremspedal
- 25. Peilstab
- 26. Schalldämpfer

## Kennzeichnung der Teile

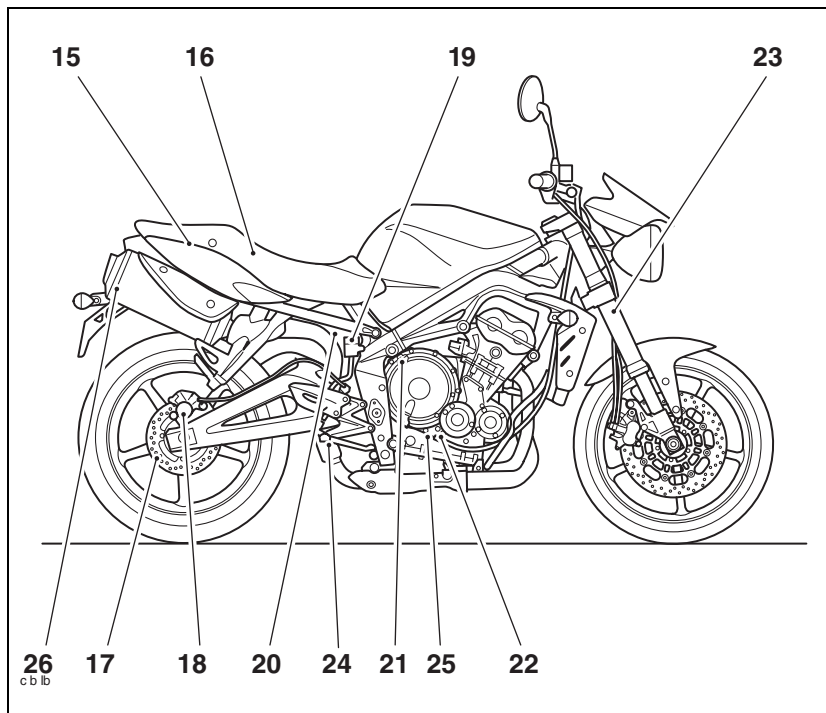
### Street Triple



- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Vorderer Blinker                  | 8. Schaltpedal                    |
| 2. Scheinwerfer                      | 9. Vorderrad-Bremsscheibe         |
| 3. Rückleuchte                       | 10. Vorderrad-Bremssattel         |
| 4. Kühler/Kühlmittel-Druckverschluss | 11. Kraftstofftank                |
| 5. Ölkühler/Wärmetauscher            | 12. Kraftstoffeinfülldeckel       |
| 6. Antriebskette                     | 13. Sitzverriegelung              |
| 7. Seitenständer                     | 14. Kühlmittel-Ausgleichsbehälter |

## Kennzeichnung der Teile

### Street Triple (Fortsetzung)

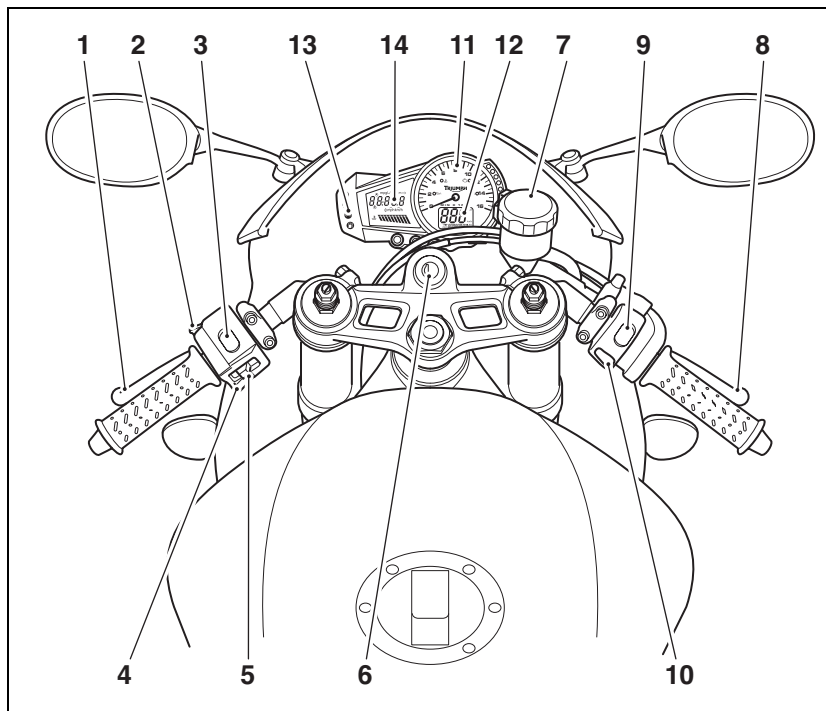


- 15. Batterie
- 16. Bordwerkzeug
- 17. Hinterrad-Bremsscheibe
- 18. Hinterrad-Bremssattel
- 19. Hinterer Bremsflüssigkeitsbehälter
- 20. Hinteres Federbein

- 21. Öltankdeckel
- 22. Kupplungszug
- 23. Vorderradgabel
- 24. Bremspedal
- 25. Peilstab
- 26. Schalldämpfer

## Kennzeichnung der Teile

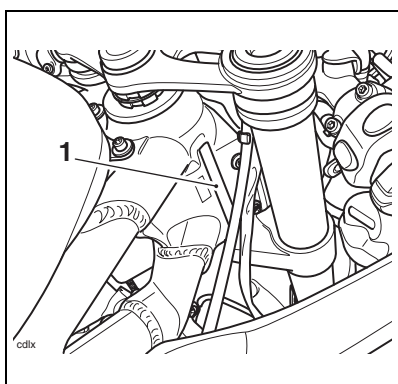
Beide Modelle (Abbildung zeigt Daytona 675)



- |                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Kupplungshebel                     | 8. Vorderrad-Bremshebel  |
| 2. Lichtupenschalter                  | 9. Motorstoppschalter    |
| 3. Scheinwerfer-Abblendschalter       | 10. Starterknopf         |
| 4. Schalter Hupe                      | 11. Drehzahlmesser       |
| 5. Blinkerschalter                    | 12. Tachometer           |
| 6. Zündschalter                       | 13. Warnleuchten         |
| 7. Vorderer Bremsflüssigkeitsbehälter | 14. Bordcomputer-Display |

### SERIENNUMMERN

#### Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN)

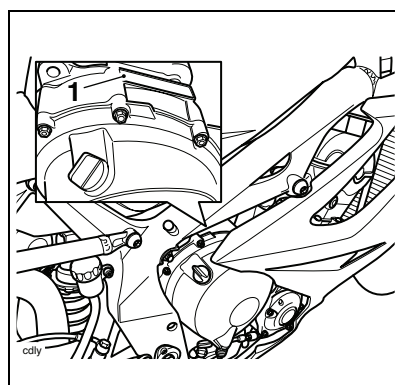


##### 1. FIN-Nummer (Abbildung zeigt Daytona 675)

Die Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN) ist im Lenkkopfbereich des Rahmens eingeprägt. Sie erscheint außerdem auf einem Schild, das auf der linken Seite des Lenkkopfs am Rahmen angehängt ist.

Tragen Sie die Fahrzeugidentifikationsnummer in das nachfolgende Feld ein.

#### Motor-Seriennummer



##### 1. Motor-Seriennummer (Abbildung zeigt Daytona 675)

Die Motor-Seriennummer ist im Kurbelgehäuse, direkt über dem Kupplungsdeckel eingeprägt.

Tragen Sie die Motor-Seriennummer in das nachfolgende Feld ein.

## Seriennummern

---

Seite absichtlich frei gelassen

## Allgemeine Informationen

---

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

#### Inhaltsverzeichnis

Instrumentenanordnung (Abbildung zeigt Daytona 675) .....	25
Tachometer und Kilometerzähler .....	26
Drehzahlmesser .....	26
Kilometerzähler/Tageskilometerzähler .....	26
Uhr/Bordcomputer .....	27
Bedienung des Bordcomputers .....	28
Einstellen der Uhr .....	29
Zurücksetzen des Bordcomputers .....	29
Rudentimer .....	30
Datenaufzeichnungsmodus .....	31
Datenabrufmodus .....	32
Gangwechselanzeige .....	34
Modi der Gangwechselanzeige .....	34
Einstellen der Gangwechsel-Anzeigemodi .....	35
Einstellen der Schwellwerte der Gangwechselanzeige .....	37
Gangstellungsanzeige .....	38
Kühlmitteltemperaturanzeige .....	39
Warnleuchten .....	40
Fahrtrichtungsanzeiger .....	40
Fernlicht .....	40
Niedriger Kraftstoffstand .....	40
Leerlauf .....	40
Öldruckwarnleuchte .....	40
Kühlmitteltemperaturwarnleuchte .....	40
Motormanagement-Kontrollleuchte .....	41
Alarmanlagen-Anzeigelampe .....	41
Zündschlüssel .....	42
Zündschalter/Lenkschloss .....	42
Stellungen des Zündschalters .....	42

## Allgemeine Informationen

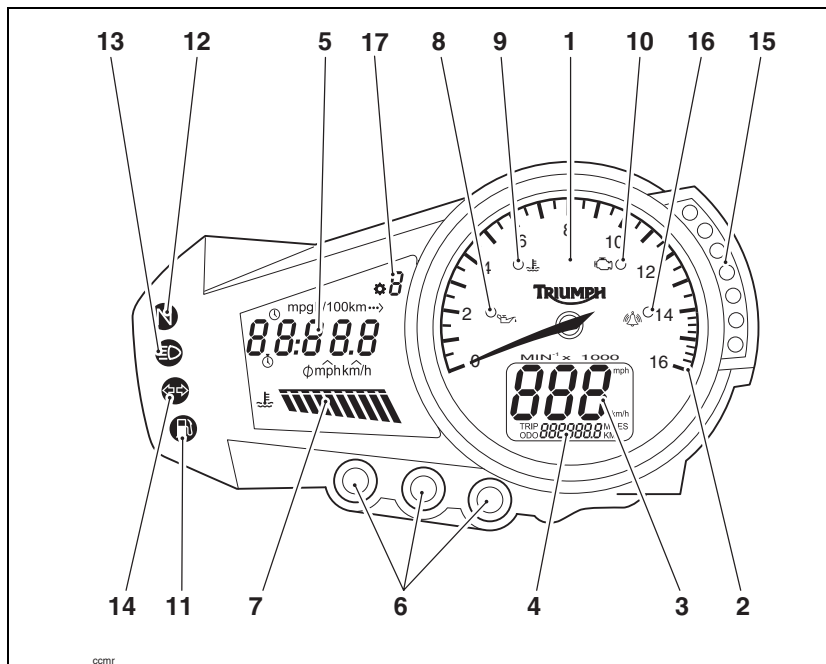
---

Bremshebel-Einstellvorrichtung .....	43
Lenkerschalter rechts .....	44
Motorstoppschalter .....	44
Starterknopf .....	45
Lenkerschalter links .....	45
Scheinwerfer-Abblendschalter .....	45
Blinkerschalter .....	46
Schalter Hupe .....	46
Lichthupenschalter .....	46
Kraftstoffanforderungen/Betanken .....	46
Kraftstoffsorte .....	46
Tankdeckel .....	47
Befüllen des Kraftstofftanks .....	48
Bordwerkzeug und Handbuch .....	49
Ständer .....	49
Seitenständer .....	49
Sitzverriegelung .....	50
Sorgfältiger Umgang mit dem Sitz .....	50
Fahrsitz .....	50
Rücksitz/Sitzabdeckung .....	51
Einfahren .....	51
Sicherer Betrieb .....	52
Tägliche Sicherheitskontrollen .....	52



## Allgemeine Informationen

### Instrumentenanordnung (Abbildung zeigt Daytona 675)



- |   |   |
|---|---|
| 1. Drehzahlmesser                               | 10. Motormanagement-Kontrollleuchte                       |
| 2. Drehzahlmesser, roter Bereich                | 11. Kraftstoffstand-Warnleuchte                           |
| 3. Tachometer                                   | 12. Anzeige Neutralstellung                               |
| 4. Kilometerzähler/Tageskilometerzähler         | 13. Fernlicht-Kontrollleuchte                             |
| 5. Uhren-/Bordcomputer-Display                  | 14. Blinkeranzeige  |
| 6. Tasten<br>Blättern/Einstellen/Tageskilometer | 15. Gangwechselanzeige                                    |
| 7. Kühlmitteltemperaturanzeige                  | 16. Alarmstatus-Anzeigelampe<br>(Alarmanlage ist Zubehör) |
| 8. Öldruckwarnleuchte                           | 17. Gangstellungsanzeige                                  |
| 9. Kühlmitteltemperaturwarnleuchte              |   |

## Allgemeine Informationen

### Tachometer und Kilometerzähler

Der digitale Tachometer zeigt die Fahrgeschwindigkeit des Motorrads an. Das Display zeigt die Fahrgeschwindigkeit des Motorrads in Schritten von einem Stundenkilometer an.

Auf der Tachometerfläche sind der elektronische Kilometerzähler und zwei Tageskilometerzähler untergebracht. Einzelheiten zur Bedienung von Kilometerzähler und Tageskilometerzählern sind den folgenden Seiten zu entnehmen.

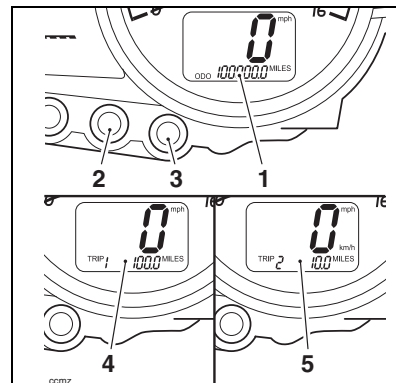
### Drehzahlmesser

Der Drehzahlmesser zeigt die Motordrehzahl in Umdrehungen pro Minute (U/min.) an. Auf der rechten Seite der Drehzahlskala befindet sich der rote Bereich. Drehzahlen (U/min.) im roten Bereich liegen über dem empfohlenen Maximalwert und ebenfalls über dem Bereich mit dem besten Leistungsverhalten.

#### **Vorsicht**

Lassen Sie die Drehzahl niemals in den roten Bereich gelangen, da dies zu gravierenden Motorschäden führen kann.

### Kilometerzähler/ Tageskilometerzähler



1. **Anzeige Kilometerzähler/  
Tageskilometerzähler**
2. **Taste Einstellen**
3. **Taste Tageskilometer**
4. **Anzeige Tageskilometerzähler 1**
5. **Anzeige Tageskilometerzähler 2**

Der Kilometerzähler zeigt die Gesamtstrecke an, die das Motorrad gefahren ist.

Der Kilometerzähler und die beiden Tageskilometerzähler sind auf der gleichen Anzeigeeinheit zu finden wie der Tachometer. Jeder der beiden Tageskilometerzähler zeigt die Entfernung an, die das Motorrad zurückgelegt hat, seit er zum letzten Mal auf Null gestellt wurde.

## Allgemeine Informationen

### ! Warnung

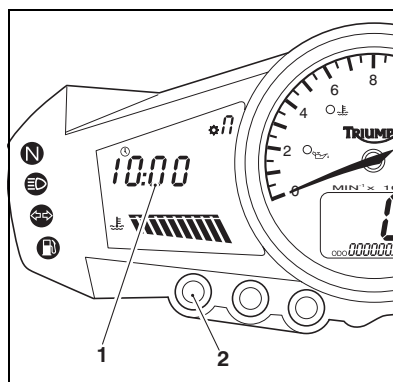
Versuchen Sie nicht, während der Fahrt zwischen Kilometerzähler- und Tageskilometerzählermodus umzuschalten oder den Tageskilometerzähler zurückzusetzen, da dies zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen kann.

Verwenden Sie die Taste "Tageskilometer", um zwischen den Anzeigemodi Kilometerzähler und Tageskilometerzähler hin- und herzuschalten. Betätigen Sie die Taste "Tageskilometer" mehrere Male, bis die gewünschte Anzeige sichtbar ist. Die Anzeige blättert in folgender Reihenfolge weiter:

- Kilometerzähler
- Tageskilometerzähler 1
- Tageskilometerzähler 2

Um einen der Tageskilometerzähler zurückzusetzen, bringen Sie ihn auf die Anzeige und drücken Sie dann gleichzeitig für 2 Sekunden die Tasten "Tageskilometer" und "Einstellen". Nach 2 Sekunden springt der angezeigte Tageskilometerzähler auf Null zurück.

### Uhr/Bordcomputer



1. Uhren-/Bordcomputer-Display
2. Taste Blättern

Die Informationen von Uhr und Bordcomputer werden auf dem gleichen Display angezeigt.

Der Bordcomputer liefert Angaben über Kraftstoffverbrauch, Geschwindigkeit, Rundenzeit, Zeit und Entfernung, die seit dem letzten Zurücksetzen aufgezeichnet und berechnet wurden.

Jede Anzeige bietet folgende Informationen:

#### **Momentaner Kraftstoffverbrauch**

Angabe des Kraftstoffverbrauchs in einem gegebenen Zeitabschnitt.

#### **Mittlerer Kraftstoffverbrauch**

Angabe des mittleren Kraftstoffverbrauchs seit dem letzten Zurücksetzen des Bordcomputers. Nach dem Zurücksetzen zeigt das Display Striche an, bis 0,1 km zurückgelegt wurden.

## Allgemeine Informationen

---

### **Tageskilometer**

Die seit dem letzten Zurücksetzen zurückgelegte Gesamtstrecke.

### **Fahrtzeit**

Die seit dem letzten Zurücksetzen vergangene Gesamtzeit.

### **Durchschnittsgeschwindigkeit**

Die mittlere Geschwindigkeit wird vom Zeitpunkt des letzten Zurücksetzens berechnet. Nach dem Zurücksetzen zeigt das Display Striche an, bis 1 km zurückgelegt wurde.

### **Höchstgeschwindigkeit**

Angezeigt wird die seit dem letzten Zurücksetzen erzielte Höchstgeschwindigkeit.

### **Rundentimer**

Der Rundentimer liefert Informationen über Rundenzeit, Höchstgeschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit und zurückgelegte Strecke für bis zu 99 Runden.

### **Bedienung des Bordcomputers**

#### **Anzeigebereich**

Nach Einschalten der Zündung erscheint die Uhranzeige. Um Zugriff auf die Computerinformationen zu erlangen, drücken Sie die Taste "Blättern".

Betätigen Sie die Taste "Blättern" mehrere Male, bis die gewünschte Anzeige sichtbar ist. Die Computeranzeige blättert in folgender Reihenfolge weiter:

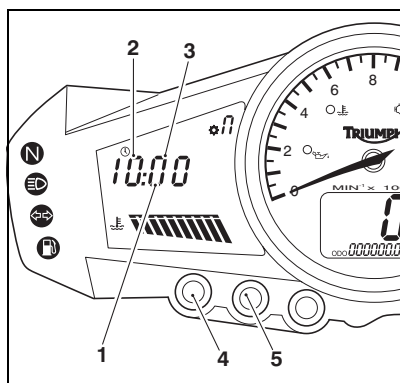
- Uhr
- Rundentimer
- Durchschnittsgeschwindigkeit
- Höchstgeschwindigkeit
- Tageskilometer
- Fahrtzeit
- Mittlerer Kraftstoffverbrauch
- Momentaner Kraftstoffverbrauch

## Allgemeine Informationen

### Einstellen der Uhr

#### ! Warnung

Versuchen Sie nicht, die Uhr während der Fahrt einzustellen, da dies zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.



1. Uhren-Display
2. Stundenangabe
3. Minutenangabe
4. Taste Blättern
5. Taste Einstellen

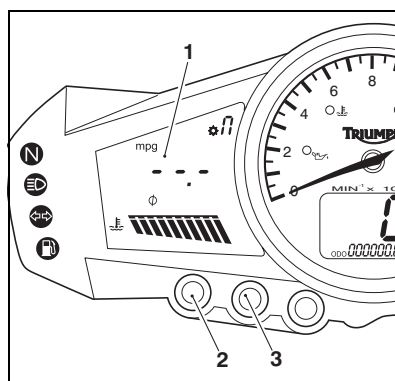
Um die Uhr zurückzusetzen, wählen Sie die Uhren-Anzeige und drücken Sie gleichzeitig die Tasten "Blättern" und "Einstellen". Nach kurzer Zeit beginnt die Stundenanzeige der Uhr zu blinken.

Um sie angezeigten Stunden einzustellen, vergewissern Sie sich, dass die Anzeige noch blinkt und drücken Sie dann die Taste "Blättern", um die Einstellung zu ändern. Durch jeden einzelnen Tastendruck ändert sich die Einstellung um eine Ziffer.

Wenn die korrekte Stundenzahl angezeigt wird, drücken Sie die Taste "Einstellen". Nun beginnt die Minutenanzeige zu blinken. Die Minutenanzeige wird auf die gleiche Art eingestellt wie die Stundenanzeige.

Sobald Stunden und Minuten korrekt eingestellt sind, drücken Sie die Taste "Einstellen", um die vorgenommenen Einstellungen zu bestätigen. Die Anzeige hört nun auf zu blinken.

### Zurücksetzen des Bordcomputers



1. Bordcomputer-Display
2. Taste Blättern
3. Taste Einstellen

#### ! Warnung

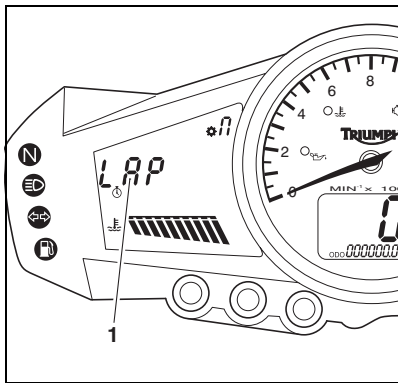
Versuchen Sie nicht, während der Fahrt zwischen den Tageskilometerzähler-Anzeigemodi umzuschalten oder den Bordcomputer zurückzusetzen, da dies zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

## Allgemeine Informationen

---

Um nur den Bordcomputer zurückzusetzen, wählen Sie eine der Computeranzeigen und drücken Sie Tasten "Blättern" und "Einstellen" gleichzeitig für 2 Sekunden. Nach 2 Sekunden setzt der Computer – nicht die Uhr – zurück.

### Rundentimer



#### 1. Rundentimer-Anzeige

Der Rundentimer liefert folgende Informationen: Rundenzeit, Rundenanzahl, Höchstgeschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit und zurückgelegte Strecke. Jede Anzeige bietet folgende Informationen:

#### Rundenzeit

Die verstrichene Rundenzeit (die Rundennummer wird auf dem Tachometer-Anzeigefeld angezeigt). Die Daten werden für jede Runde seit dem letzten Zurücksetzen aufgezeichnet.

#### Hinweis:

- **Der Rundentimer zeichnet bis zu 99 Minuten, 59 Sekunden und 9 Zehntel Sekunden auf. Danach wird die Anzeige auf Null zurückgesetzt.**

#### Rundenanzahl

Angezeigt wird die Anzahl aufgezeichneter Runden seit dem letzten Zurücksetzen. Der Rundentimer kann maximal 99 Runden speichern.

#### Höchstgeschwindigkeit

Die in einer Runde erreichte Höchstgeschwindigkeit (die Rundennummer wird auf dem Tachometer-Anzeigefeld angezeigt) oder die erreichte Höchstgeschwindigkeit aller aufgezeichneten Runden.

#### Durchschnittsgeschwindigkeit

Die in einer Runde erzielte Durchschnittsgeschwindigkeit (die Rundennummer wird auf dem Tachometer-Anzeigefeld angezeigt) oder die erzielte Durchschnittsgeschwindigkeit aller aufgezeichneten Runden.

#### Zurückgelegte Strecke

Die pro Runde zurückgelegte Strecke (die Rundennummer wird auf dem Tachometer-Anzeigefeld angezeigt) oder die zurückgelegte Strecke für alle aufgezeichneten Runden.

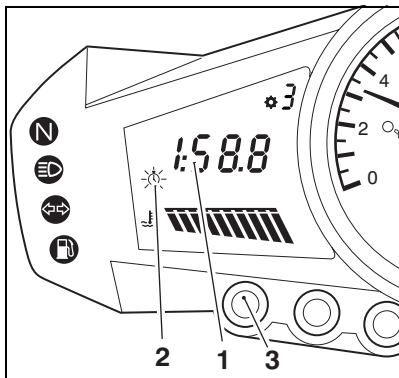
Der Rundentimer verfügt über zwei Betriebsmodi, den Datenaufzeichnungsmodus und den Datenabrufmodus.

## Allgemeine Informationen

### **Warnung**

Versuchen Sie nicht, während der Fahrt zwischen den Anzeigemodi des Rundentimers umzuschalten, da dies zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

### Datenaufzeichnungsmodus



1. **Rundenzeitenanzeige (während einer Runde)**
2. **Symbol "Uhr anhalten"**
3. **Taste Blättern**

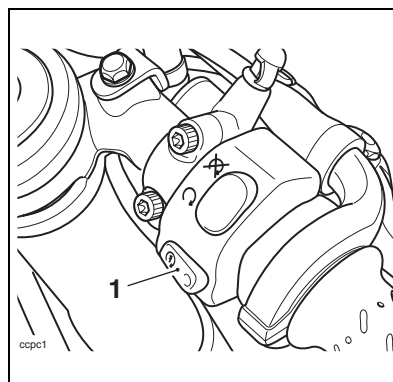
Nach Drücken der Taste "Blättern", mit der der Rundentimer ausgewählt wird, erscheint das Wort "LAP" (Runde) auf dem Uhrenanzeigefeld.

Durch Drücken des Starterknopfs (nur bei laufendem Motor) wird der Rundentimer aktiviert. Die Anzeige zeigt die Rundenzeit in Minuten, Sekunden und Zehntelsekunden an und das Symbol Uhr anhalten blinkt.

Durch erneutes Drücken des Starterknopfs am Rundenende wird der Beginn einer

neuen Runde registriert. Die Anzeige zeigt 15 Sekunden lang die letzte Rundenzeit an. Danach zeigt die Anzeige 5 Sekunden lang die aktuelle Rundennummer an, bevor sie zur Anzeige der aktuellen Rundenzeit zurückkehrt.

### Aufzeichnen einer neuen Runde

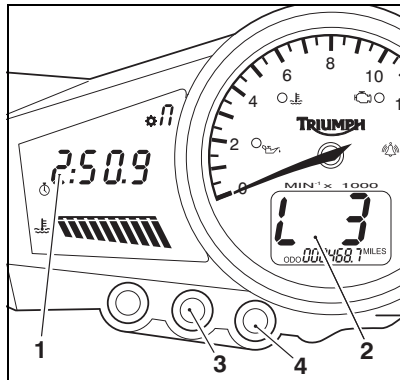


#### 1. Starterknopf

Die Aufzeichnung jeder neuen Runde wird durch ein kurzes Drücken des Starterknopfs (nur bei laufendem Motor) eingeleitet. Wird der Starterknopf im Datenaufzeichnungsmodus für 2 Sekunden gedrückt, springt die Anzeige zum Rundentimer zurück. Drücken Sie ausgehend von der Rundentimeranzeige die Taste "Einstellen", um in den Datenabrufmodus zu gelangen.

## Allgemeine Informationen

### Datenabrufmodus



1. Rundenzeit
2. Rundennummer
3. Taste Einstellen
4. Taste Tageskilometer

### Zugreifen auf den Datenabrufmodus

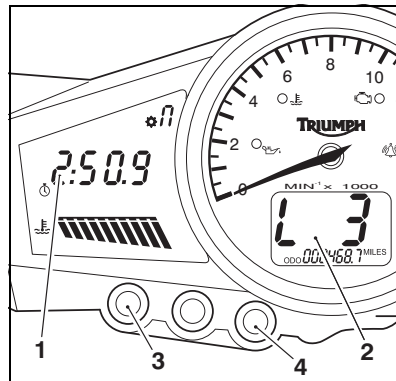
Der Zugang zum Datenabrufmodus ist auf zwei Wegen möglich:

- Ausgehend von der Runden-timeranzeige drücken Sie mit der Zündung in der Stellung AN die Taste "Einstellen".
- Ausgehend vom Datenaufzeich-nungsmodus drücken Sie bei laufendem Motor und stehendem Fahrzeug den Starterknopf für 2 Sekunden. Dadurch springt die Anzeige zurück zur Anzeige "LAP". Drücken Sie jetzt die Taste "Einstellen".

Der Zugang zum Datenabrufmodus während der Fahrt ist nicht möglich.

### Datenabrufmodus

Nach erfolgtem Zugang zum Datenabrufmodus wird die Rundenzeit der ersten Runde angezeigt. Die Rundennummer wird auf dem Tachometer-Anzeigefeld angezeigt. Das Symbol "Uhr anhalten" blinkt nicht mehr.



1. Datenabrufmodus (Abbildung zeigt Rundenzeit)
2. Rundennummer
3. Taste Blättern
4. Taste Tageskilometer

Betätigen Sie die Taste "Tageskilometer" mehrere Male, bis die gewünschte Runde (bis zu einer Zahl von maximal 99 Runden) angezeigt wird.

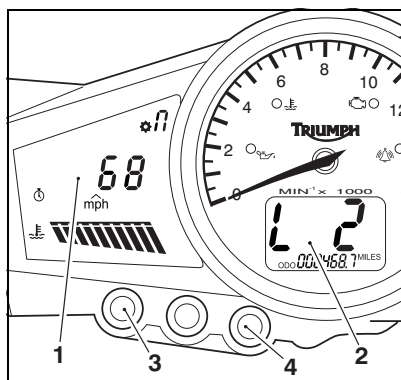
Betätigen Sie die Taste "Blättern" mehrere Male, bis die gewünschten Daten für die angezeigte Runde angezeigt werden.



## Allgemeine Informationen

Die Rundentimeranzeige blättert in folgender Reihenfolge weiter:

- Rundenzzeit
- Höchstgeschwindigkeit (pro Runde oder erreichte Höchstgeschwindigkeit)
- Durchschnittsgeschwindigkeit (pro Runde oder Summe aller Runden)
- Zurückgelegte Strecke (pro Runde oder Summe aller Runden)



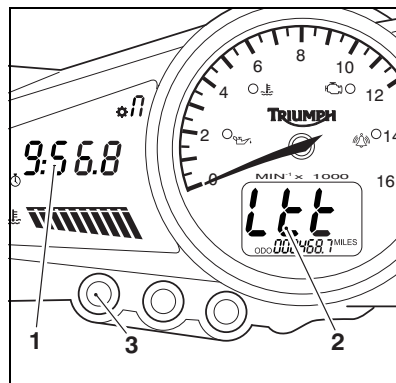
1. Datenabrufmodus (Abbildung zeigt Höchstgeschwindigkeit)
2. Rundenznummer
3. Taste Blättern
4. Taste Tageskilometer

Geschwindigkeit und Strecke werden in Kilometern oder Meilen angezeigt, je nachdem, welche Einheit auf dem Tachometer angezeigt wird.

Nach Anzeige der letzten Runde wird die Gesamtzeit für alle Runden seit dem letzten Zurücksetzen angezeigt.

Auf dem Tachometer-Anzeigefeld werden die Buchstaben "Ltt" angezeigt. Durch wiederholtes Drücken der Taste "Blättern" werden folgende Informationen angezeigt:

- Gesamtzeit für alle Runden
- Erreichte Höchstgeschwindigkeit
- Durchschnittsgeschwindigkeit über alle Runden
- Zurückgelegte Gesamtstrecke



1. Datenabrufmodus - Anzeige der Gesamtzeit
2. Rundentimeranzeige "Gesamtzeit"
3. Taste Blättern

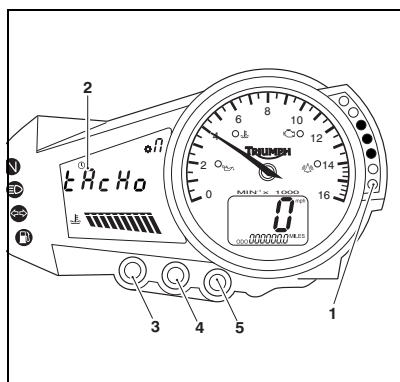
### Rundentimer zurücksetzen

Um den Rundentimer zurückzusetzen, drücken Sie Tasten "Blättern" und "Einstellen" gleichzeitig für 2 Sekunden. Nach 2 Sekunden wird der Rundentimer zurückgesetzt. Dadurch werden die gespeicherten Daten aller gespeicherten Runden gelöscht.

Um den Datenabrufmodus zu verlassen, drücken Sie die Taste "Einstellen".

## Allgemeine Informationen

### Gangwechselanzeige



1. Gangwechselanzeige
2. Anzeigebildschirm
3. Taste Blättern
4. Taste Einstellen
5. Taste Tageskilometer

Die Gangwechselanzeige gibt einen visuellen Hinweis, wann die Gänge zu wechseln sind. Die voreingestellten Schalt-Drehzahlen, bei denen die Anzeige reagiert, können entsprechend den Bedürfnissen des Fahrers angepasst werden. Alle Lampen der Gangwechselanzeige sind blau.

### Modi der Gangwechselanzeige

Die Gangwechselanzeige verfügt über vier programmierbare Betriebsmodi, die nachfolgend beschrieben werden:

- Modus SCALE ("Skala"): Die LEDs der Anzeige leuchten 3.000 U/min. vor der eingestellten Schalt-Drehzahl nacheinander in der folgenden Reihenfolge auf:

LED	Drehzahl
1. LED	3.000 U/min. vor eingestellter Schalt-Drehzahl
2. LED	2.250 U/min. vor eingestellter Schalt-Drehzahl
3. LED	1.500 U/min. vor eingestellter Schalt-Drehzahl
4. LED	750 U/min. vor eingestellter Schalt-Drehzahl
5., 6. und 7. LED	Bei eingestellter Schalt-Drehzahl

## Allgemeine Informationen

Die LEDs der Gangwechsellanzeige erlöschen in umgekehrter Reihenfolge, in der sie aufleuchten.

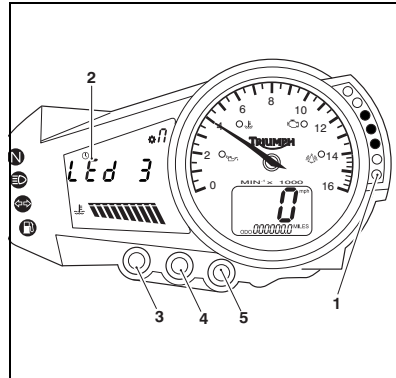
- 3-LED-Modus: Die drei mittleren LEDs leuchten bei Erreichen des eingestellten Schwellwerts auf und bleiben an, bis die Drehzahl unter den eingestellten Schwellwert absinkt.
- 7-LED-Modus: Alle sieben LEDs leuchten bei Erreichen des eingestellten Schwellwerts auf und bleiben an, bis die Drehzahl unter den eingestellten Schwellwert absinkt.
- Modus OFF ("Aus"): Die Gangwechsellanzeige kann ausgeschaltet werden.

Die Gangwechsellanzeige arbeitet nicht bei Drehzahlen unterhalb von 4.000 U/min., damit die LEDs nicht im Leerlauf aufleuchten, und nicht bei Drehzahlen oberhalb von 14.000 U/min.

### Einstellen der Gangwechsellanzeigemodi

Um die Modi der Gangwechsellanzeige einzustellen, schalten Sie die Zündung auf AN.

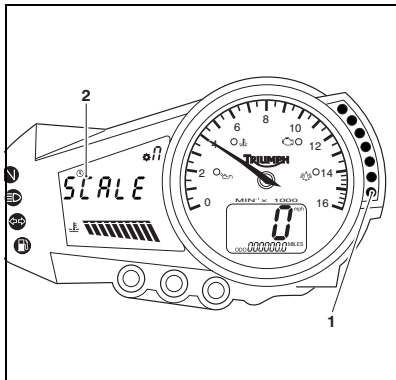
Drücken Sie gleichzeitig die Tasten "Tageskilometer" und "Blättern" für 4 Sekunden. Nach 4 Sekunden wird der aktuelle Modus angezeigt.



1. Gangwechsellanzeige
2. Anzeigebildschirm (Abbildung zeigt 3-LED-Modus)
3. Taste Blättern
4. Taste Einstellen
5. Taste Tageskilometer

## Allgemeine Informationen

Die Lampe für den jeweiligen Modus leuchtet auf und auf der Uhr wird der gewählte Modus - SCALE, LE3, LE7, oder OFF - angezeigt. Wurde der Modus OFF gewählt, leuchtet keine Lampe auf. Siehe "Gangwechsel-Anzeigemodi" auf Seite 34.

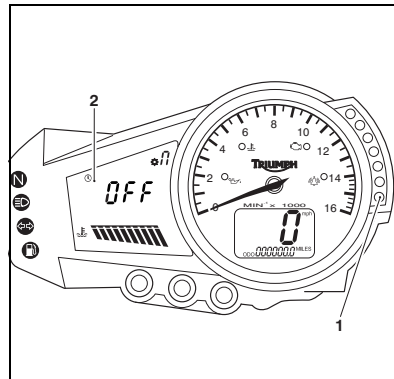


1. Gangwechselanzeige
2. Anzeigebildschirm (Abbildung zeigt Modus SCALE)

Um zwischen den vier Modi umzublättern, drücken Sie die Taste "Einstellen". Um die Gangwechselanzeige auf den angezeigten Modus einzustellen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten "Tageskilometer" und "Blättern" für 4 Sekunden.

Wird der Modus OFF gewählt, kehren die Instrumente in ihren normalen Betriebsmodus zurück, anderenfalls können jetzt die Schwellwerte der Gang-

wechselanzeige wie nachfolgend beschrieben eingestellt werden:

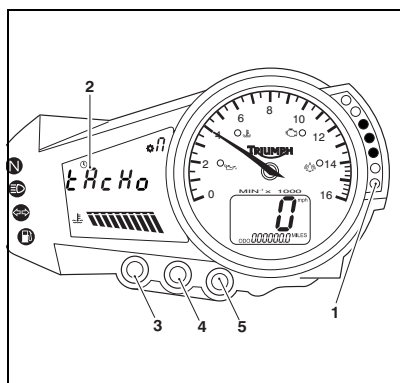


1. Gangwechselanzeige
2. Anzeigebildschirm (Abbildung zeigt Modus OFF)

## Allgemeine Informationen

### Einstellen der Schwellwerte der Gangwechselanzeige

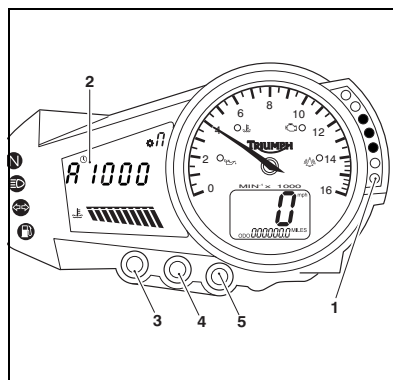
Wählen Sie den gewünschten Gangwechsel-Anzeigemodus wie vorstehend beschrieben. Drücken Sie die Tasten "Tageskilometer" und "Blättern" gleichzeitig für 4 Sekunden. Nach 4 Sekunden bewegt sich die Drehzahlmessernadel auf den zuletzt eingestellten Wert und das Wort "tAcHo" erscheint auf dem Uhren-Anzeigefeld. Außerdem bleibt die Lampe für den jeweiligen Modus erleuchtet.



1. Gangwechselanzeige
2. Anzeigebildschirm
3. Taste Blättern
4. Taste Einstellen
5. Taste Tageskilometer

Wird zu diesem Zeitpunkt die Taste "Einstellen" gedrückt, kehren die Instrumente in ihren normalen Betriebsmodus zurück, ohne dass die Schwellwerte für die Gangwechselanzeige eingestellt werden.

Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie die Taste "Blättern". Auf dem Uhren-Anzeigefeld wird jetzt "A1000" angezeigt.



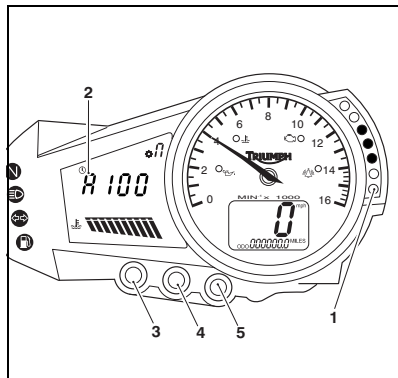
1. Gangwechselanzeige
2. Anzeigebildschirm
3. Taste Blättern
4. Taste Einstellen
5. Taste Tageskilometer

Um die Einstellung in Schritten von jeweils 1.000 U/min. zu ändern, drücken Sie die Taste "Blättern". Durch jedes Drücken der Taste "Blättern" erhöht sich der eingestellte Wert in Schritten von 1.000 U/min. bis zu einer Obergrenze von 14.000 U/min. Da der Einstellwert 14.000 U/min. nicht überschreiten kann, kehrt er nach Erreichen von 14.000 U/min. auf 4.000 U/min. zurück.

Wenn der korrekte Wert angezeigt wird, drücken Sie die Taste "Einstellen", um die

## Allgemeine Informationen

Eingabe zu bestätigen. Auf dem Uhren-Anzeigefeld wird jetzt "A100" angezeigt.



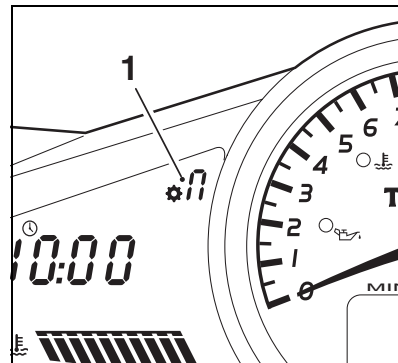
1. Gangwechselanzeige
2. Anzeigebildschirm
3. Taste Blättern
4. Taste Einstellen
5. Taste Tageskilometer

Nun kann die Einstellung in Schritten von jeweils 100 U/min. erhöht werden. Es gilt weiterhin die Obergrenze von 14.000 U/min. Durch jedes Drücken der Taste "Blättern" erhöht sich der eingestellte Wert in Schritten von 100 U/min. bis zur Obergrenze von 14.000 U/min. Da der Einstellwert 14.000 U/min. nicht überschreiten kann, kehrt er nach Erreichen von 14.000 U/min. auf 4.000 U/min. zurück.

Wenn der korrekte Wert angezeigt wird, bestätigen Sie die Eingabe durch Drücken der Taste "Einstellen".

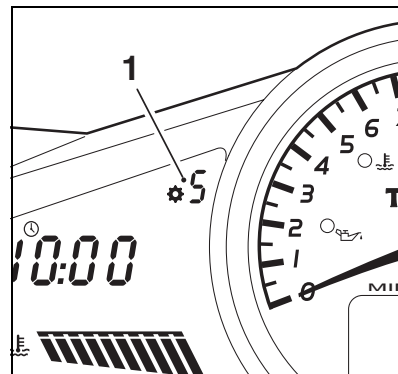
Beim Verlassen des Einstelldialogs für die Gangwechselanzeige schlägt die Tachometernadel außer im Modus "OFF" voll aus und kehrt dann in die Nullstellung zurück, und es leuchtet je nach eingestelltem Modus die Lampe der Gangwechselanzeige auf.

## Gangstellungsanzeige



1. Gangstellungsanzeige (Abbildung zeigt Leerlaufstellung)

Die Gangstellungsanzeige zeigt den eingelegten Gang an. Wenn sich das Getriebe im Leerlauf befindet (kein Gang eingelegt), zeigt die Anzeige "n".

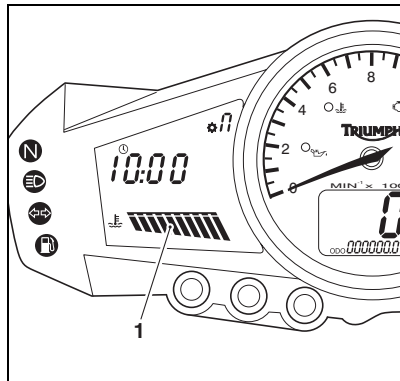


1. Gangstellungsanzeige (Abbildung zeigt 5. Gang)

Wenn ein Gang eingelegt ist, wird die Nummer "1" bis "6" des jeweiligen Gangs angezeigt.

## Allgemeine Informationen

### Kühlmitteltemperatur- anzeige



#### 1. Kühlmitteltemperaturanzeige

Die Kühlmitteltemperaturanzeige gibt die Temperatur des Motorkühlmittels an.

Beim Einschalten der Zündung sind alle 10 Teilstriche der Anzeige sichtbar. Im Fall eines Kaltstarts zeigt die Anzeige einen Teilstrich an. Mit zunehmender Temperatur werden mehr Teilstriche auf der Anzeige angezeigt. Im Fall eines Warmstarts zeigt die Anzeige je nach Motortemperatur die entsprechende Anzahl von Teilstrichen an.

Der normale Temperaturbereich liegt zwischen 3 und 6 Teilstrichen.

Sollte die Kühlmitteltemperatur zu hoch sein, zeigt die Anzeige 9 Teilstriche an und beginnt zu blinken. Außerdem leuchtet die Kühlmitteltemperaturwarnleuchte im Drehzahlmesser auf.

Sollte die Kühlmitteltemperatur weiter steigen, blinken alle 10 Teilstriche auf der Anzeige. Die Temperaturwarnleuchte im Drehzahlmesser bleibt erleuchtet.

### **Vorsicht**

Lassen Sie den Motor nicht weiter laufen, wenn eine der Temperaturwarnungen angezeigt wird, da dies zu gravierenden Motorschäden führen kann.

## Allgemeine Informationen

---

### Warnleuchten

#### Fahrtrichtungsanzeiger



Wenn der Blinkerschalter nach links oder rechts bewegt wird, blinkt die Blinkeranzeige im gleichen Rhythmus wie die Blinker.

#### Fernlicht



Wenn bei eingeschalteter Zündung der Scheinwerfer-Abblendschalter auf "Fernlicht" gestellt wird, leuchtet die Fernlicht-Kontrollleuchte auf.

#### Niedriger Kraftstoffstand



Die Kraftstoffstand-Warnleuchte leuchtet auf, wenn sich noch etwa 3,0 Liter Kraftstoff im Tank befinden.

#### Leerlauf



Die Leerlauf-Warnleuchte zeigt an, wenn sich das Getriebe im Leerlauf befindet (kein Gang eingelegt). Die Warnleuchte leuchtet, wenn sich das Getriebe im Leerlauf befindet und der Zündschalter auf AN steht.

#### Öldruckwarnleuchte



Sollte der Druck des Motoröls bei laufendem Motor auf ein gefährlich niedriges Niveau sinken, leuchtet die Öldruckwarnleuchte im Drehzahlmesser auf.

### **Vorsicht**

Schalten Sie den Motor sofort aus, wenn das Öldruckwarnlicht aufleuchtet. Starten Sie den Motor erst wieder, wenn der Fehler behoben ist.

Das Betreiben des Motors bei leuchtender Öldruckwarnleuchte führt zu einem gravierenden Motorschaden.

Beim Einschalten der Zündung leuchtet die Öldruckwarnleuchte im Drehzahlmesser auch bei abgeschaltetem Motor auf.

#### Kühlmitteltemperaturwarnleuchte



Sollte die Temperatur des Motorkühlmittels bei laufendem Motor auf ein gefährlich hohes Niveau ansteigen, leuchtet die Kühlmitteltemperaturwarnleuchte im Drehzahlmesser auf.

Beim Einschalten der Zündung leuchtet die Kühlmitteltemperaturwarnleuchte im Drehzahlmesser auch bei abgeschaltetem Motor auf.

### **Vorsicht**

Schalten Sie den Motor sofort aus, wenn die Kühlmitteltemperaturwarnleuchte aufleuchtet. Starten Sie den Motor erst wieder, wenn der Fehler behoben ist.

Das Betreiben des Motors bei leuchtender Kühlmitteltemperaturwarnleuchte führt zu einem gravierenden Motorschaden.

Beim Einschalten der Zündung leuchtet die Kühlmitteltemperaturwarnleuchte im Drehzahlmesser auch bei abgeschaltetem Motor auf.



## Allgemeine Informationen

### Motormanagement-Kontrollleuchte



Die Kontrollleuchte für das Motormanagementsystem leuchtet beim Einschalten der Zündung auf (um dessen Betriebsbereitschaft anzuzeigen), darf jedoch bei laufendem Motor nicht aufleuchten.

Das Aufleuchten der Motormanagement-Kontrollleuchte bei laufendem Motor zeigt an, dass in einem oder mehreren der vom Motormanagementsystem gesteuerten Systeme ein Fehler aufgetreten ist. In einem solchen Fall schaltet das Motormanagementsystem auf den "Notlauf"-Modus um, so dass die Fahrt beendet werden kann, falls der Fehler nicht so gravierend ist, dass der Motor gar nicht mehr läuft.

### Hinweis:

- **Wenn die Kontrollleuchte für das Motormanagementsystem bei eingeschalteter Zündung blinkt, setzen Sie sich so schnell wie möglich mit einem Triumph-Vertragshändler in Verbindung, um den Fehler beheben zu lassen. In diesem Fall startet der Motor nicht.**

### Alarmanlagen-Anzeigelampe



Die Alarmanlagen-Anzeigelampe leuchtet unter den Bedingungen auf, die in der Anleitung der Alarmanlage (Zubehör) beschrieben sind.

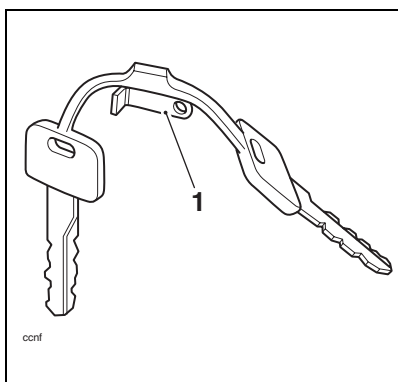
Die Lampe funktioniert nur, wenn eine Alarmanlage eingebaut ist.

### **Warnung**

Senken Sie die Geschwindigkeit und fahren Sie nicht mehr weiter als nötig, wenn die Motormanagement-Kontrollleuchte leuchtet. Der Fehler kann unter Umständen zu Beeinträchtigungen bei Motorleistung, Abgasemissionen und Kraftstoffverbrauch führen. Durch eine verminderte Motorleistung können gefährliche Fahrbedingungen entstehen, die zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen können. Setzen Sie sich so schnell wie möglich mit einem Triumph-Vertragshändler in Verbindung, um den Fehler überprüfen und beheben zu lassen.

## Allgemeine Informationen

### Zündschlüssel



#### 1. Schild mit Schlüsselnummer

Der Zündschlüssel dient zum Betätigen von Lenkschloss/Zündschalter sowie darüber hinaus zum Betätigen der Sitzverriegelung und des Tankdeckels.

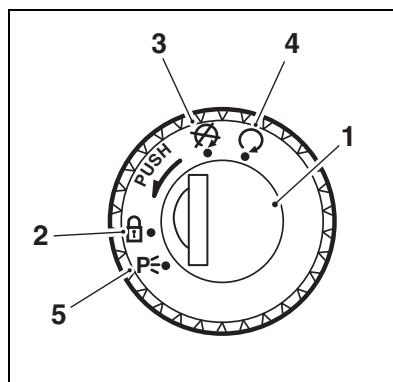
Bei Auslieferung des Motorrads durch das Werk werden zwei Schlüssel zusammen mit einem kleinen Schild bereitgestellt, auf dem sich die Schlüsselnummer befindet. Notieren Sie sich die Schlüsselnummer und bewahren Sie den Zweitschlüssel und das Schild vom Motorrad getrennt an einem sicheren Ort auf.

Ihr Triumph-Vertragshändler ist in der Lage, Ihnen auf Basis der Schlüsselnummer einen Ersatzschlüssel zu liefern oder mit dem Originalschlüssel als Vorlage einen neuen anzufertigen.

#### **Vorsicht**

Bewahren Sie den Ersatzschlüssel getrennt vom Motorrad auf, da sich andernfalls die Sicherheit in jeder Hinsicht verringert.

### Zündschalter/Lenkschloss



#### 1. Zündschalter/Lenkschloss

#### 2. Stellung VERRIEGELT

#### 3. Stellung AUS

#### 4. Stellung AN

#### 5. Parkstellung

#### Stellungen des Zündschalters

Bei dem Zündschalter handelt es sich um einen schlüsselbetätigten Schalter mit 4 Stellungen. Der Schlüssel kann nur in den Stellungen AUS, VERRIEGELT oder P (PARKEN) abgezogen werden.

VERRIEGELN: Drehen Sie den Schlüssel in die Stellung AUS, drücken Sie ihn hinunter, geben Sie ihn wieder frei und drehen Sie ihn anschließend in die Stellung VERRIEGELT.

ABSTELLEN: Drehen Sie den Schlüssel von der Stellung VERRIEGELT in die Stellung P. Die Lenkung ist nun blockiert.

#### Hinweis:

- **Lassen Sie das Lenkschloss nicht für längere Zeit in der Stellung P, da ansonsten die Batterie entladen wird.**

## Allgemeine Informationen

### **Warnung**

Stellen Sie den Zündschalter aus Sicherheitsgründen stets in die Stellung AUS und ziehen Sie den Schlüssel ab, wenn Sie das Motorrad unbeaufsichtigt zurücklassen.

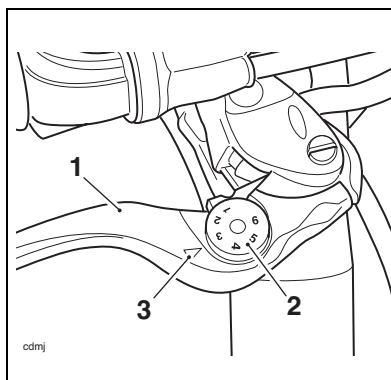
Eine unbefugte Benutzung des Motorrads kann zu Verletzungen beim Fahrer, bei anderen Verkehrsteilnehmern und bei Fußgängern sowie zu Schäden am Motorrad führen.

### **Warnung**

In der Stellung VERRIEGELT oder P ist die Lenkung blockiert.

Drehen Sie den Schlüssel niemals in die Stellung VERRIEGELT oder P, während das Motorrad in Bewegung ist, da dadurch die Lenkung blockiert wird. Eine blockierte Lenkung führt zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall.

### **Bremshebel-Einstellvorrichtung**



**1. Hebel (Abbildung zeigt Daytona 675)**

**2. Einstellrad**

**3. Markierungsdreieck**

Am Bremshebel ist ein Einsteller angebracht. Der Einsteller ermöglicht es, den Abstand zwischen Lenker und Hebel zu wechseln, um ihn auf die Handgröße des Benutzers einzustellen. Bei der Daytona 675 gibt es sechs Einstellpositionen, bei der Street Triple vier.

Um den Hebel einzustellen, schieben Sie diesen nach vorne und drehen Sie am Einstellrad, um eine der nummerierten Positionen auf das Markierungsdreieck am Hebelhalter auszurichten.

## Allgemeine Informationen

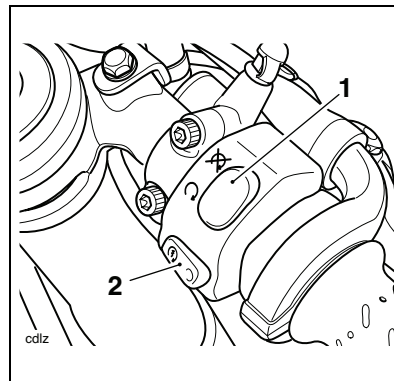
Der Abstand vom Lenkergriff zum nicht angezogenen Hebel ist in Einstellung sechs (Daytona 675) bzw. vier (Street Triple) am kürzesten und in Einstellung eins am längsten.

### **Warnung**

Versuchen Sie nicht, den Hebel während der Fahrt einzustellen, da dies zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

Testen Sie das Motorrad nach dem Einstellen des Hebels in einer verkehrsfreien Umgebung, um sich mit den neuen Hebeleinstellungen vertraut zu machen. Verleihen Sie Ihr Motorrad nicht, da die betreffende Person möglicherweise die Ihnen vertrauten Hebeleinstellungen verändert, was unter Umständen zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen kann.

## Lenkerschalter rechts



1. Motorstoppschalter
2. Starterknopf

### Motorstoppschalter

Für den Betrieb des Motorrads muss sich nicht nur der Zündschalter sondern zusätzlich auch der Stoppschalter in der Stellung AN befinden.

Der Motorstoppschalter ist für den Gebrauch in Notfällen bestimmt. In einem Notfall, der das Abschalten des Motors erforderlich macht, schalten Sie den Motorstoppschalter in die Stellung STOP.

### Hinweis:

- **Obwohl der Motorstoppschalter den Motor abschaltet, unterbricht er nicht alle elektrischen Schaltkreise und kann daher beim Wiederanlassen Probleme durch eine entladene Batterie verursachen. Im Normalfall ist ausschließlich der Zündschalter zum Abschalten des Motors zu verwenden.**

## Allgemeine Informationen

### **Vorsicht**

Belassen Sie den Zündschalter nur in der Stellung AN, wenn der Motor läuft, da dies ansonsten zu Schäden an elektrischen Komponenten und zum Entladen der Batterie führen kann.

### **Starterknopf**

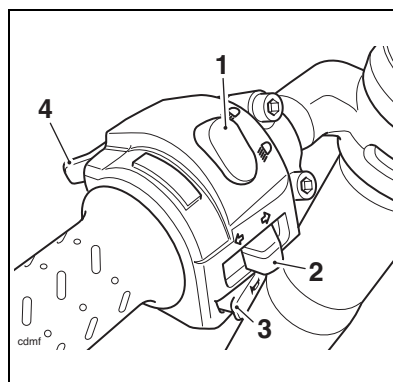
Mit dem Starterknopf wird der elektrische Anlasser betätigt. Damit der Anlassermotor funktioniert, muss der Kupplungshebel angezogen sein.

### **Hinweis:**

- **Der Anlasser funktioniert auch bei angezogenem Kupplungshebel nicht, wenn der Seitenständer heruntergeklappt und ein Gang eingelegt ist.**

Bei laufendem Motor fungiert der Starterknopf als "Auslöse"-Taste für den Rundentimer. Durch vorübergehendes Drücken des Starterknopfs beginnt der Rundentimer mit der Aufzeichnung der nächsten Runde.

### **Lenkerschalter links**



1. Scheinwerfer-Abblendschalter
2. Blinkerschalter
3. Schalther Hupe
4. Lichthupenschalter

### **Scheinwerfer-Abblendschalter**

Mit dem Scheinwerfer-Abblendschalter kann zwischen Fern- und Abblendlicht gewählt werden. Um das Fernlicht einzuschalten, schieben Sie den Schalter nach vorne. Um das Abblendlicht einzuschalten, schieben Sie den Schalter nach hinten. Wenn das Fernlicht eingeschaltet ist, leuchtet die Fernlicht-Kontrollleuchte auf.

### **Hinweis:**

- **Dieses Modell verfügt nicht über einen An/Aus-Schalter für die Beleuchtung. Scheinwerfer, Rückleuchte und Kennzeichenbeleuchtung funktionieren automatisch, wenn die Zündung auf AN geschaltet ist.**

## Allgemeine Informationen

---

### Blinkerschalter

Wenn der Blinkerschalter nach links oder rechts bewegt und wieder losgelassen wird, blinken die entsprechenden Blinkeranzeigen. Um die Blinkeranzeigen abzuschalten, bewegen Sie den Schalter und lassen Sie ihn wieder los.

### Schalter Hupe

Wenn der Zündschalter auf AN steht und der Schalter Hupe betätigt wird, erklingt die Hupe.

### Lichthupenschalter

Beim Betätigen des Lichthupenschalters wird das Fernlicht eingeschaltet. Es bleibt solange eingeschaltet, wie der Schalter betätigt wird, und erlischt, sobald der Schalter losgelassen wird.

### Kraftstoffanforderungen/ Betanken

#### Kraftstoffsorte



Ihr Triumph-Motor ist für die Verwendung von bleifreiem Kraftstoff ausgelegt und liefert die optimale Leistung, wenn die richtige Kraftstoffsorte verwendet wird. Daytona 675 Modelle benötigen bleifreien Kraftstoff mit einer Oktanzahl von MINDESTENS 95 ROZ. Für Street Triple Modelle kann bleifreier Kraftstoff mit einer Oktanzahl von 91 ROZ oder mehr verwendet werden.

#### **Vorsicht**

Die Auspuffanlage ist zur Verringerung der Abgasemissionen mit einem Katalysator ausgestattet. Der Katalysator kann dauerhaft beschädigt werden, wenn dem Motorrad der Kraftstoff ausgeht oder wenn der Kraftstoffstand auf ein sehr tiefes Niveau fällt. Vergewissern Sie sich stets, dass Sie über genügend Kraftstoff für Ihre beabsichtigte Fahrt verfügen.

#### **Vorsicht**

In den meisten Staaten, Bundesstaaten oder Territorien ist die Verwendung von verbleitem Kraftstoff verboten. Die Verwendung von verbleitem Kraftstoff führt zu Schäden am Katalysator.

## Allgemeine Informationen

### **Warnung**

Um die mit dem Betanken verbundenen Risiken zu verringern, beachten Sie stets die folgenden Sicherheitsvorschriften:

Benzin (Kraftstoff) ist extrem leicht entzündlich und unter bestimmten Umständen auch explosiv. Stellen Sie beim Tanken die Zündung auf die Stellung AUS. Rauchen Sie nicht.

Verwenden Sie keine Mobiltelefone.

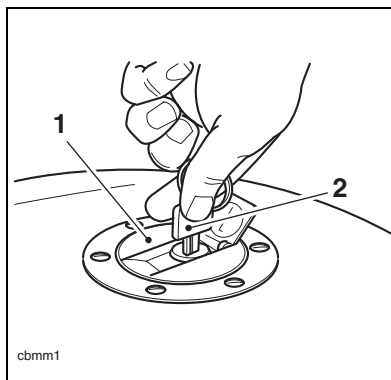
Vergewissern Sie sich, dass der Bereich, in dem das Fahrzeug betankt wird, gut belüftet und frei von sämtlichen Flamm- oder Funkenquellen ist. Dies schließt sämtliche Geräte ein, die über eine Pilotflamme verfügen.

Befüllen Sie den Tank niemals bis zum Füllstutzen. Sonnenwärme oder andere Wärmequellen können zur Volumenausdehnung und zum Überlaufen des Kraftstoffs führen und so eine Brandgefahr hervorrufen.

Überzeugen Sie sich nach dem Betanken stets davon, dass der Kraftstoffeinfülldeckel korrekt verschlossen und verriegelt ist.

Da Benzin (Kraftstoff) extrem leicht entzündlich ist, erzeugt jede Kraftstoffundichtigkeit, jedes Verschütten von Kraftstoff oder jede Nichtbeachtung der obenstehenden Sicherheitsratschläge eine Brandgefahr, die zu Sachschäden, Personenschäden oder Todesfällen führen kann.

### Tankdeckel



#### 1. Tankdeckel

#### 2. Legende

Um den Tankdeckel zu öffnen, heben Sie die Klappe, die das Schloss abdeckt. Stecken Sie den Schlüssel ins Schloss und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.

Um den Tankdeckel zu schließen, drücken Sie ihn mit eingestecktem Schlüssel in seine Position, bis das Schloss hörbar einrastet. Ziehen Sie den Schlüssel ab und schließen Sie die Schlossabdeckung.

### **Vorsicht**

Das Schließen des Tankdeckels ohne eingesteckten Schlüssel führt zu Schäden an Deckel, Tank und Schließmechanismus.

## Allgemeine Informationen

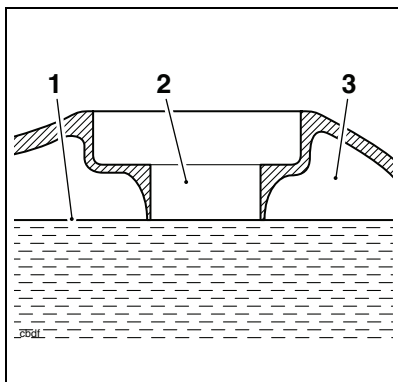
### Befüllen des Kraftstofftanks

Vermeiden Sie es, den Tank bei Regen oder in staubiger Umgebung zu befüllen, wo Stoffe aus der Luft in den Kraftstoff gelangen und ihn verunreinigen können.

#### **Vorsicht**

Verunreinigter Kraftstoff kann zu Schäden an Komponenten des Kraftstoffsystems führen.

Befüllen Sie den Kraftstofftank langsam, um ein Verschütten von Kraftstoff zu verhindern. Befüllen Sie den Tank nicht weiter als bis zum Ansatz des Einfüllstutzens. Dadurch wird sichergestellt, dass im Tankinnern genügend Luft zur Verfügung steht, falls sich der Kraftstoff durch Aufnahme von Motor- oder Sonnenwärme ausdehnt.



1. Maximaler Kraftstoffstand
2. Kraftstoffeinfüllstutzen
3. Mit Luft gefüllter Raum

#### **Warnung**

Das Überbefüllen des Tanks kann zum Verschütten von Kraftstoff führen.

Sollte Kraftstoff verschüttet werden, wischen Sie ihn sofort gründlich ab und entsorgen Sie das benutzte Material auf sichere Weise.

Achten Sie sorgfältig darauf, keinen Kraftstoff auf Motor, Auspuffrohre, Reifen oder andere Teile des Motorrads zu verschütten.

Da Kraftstoff extrem leicht entzündlich ist, kann jede Kraftstoffundichtigkeit, jedes Verschütten von Kraftstoff oder jede Nichtbeachtung der obenstehenden Sicherheitsratschläge eine Brandgefahr hervorrufen, die zu Sachschäden, Verletzungen oder Todesfällen führen kann.

Kraftstoff, der in die Nähe der oder auf die Reifen verschüttet wird, vermindert die Straßenhaftung des Reifens. Dies führt zu gefährlichen Fahrbedingungen, die unter Umständen zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen können.

Überzeugen Sie sich nach dem Betanken stets davon, dass der Kraftstoffeinfülldeckel korrekt verschlossen und verriegelt ist.



## Allgemeine Informationen

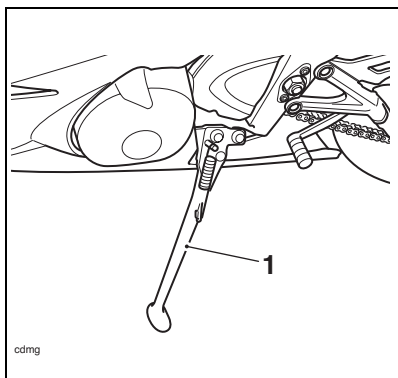
### Bordwerkzeug und Handbuch

Das Bordwerkzeug befindet sich unter dem Sitz (den Sitzen).

Das Handbuch befindet sich unter dem Sitz (bei Daytona 675 Rücksitz).

### Ständer

#### Seitenständer



#### 1. Seitenständer

Das Motorrad verfügt über einen Seitenständer, auf dem es abgestellt werden kann.

### **Warnung**

Das Motorrad besitzt ein Sperrsystem, um das Fahren mit einem heruntergeklappten Seitenständer zu verhindern.

Versuchen Sie niemals, mit heruntergeklapptem Seitenständer zu fahren oder in den Sperrmechanismus einzugreifen, da dies zu gefährlichen Fahrbedingungen und dadurch zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führt.

#### Hinweis:

- **Wenn Sie den Seitenständer benutzen, drehen Sie den Lenker stets ganz nach links und lassen Sie den ersten Gang eingelegt.**

Wenn der Seitenständer vor der Fahrt benutzt wurde, vergewissern Sie sich nach dem Aufsitzen stets als Erstes, dass der Ständer vollständig hochgeklappt ist.

Anweisungen zum sicheren Abstellen des Motorrads finden Sie im Abschnitt "Fahren mit dem Motorrad".

## Allgemeine Informationen

---

### Sitzverriegelung

#### Sorgfältiger Umgang mit dem Sitz

Um Schäden an Sitz oder Sitzbezug zu vermeiden, ist sorgfältig darauf zu achten, dass der Sitz nicht fallen gelassen oder gegen Flächen gelehnt wird, die Schäden an Sitz oder Sitzbezug hervorrufen könnten.

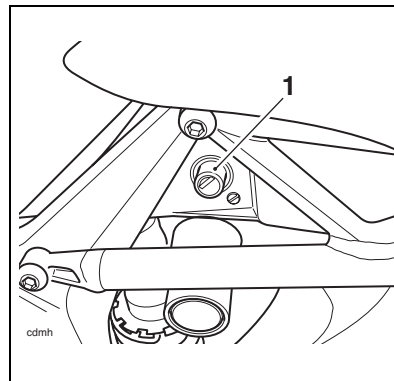
#### **Vorsicht**

Um Schäden an Sitz oder Sitzbezug zu vermeiden, ist sorgfältig darauf zu achten, dass der Sitz nicht fallen gelassen wird. Lehnen Sie den Sitz nicht gegen das Motorrad oder gegen Flächen, die den Sitz oder Sitzbezug beschädigen könnten. Legen Sie den Sitz stattdessen mit dem Bezug nach oben auf einer sauberen, ebenen, mit einem weichen Tuch bedeckten Fläche ab.

Legen Sie keine Gegenstände auf dem Sitz ab, die zu Schäden oder Flecken auf dem Sitzbezug führen könnten.

### Fahrersitz

#### Beide Modelle



#### **1. Sitzverriegelung (Abbildung zeigt Daytona 675)**

Die Sitzverriegelung befindet sich auf der linken Seite des Batteriefachs, in einer Ebene mit der Fußrasten-Befestigungsschiene. Um den Sitz auszubauen, stecken Sie den Zündschlüssel in die Sitzverriegelung und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, während Sie gleichzeitig auf das hintere Sitzende drücken. Dadurch wird der Sitz aus der Verriegelung gelöst und kann zum Zweck des vollständigen Ausbaus aus dem Motorrad nach hinten geschoben werden.

Um den Sitz wieder einzubauen, haken Sie ihn in seine Lasche unter dem Kraftstofftank ein und drücken Sie ihn am hinteren Ende nach unten, um die Sitzverriegelung einrasten zu lassen.

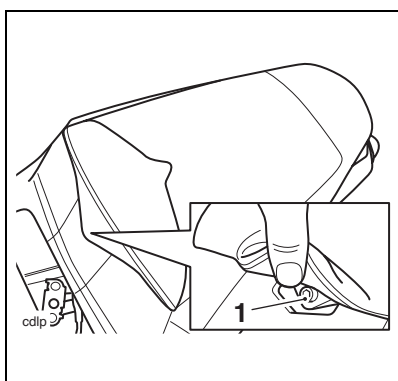
## Allgemeine Informationen

### **Warnung**

Um ein Lösen des Sitzes während der Fahrt zu verhindern, ergreifen Sie den Sitz nach jedem Einbau und ziehen Sie ihn kräftig nach oben. Sollte der Sitz nicht richtig festsitzen, löst er sich aus der Verriegelung. Ein lockerer oder abgelöster Sitz kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

### **Rücksitz/Sitzabdeckung**

#### **Nur Daytona 675**



#### **1. Rucksitzbefestigung**

Abbauen der Rücksitzabdeckung oder des Rücksitzes (falls vorhanden): Entfernen Sie die Befestigung unterhalb der Polsterung. Dadurch kann der Rücksitz/die Sitzabdeckung zum Zweck des vollständigen Ausbaus nach vorne geschoben werden.

### **Einfahren**



Einfahren bezeichnet den Prozess während der ersten Betriebsstunden eines Neufahrzeugs.

Insbesondere die Reibung im Inneren des Motors ist höher, wenn die Komponenten neu sind. Später, wenn die Komponenten durch den fortgesetzten Betrieb des Motors aufeinander "eingespielt" sind, vermindert sich diese innere Reibung stark.

Dadurch, dass das Motorrad eine Zeit lang mit Vorsicht betrieben wird, werden niedrigere Abgasemissionen gewährleistet sowie Leistung, Kraftstoffverbrauch und Langlebigkeit des Motors und anderer Komponenten optimiert.

Während der ersten 800 Kilometer:

- Fahren Sie nicht mit Vollgas.
- Vermeiden Sie zu jedem Zeitpunkt hohe Motordrehzahlen.
- Vermeiden Sie es, längere Zeit mit einer konstanten Drehzahl zu fahren, egal ob schnell oder langsam.
- Vermeiden Sie aggressives Anfahren, Bremsen und starkes Beschleunigen, außer in einer Notsituation.
- Fahren Sie nicht mit Drehzahlen von mehr als 3/4 der maximalen Drehzahl.

## Allgemeine Informationen

---

Nach 800 Kilometern und bis 1500 Kilometer:

- Die Motordrehzahl kann schrittweise und für kurze Zeiträume bis an die Drehzahlgrenze heran erhöht werden.

Während und nach dem Einfahren:

- Überdrehen Sie den Motor im kalten Zustand nicht.
- Lassen Sie den Motor nicht arbeiten. Schalten Sie stets herunter, bevor der Motor anfängt zu "kämpfen".
- Fahren Sie nicht mit unnötig hoher Drehzahl. Einen Gang höher zu schalten hilft, den Kraftstoffverbrauch und die Geräuschentwicklung abzusenken und die Umwelt zu schützen.


## Sicherer Betrieb

### Tägliche Sicherheitskontrollen



Überprüfen Sie jeden Tag die folgenden Punkte, bevor Sie fahren. Der benötigte Zeitaufwand für diese Überprüfung ist minimal, und sie hilft Ihnen dabei, Ihr Motorrad sicher und zuverlässig zu fahren.

Sollten Sie während dieser Überprüfung irgendwelche Unregelmäßigkeiten feststellen, schlagen Sie im Abschnitt "Wartung und Einstellungen" nach oder suchen Sie Ihren Triumph-Vertragshändler auf, damit er das Motorrad wieder in einen sicheren Betriebszustand versetzt.

 <b>Warnung</b>
Wenn Sie diese Überprüfung nicht jeden Tag vor der Fahrt durchführen, kann dies zu schweren Schäden am Motorrad oder zu einem Unfall mit schweren Verletzungen oder Todesfolge führen.

Prüfen Sie:

**Kraftstoff:** Angemessener Vorrat im Tank, keine Kraftstoffundichtigkeiten (Seite 46).

**Motoröl:** Korrekter Ölstand am Peilstab. Füllen Sie bei Bedarf Öl mit der richtigen Spezifikation nach. Keine Undichtigkeiten an Motor oder Ölkühler (Seite 75).

**Antriebskette:** Richtige Einstellung (Seite 86).

## Allgemeine Informationen

---

**Reifen/Räder:** Korrekter Reifendruck (kalter Reifen). Profiltiefe, Schäden an Reifen/Rädern, Platten usw. (Seite 102).

**Muttern, Schrauben, Befestigungen:** Führen Sie eine Sichtprüfung durch, ob die Komponenten der Lenkung und Radaufhängung, die Achsen und alle Kontrollelemente richtig angezogen oder befestigt sind. Untersuchen Sie alle Bereiche auf lockere/beschädigte Befestigungen.

**Lenkbewegung:** Weich, aber nicht locker, von Anschlag zu Anschlag. Kein Blockieren der Steuerkabel (Seite 95).

**Bremsen:** Ziehen Sie den Bremshebel an und drücken Sie das Bremspedal hinunter, um den korrekten Widerstand zu prüfen. Untersuchen Sie jeden Hebel/jedes Pedal, der/das vor dem Einsetzen des Widerstands einen übermäßigen Weg zurücklegt oder sich beim Betätigen schwammig anfühlt (Seite 90).

**Bremsklötze:** Auf allen Klötzen muss mehr als 1,5 mm Verschleißmaterial vorhanden sein (Seite 90).

**Bremsflüssigkeitsstand:** Keine Undichtigkeiten im Bremsflüssigkeitskreislauf. Der Bremsflüssigkeitsstand muss bei beiden Behältern zwischen den Markierungen MAX und MIN liegen (Seite 90).

**Vorderradgabel:** Gleichmäßige Bewegung. Keine Undichtigkeiten an Gabeldichtringen (Seite 97).

**Gasgriff:** Spiel am Gasgriff 2 - 3 mm. Vergewissern Sie sich, dass der Gasgriff in die Leerlaufstellung zurückkehrt, ohne hängen zu bleiben (Seite 82).

**Kupplung:** Weiches Betätigen und korrektes Spiel im Kupplungszug (Seite 85).

**Kühlmittel:** Keine Undichtigkeiten im Kühlmittelkreislauf. Prüfen Sie den Kühlmittelstand im Ausgleichsbehälter (bei kaltem Motor) (Seite 78).

**Elektrische Anlage:** Die gesamte Beleuchtung und die Hupe funktionieren einwandfrei (Seite 42).

**Motor-Stopp:** Stoppschalter schaltet den Motor ab (Seite 56).

**Ständer:** Klappt durch Federkraft vollständig nach oben. Rückholfedern nicht zu schwach und nicht beschädigt (Seite 49).

## Allgemeine Informationen

---

Seite absichtlich frei gelassen

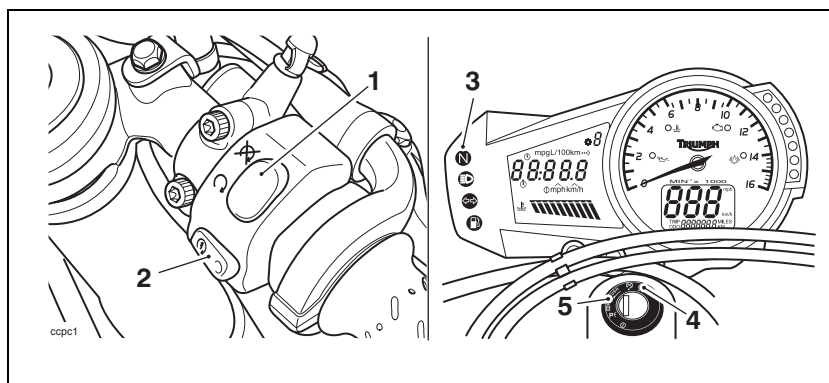
### FAHREN MIT DEM MOTORRAD

#### Inhaltsverzeichnis

Motor abschalten .....	56
Motor anlassen .....	57
Anfahren .....	58
Schalten .....	58
Bremsen .....	59
Abstellen .....	61
Hinweise für Hochgeschwindigkeitsfahrten .....	63
Allgemeines .....	63
Lenkung .....	63
Gepäck .....	64
Bremsen .....	64
Reifen .....	64
Kraftstoff .....	64
Motoröl .....	64
Kühlmittel .....	64
Elektrische Ausrüstung .....	64
Verschiedenes .....	64

## Fahren mit dem Motorrad

### Motor abschalten



1. Motorstoppschalter
2. Starterknopf
3. Anzeige Neutralstellung
4. Stellung AN
5. Zündschalter

Schließen Sie die Drosselklappe vollständig.

Legen Sie den Leerlauf ein.

Schalten Sie die Zündung aus.

Legen Sie den ersten Gang ein.

Stellen Sie das Motorrad mit dem Seitenständer auf einem festen, ebenen Untergrund ab.

Lassen Sie das Lenkschloss einrasten.

### **Vorsicht**

Der Motor ist unter normalen Umständen durch Drehen des Zündschalters in die Stellung AUS abzuschalten. Der Motorstoppschalter ist ausschließlich für den Gebrauch in Notfällen bestimmt. Lassen Sie die Zündung nicht eingeschaltet, wenn der Motor abgeschaltet ist. Dies kann zu Schäden an der elektrischen Anlage führen.



## Fahren mit dem Motorrad

### Motor anlassen

Vergewissern Sie sich, dass sich der Motorstoppschalter in der Stellung AN befindet.

Vergewissern Sie sich, dass sich das Getriebe im Leerlauf befindet.

Schalten Sie die Zündung ein.

#### Hinweis:

- **Beim Einschalten der Zündung schlägt die Drehzahlmessernadel voll aus und kehrt dann in die Nullstellung zurück. Die Instrumenten-Warnleuchten leuchten auf und gehen anschließend wieder aus (ausgenommen jene, die regulär bis zum Anlassen des Motors erleuchtet bleiben - siehe "Warnleuchten" auf Seite 40). Es ist nicht nötig, mit dem Anlassen des Motors zu warten, bis die Instrumentennadel wieder auf Null steht.**
- **Wenn es sehr kalt ist, öffnen Sie die Drosselklappe teilweise, um den Kaltstart zu unterstützen. Schließen Sie sie wieder, nachdem der Start des Motors erfolgt ist.**

Ziehen Sie den Kupplungshebel vollständig an den Lenker heran.

Drücken Sie bei vollständig geschlossener Drosselklappe den Starterknopf, bis der Motor anspringt.

#### **Warnung**

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen und lassen Sie ihn niemals in geschlossenen Räumen laufen. Abgase sind giftig und können innerhalb kurzer Zeit zu Bewusstlosigkeit und zum Tod führen. Betreiben Sie Ihr Motorrad stets im Freien oder in ausreichend belüfteten Bereichen.

#### **Vorsicht**

Betätigen Sie den Anlasser nicht länger als 5 Sekunden hintereinander, da ansonsten der Anlassermotor überhitzt und die Batterie entladen wird. Warten Sie nach jedem Startversuch 15 Sekunden, damit der Anlasser abkühlen und die Batterie sich erholen kann.

Lassen Sie den Motor nicht längere Zeit im Leerlauf laufen, da dies zur Überhitzung und in der Folge zu Schäden am Motor führen kann.

#### **Vorsicht**

Die Öldruckwarnleuchte muss kurz nach dem Start des Motors erlöschen.

Falls die Öldruckwarnleuchte nach dem Start des Motors nicht erlischt, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie die Ursache. Das Betreiben des Motors mit zu geringem Öldruck verursacht gravierende Motorschäden.



## Fahren mit dem Motorrad

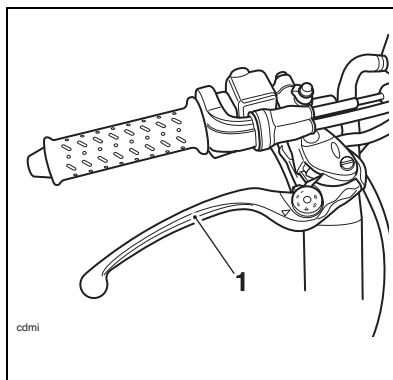
### Hinweis:

- **Der Gangwechselmechanismus ist mit einer mechanischen Sperre versehen. Das bedeutet, dass Sie die einzelnen Gänge mit jeder Bewegung des Schaltpedals jeweils nur nacheinander in auf- oder absteigender Reihenfolge wählen können.**

### **Warnung**

Wechseln Sie nicht in einen niedrigeren Gang bei Geschwindigkeiten, die dann eine zu hohe Motordrehzahl verursachen würden. Dadurch könnte das Hinterrad blockieren, was zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führt. Außerdem können Motorschäden die Folge sein. Das Herunterschalten ist so zu gestalten, dass niedrige Motordrehzahlen dabei gewährleistet sind.

### Bremsen



**1. Bremshebel (Abbildung zeigt Daytona 675)**

### **Warnung**

#### **BEACHTEN SIE BEIM BREMSEN FOLGENDES:**

Geben Sie kein Gas und kuppeln Sie nicht aus, damit der Motor das Motorrad beim Abbremsen unterstützen kann.

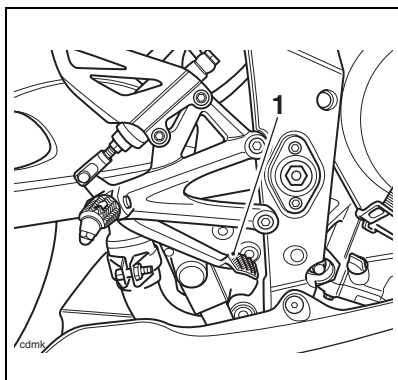
Schalten Sie nach und nach herunter, so dass sich das Getriebe im ersten Gang befindet, wenn das Motorrad zum Stillstand kommt.

Betätigen Sie beim Bremsen stets beide Bremsen gleichzeitig. Normalerweise ist die vordere Bremse ein wenig stärker anzuziehen als die hintere.

Schalten Sie nach Bedarf herunter oder kuppeln Sie ganz aus, damit der Motor nicht abgewürgt wird.

Lassen Sie die Bremsen niemals blockieren, da dies zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

## Fahren mit dem Motorrad



1. Bremspedal (Abbildung zeigt Daytona 675)

### ! Warnung

Im Fall einer Gefahrenbremsung beachten Sie die Regeln des Herunterschaltens nicht. Konzentrieren Sie sich darauf, vordere und hintere Bremse so stark wie möglich anzuziehen, ohne ins Schleudern zu kommen. Fahrer sollten Gefahrenbremsungen in einer verkehrsfreien Umgebung trainieren.

Triumph empfiehlt allen Fahrern dringend, einen Einweisungskurs zu absolvieren, der Hinweise zum sicheren Bremsen einschließt. Eine falsche Bremstechnik kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

### ! Warnung

Seien Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit beim Bremsen, Beschleunigen oder Abbiegen extrem vorsichtig, da jede unvorsichtige Handlung zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen kann. Die getrennte Verwendung nur der vorderen bzw. hinteren Bremse vermindert die Gesamtbremsleistung. Extrembremsungen können zum Blockieren eines oder beider Räder führen und so die Kontrolle über das Motorrad verringern und zu einem Unfall führen.

Wenn möglich, vermindern Sie die Geschwindigkeit oder bremsen Sie vor dem Einfahren in eine Kurve, da Gaswegnehmen oder Bremsen in einer Kurve zu Radschlupf und in der Folge zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen kann.

Wenn Sie bei Regen oder Nässe oder auf losem Untergrund fahren, sind Manövrierfähigkeit und Bremsvermögen eingeschränkt. Unter diesen Bedingungen müssen alle Ihre Handlungen gleichmäßig erfolgen. Plötzliches Beschleunigen, Bremsen oder Abbiegen kann unter Umständen zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen.

## Fahren mit dem Motorrad

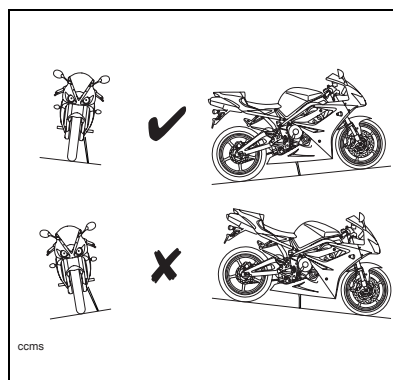
### ! Warnung

Wenn Sie ein langes, steiles Gefälle hinunterfahren, schalten Sie herunter, nutzen Sie die Motorbremse und verwenden Sie die Bremsen nur zwischendurch. Durch dauerhaftes Betätigen können die Bremsen überhitzen, was Ihre Wirksamkeit vermindert.

Durch das Fahren mit dem Fuß auf dem Bremspedal oder der Hand am Bremshebel kann das Bremslicht ausgelöst werden, was anderen Verkehrsteilnehmern falsche Signale gibt. Es kann darüber hinaus zur Überhitzung der Bremsen führen, was die Bremswirkung vermindert.

Rollen Sie nicht mit ausgeschaltetem Motor bergab und schleppen Sie das Motorrad nicht ab. Die Druckschmierung des Getriebes funktioniert nur bei eingeschaltetem Motor. Eine ungenügende Schmierung kann zur Beschädigung oder zum Festfressen des Getriebes führen, was zum plötzlichen Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

### Abstellen



Nehmen Sie den Gang heraus und stellen Sie die Zündung auf die Stellung AUS.

Verriegeln Sie das Lenkerschloss, um den Diebstahlschutz zu vergrößern.

Stellen Sie das Motorrad stets auf einem festen, ebenen Untergrund ab, damit es nicht umstürzt.

Wenn Sie das Motorrad an einem Gefälle abstellen, parken Sie stets bergauf, damit das Motorrad nicht vom Ständer rollt. Legen Sie den ersten Gang ein, damit sich das Motorrad nicht bewegt.

Parken Sie das Motorrad an einem seitlichen Gefälle stets so, dass sich das Motorrad durch das Gefälle zum Seitenständer hin neigt.

Stellen Sie das Motorrad niemals an einem seitlichen Gefälle von mehr als 6° ab und parken Sie niemals bergab.

## Fahren mit dem Motorrad

---

### Hinweis:

- **Wenn Sie nachts in der Nähe fließenden Verkehrs parken oder wenn Sie das Fahrzeug an einem Ort abstellen, an dem Parklicht gesetzlich vorgeschrieben ist, lassen Sie Rücklicht, Kennzeichenbeleuchtung und Parklichter angeschaltet, indem Sie den Zündschalter auf die Stellung P (PARKEN) stellen.**

Lassen Sie den Schalter nicht für lange Zeiträume in der Stellung P, da ansonsten die Batterie entladen wird.

### **Warnung**

Parken Sie nicht auf weichem Untergrund oder stark abfallendem Gelände. Beim Abstellen des Motorrads unter derartigen Bedingungen kann es passieren, dass das Fahrzeug umstürzt, was zu Sach- und Personenschäden führen kann.

### **Warnung**

Benzin ist extrem leicht entzündlich und unter bestimmten Umständen auch explosiv. Wenn sie in einer Garage oder einem anderen Gebäude parken, vergewissern Sie sich, dass es gut belüftet und frei von sämtlichen Flamm- oder Funkenquellen ist. Dies schließt sämtliche Geräte ein, die über eine Pilotflamme verfügen.

Bei Nichtbeachtung des vorstehenden Warnhinweises kann es unter Umständen zu einem Brand kommen, der zu Sach- und Personenschäden führen kann.

### **Warnung**

Motor und Auspuffanlage sind nach dem Fahren heiß. Stellen Sie das Motorrad NICHT an Orten ab, an denen Berührungen des Fahrzeugs durch Fußgänger oder Kinder wahrscheinlich sind.

Das Berühren von heißen Teilen des Motors oder der Auspuffanlage kann Verbrennungen an ungeschützter Haut hervorrufen.

## Fahren mit dem Motorrad

### Hinweise für Hochgeschwindigkeitsfahrten

#### **Warnung**

Dieses Triumph Motorrad muss innerhalb der gesetzlichen Geschwindigkeitsbegrenzung für die jeweils befahrene Straße betrieben werden. Das Betreiben des Motorrads bei hohen Geschwindigkeiten kann Gefahren bergen, da die verfügbare Reaktionszeit in einer gegebenen Verkehrssituation mit zunehmender Fahrgeschwindigkeit stark abnimmt. Berücksichtigen Sie stets die Wetter- und Verkehrslage und verringern Sie die Geschwindigkeit entsprechend.

#### **Warnung**

Betreiben Sie dieses Triumph-Motorrad im Hochgeschwindigkeitsbereich ausschließlich bei gesicherten Straßenrennen oder auf abgeschlossenen Rennstrecken.

Hochgeschwindigkeitsfahrten dürfen nur von Fahrern unternommen werden, die die erforderlichen Hochgeschwindigkeits-Fahrtechniken beherrschen und mit dem Fahrverhalten des Motorrads in jeder Situation vertraut sind.

Hochgeschwindigkeitsfahrten unter anderen als den beschriebenen Bedingungen sind gefährlich. Sie führen zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall.

#### **Warnung**

Die Fahreigenschaften eines Motorrads können im Hochgeschwindigkeitsbereich von denen abweichen, die Ihnen vom Betrieb bei gesetzlich erlaubten Höchstgeschwindigkeiten vertraut sind. Unternehmen Sie keine Hochgeschwindigkeitsfahrten, solange Sie nicht über ausreichendes Training und die erforderlichen Fähigkeiten verfügen, da eine falsche Fahrweise zu schweren Unfällen führen kann.

#### **Warnung**

Die aufgeführten Punkte sind äußerst wichtig und dürfen unter keinen Umständen vernachlässigt werden. Ein Problem, das bei normalen Fahrgeschwindigkeiten unter Umständen nicht bemerkt wird, kann bei hohen Geschwindigkeiten äußerst verstärkt hervortreten.

#### **Allgemeines**

Vergewissern Sie sich, dass das Motorrad entsprechend der "Tabelle Planmäßige Wartungsarbeiten" gewartet wurde.

#### **Lenkung**

Prüfen Sie, ob sich der Lenker gleichmäßig und ohne übermäßiges Spiel oder schwergängige Abschnitte drehen lässt. Stellen Sie sicher, dass die Steuerkabel die Lenkung in keiner Weise behindern.

## Fahren mit dem Motorrad

---

### Gepäck

Stellen Sie sicher, dass Gepäckbehälter geschlossen, verriegelt und sicher am Motorrad befestigt sind.

### Bremsen

Prüfen Sie, ob vordere und hintere Bremse ordnungsgemäß funktionieren.

### Reifen

Hochgeschwindigkeitsfahrten stellen eine große Belastung der Reifen dar, und Reifen, die in gutem Zustand sind, sind für ein sicheres Fahren entscheidend. Untersuchen Sie den Gesamtzustand der Reifen, stellen Sie den korrekten Reifendruck ein (bei kalten Reifen) und prüfen Sie, ob die Räder ausgewuchtet sind. Bringen Sie die Ventilkappen nach dem Prüfen des Reifendrucks wieder fest an. Beachten Sie die in den Abschnitten "Wartung" und "Spezifikationen" enthaltenen Informationen über das Überprüfen der Reifen und die Reifensicherheit.

### Kraftstoff

Sorgen Sie dafür, dass Sie über genügend Kraftstoff für den erhöhten Kraftstoffverbrauch verfügen, der bei Hochgeschwindigkeitsfahrten auftritt.

### **Vorsicht**

Die Auspuffanlage ist zur Verringerung der Abgasemissionen mit einem Katalysator ausgestattet. Der Katalysator kann dauerhaft beschädigt werden, wenn dem Motorrad der Kraftstoff ausgeht oder wenn der Kraftstoffstand auf ein sehr tiefes Niveau fällt. Vergewissern Sie sich stets, dass Sie über genügend Kraftstoff für Ihre beabsichtigte Fahrt verfügen.

### Motoröl

Stellen Sie sicher, dass der Motorölstand korrekt ist. Stellen Sie sicher, dass Sorte und Typ des Öls, das Sie zum Nachfüllen verwenden, richtig sind.

### Kühlmittel

Vergewissern Sie sich, dass sich der Kühlmittelstand an der oberen Markierungslinie des Ausgleichsbehälters befindet. (Überprüfen Sie den Stand stets bei kaltem Motor.)

### Elektrische Ausrüstung

Stellen Sie sicher, dass Scheinwerfer, Rück-/Bremslicht, Blinker, Hupe usw. ordnungsgemäß funktionieren.

### Verschiedenes

Stellen Sie mit Hilfe einer Sichtprüfung fest, ob alle Befestigungen angezogen sind.



### ZUBEHÖR UND LADUNG

Das Hinzufügen von Zubehörteilen und das Befördern von zusätzlichem Gewicht können die Fahreigenschaften des Motorrads beeinflussen, die Stabilität verändern und eine Verminderung der Fahrgeschwindigkeit erforderlich machen. Die nachfolgenden Informationen sollen als Leitfaden für die potenziellen Risiken dienen, die durch das Hinzufügen von Zubehörteilen zu einem Motorrad und das Befördern von Beifahrern und zusätzlichen Lasten entstehen.

#### **Warnung**

Falsches Beladen kann zu gefährlichen Fahrbedingungen führen, die zu einem Unfall führen können.

Stellen Sie stets sicher, dass beförderte Lasten gleichmäßig auf beide Seiten des Motorrads verteilt werden. Stellen Sie sicher, dass die Ladung ordnungsgemäß befestigt ist und sich nicht bewegt, solange das Motorrad in Bewegung ist.

Überprüfen Sie stets regelmäßig die Sicherheit der Ladung (jedoch nicht während der Fahrt) und stellen Sie sicher, dass die Ladung nicht über das Heck des Motorrads hinausragt.

Überschreiten Sie niemals die zulässige Nutzlast des Fahrzeugs von 195 kg.

Die zulässige Nutzlast ergibt sich aus der Summe der Gewichte von Fahrer, Beifahrer, etwaigen Zubehörteilen und gegebenenfalls beförderter Ladung.

#### **Warnung**

Bauen Sie keine Zubehörteile an und befördern Sie keine Ladung, durch die die Kontrolle über das Motorrad beeinträchtigt wird. Stellen Sie sicher, dass durch Zubehör oder Ladung die Sichtbarkeit von Beleuchtungselementen, die Bodenfreiheit, die Schräglagenfähigkeit (d. h. der Neigungswinkel), die Bedienung der Bedienelemente, der Federweg, die Bewegung der Vorderradgabel, die Sicht in alle Richtungen oder andere Aspekte des Motorradbetriebs nicht nachteilig beeinflusst werden.

#### **Warnung**

Das Betreiben des Motorrads oberhalb der geltenden gesetzlichen Geschwindigkeitsbegrenzungen ist nur auf einer dafür zugelassenen abgeschlossenen Strecke gestattet.

## Zubehör und Ladung

---

### **Warnung**

Betreiben Sie dieses Triumph-Motorrad im Hochgeschwindigkeitsbereich ausschließlich bei gesicherten Straßenrennen oder auf abgeschlossenen Rennstrecken. Hochgeschwindigkeitsfahrten dürfen nur von Fahrern unternommen werden, die die erforderlichen Hochgeschwindigkeits-Fahrtechniken beherrschen und mit dem Fahrverhalten des Motorrads in jeder Situation vertraut sind.

Hochgeschwindigkeitsfahrten unter anderen als den beschriebenen Bedingungen sind gefährlich. Sie führen zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall.

### **Warnung**

Beifahrer sind darüber zu belehren, dass sie durch plötzliche Bewegungen oder Einnehmen einer falschen Sitzposition einen Verlust der Kontrolle über das Motorrad verursachen können.

Der Fahrer muss den Beifahrer auf Folgendes hinweisen:

- Es ist wichtig, dass der Beifahrer während der Fahrt stillsitzt und die Bedienung des Motorrads nicht beeinträchtigt.
- Seine Füße auf den Beifahrerfußrasten zu lassen und sich am Sitzbankriemen oder an Taille bzw. Hüften des Fahrers festzuhalten.
- Den Beifahrer anzuweisen, sich mit dem Fahrer in die Kurven zu legen und sich nicht zur Seite zu lehnen, solange der Fahrer dies nicht tut.

## Zubehör und Ladung

### **Warnung**

Befördern Sie keine Tiere auf Ihrem Motorrad.

Tiere können plötzliche und unvorhersehbare Bewegungen machen, die zum plötzlichen Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen können.

### **Warnung**

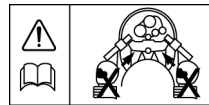
Das Vorhandensein eines Beifahrers beeinträchtigt die Fahr- und Bremseigenschaften eines Motorrads. Der Fahrer muss bei der Fahrt mit einem Beifahrer Reserven für diese veränderten Fahreigenschaften einplanen und darf solche Fahrten nur unternehmen, wenn er dafür geschult ist und sich mit den dadurch hervorgerufenen veränderten Betriebseigenschaften des Motorrads vertraut gemacht hat und wohl fühlt.

Ein Betrieb des Motorrads ohne das Einplanen von Reserven für das Vorhandensein eines Beifahrers kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

### **Warnung**

Versuchen Sie niemals, irgendwelche Gegenstände zwischen Rahmen und Kraftstofftank zu verstauen. Dies kann die Lenkung einschränken und führt zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und in der Folge zu einem Unfall.

Lasten, die am Lenker oder an der Vorderradgabel angebracht werden, erhöhen die Masse der Lenkereinheit und können zu einem Verlust der Lenkkontrolle und in der Folge zu einem Unfall führen.



### **Warnung**

Befördern Sie keinen Beifahrer, der nicht groß genug ist, mit den Füßen die vorgesehenen Fußrasten zu erreichen.

Ein Beifahrer, der nicht groß genug ist, die Fußrasten zu erreichen, ist nicht in der Lage, sicher auf dem Motorrad zu sitzen, und verursacht unter Umständen Instabilitäten, die zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen können.

## Zubehör und Ladung

---

### **Warnung**

Fahren Sie mit einem Motorrad, das mit Zubehörartikeln versehen ist oder mit dem Nutzlasten irgendeiner Art befördert werden, niemals schneller als 130 km/h. Geschwindigkeiten über 130 km/h sollten mit einem Motorrad in beiden Fällen auch dann nicht gefahren werden, wenn die gesetzlich zulässige Höchstgeschwindigkeit dies erlaubt.

Das Vorhandensein von Zubehörartikeln und/oder Nutzlasten verändert das Fahrverhalten und die Stabilität des Motorrads.

Wenn Sie die Stabilitätsveränderungen nicht im nötigen Ausmaß berücksichtigen, kann dies zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad oder zu einem Unfall führen.

Denken Sie daran, dass die absolute Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h durch den Anbau nicht zugelassener Zubehörartikel, unkorrekte Beladung, abgenutzte Reifen, den allgemeinen Zustand des Motorrads und schlechte Straßen- oder Wetterbedingungen absinkt.

### **Warnung**

Sollte der Beifahrersitz zum Transport kleiner Gegenstände verwendet werden, dann müssen diese sicher befestigt sein, dürfen ein Gewicht von 5 kg nicht überschreiten, die Kontrolle des Motorrads nicht beeinträchtigen und nicht seitlich oder nach hinten über das Motorrad hinausragen.

Das Befördern von Gegenständen, die mehr als 5 kg wiegen, ungesichert sind, die Kontrolle beeinträchtigen oder seitlich bzw. nach hinten über das Motorrad hinausragen kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

Selbst bei korrekter Beladung des Rücksitzes mit kleinen Gegenständen ist die Höchstgeschwindigkeit des Motorrads auf 130 km/h zu verringern.

### **Vorsicht**

Sorgen Sie dafür, dass keine Gepäckstücke auf oder über dem oberen Teil der Heckverkleidung liegen.

Durch auf oder über dem oberen Teil der Heckverkleidung liegende Gepäckstücke könnte der Luftspalt zwischen Verkleidung und Auspuff verschlossen werden, was zu Schäden an der Verkleidung durch Überhitzung führen könnte.

## Wartung und Einstellungen

---

### WARTUNG UND EINSTELLUNGEN

#### Inhaltsverzeichnis

Planmäßige Wartungsarbeiten .....	72
Motoröl .....	75
Ölstand-Überprüfung .....	75
Öl- und Ölfilterwechsel .....	76
Entsorgen von Altöl und gebrauchten Ölfiltern .....	78
Ölspezifikation und -sorte .....	78
Kühlsystem .....	78
Korrosionsschutzmittel .....	78
Überprüfen des Kühlmittelstands .....	79
Kühlmittelstand anpassen .....	80
Kühlmittel erneuern .....	81
Motorkühler und Schläuche .....	81
Drosselklappensteuerung .....	82
Überprüfung .....	83
Einstellen .....	83
Kupplung .....	85
Überprüfung .....	85
Einstellen .....	85
Antriebskette .....	86
Schmieren der Kette .....	86
Prüfen des Antriebskettenspiels .....	87
Einstellen des Antriebskettenspiels .....	87
Verschleißinspektion von Kette und Ritzeln .....	88
Bremsen .....	90
Verschleißinspektion der Bremsen .....	90
Bremsklotzverschleißausgleich .....	90
Scheibenbremsflüssigkeit .....	91
Überprüfen und Anpassen des Vorderrad-Bremsflüssigkeitsstands - Daytona 675 .....	92
Überprüfen und Anpassen des Vorderrad-Bremsflüssigkeitsstands - Street Triple .....	92
Überprüfung und Anpassung des Hinterrad-Bremsflüssigkeitsstands .....	93
Bremslichtschalter .....	93

## Wartung und Einstellungen

---

Reinigen der Windschutzscheibe .....	94
Lenkung/Radlager .....	95
Überprüfen der Lenkung .....	95
Prüfen des Lenkkopflagerspiels .....	95
Überprüfen der Radlager .....	96
Vorderradaufhängung .....	97
Überprüfen der Vorderradgabel .....	97
Einstelltabelle Radaufhängung - Nur Daytona 675 .....	98
Einstellen der Vorderradaufhängung .....	99
Einstellen der Federvorspannung .....	99
Einstellen der Zugstufendämpfung .....	99
Einstellen der Druckstufendämpfung .....	100
Einstellen der Hinterradaufhängung .....	100
Einstellen der Zugstufendämpfung .....	100
Einstellen der Druckstufendämpfung .....	101
Reifen .....	102
Reifendruck .....	102
Reifenverschleiß .....	103
Empfohlene Mindestprofiltiefe .....	103
Austauschen der Reifen .....	104
Batterie .....	106
Ausbauen der Batterie .....	107
Entsorgen der Batterie .....	108
Batteriewartung .....	108
Selbstentladung der Batterie .....	108
Batteriewartung während der Lagerung des Motorrads .....	109
Laden der Batterie .....	109
Einbauen der Batterie .....	110
Sicherungskasten .....	111
Identifizieren der Sicherungen .....	112
Scheinwerfer .....	114
Scheinwerfer .....	114
Einstellen der Scheinwerfer - Daytona 675 .....	115
Einstellen der Scheinwerfer - Street Triple .....	116
Austauschen der Scheinwerferbirne - Daytona 675 .....	117

## Wartung und Einstellungen

---

Austauschen der Scheinwerferbirne - Street Triple .....	118
Rückleuchte .....	119
Austauschen des Rücklichts - Beide Modelle .....	119
Blinkerleuchten .....	119
Austauschen der Birne - Daytona 675 .....	119
Austauschen der Birne - Street Triple .....	120
Kennzeichenbeleuchtung .....	120
Austausch der Birne - Beide Modelle .....	120
Reinigung .....	121
Vorbereitungen zum Waschen .....	121
Wobei Sie vorsichtig sein müssen .....	122
Nach dem Waschen .....	122
Unlackierte Aluminiumteile .....	123
Reinigen der Auspuffanlage .....	123
Waschen .....	123
Trocknen .....	123
Schützen .....	124

## Wartung und Einstellungen

---

### Planmäßige Wartungsarbeiten

Um das Motorrad in einem sicheren und zuverlässigen Zustand zu halten, müssen die in diesem Abschnitt umrissenen Wartungs- und Einstellarbeiten entsprechend den Angaben in der Tabelle "Tägliche Prüfungen" und der Tabelle "Planmäßige Wartungsarbeiten" durchgeführt werden. Im Folgenden werden die bei der Durchführung der täglichen Prüfungen zu befolgenden Verfahren sowie einige einfache Einstellungen und Wartungspositionen beschrieben.

#### **Warnung**

Um die in der Tabelle "Planmäßige Wartungsarbeiten" aufgeführten Wartungspositionen korrekt ausführen zu können, werden Spezialwerkzeuge, Fachkenntnisse und Ausbildung benötigt. Diese Kenntnisse und Ausrüstung sind nur beim Triumph-Vertragshändler vorhanden.

Da das fehlerhafte Ausführen oder Versäumen von Wartungsarbeiten gefährliche Fahrbedingungen hervorrufen kann, lassen Sie die planmäßige Wartung dieses Motorrads stets durch einen Triumph-Vertragshändler durchführen.

#### **Warnung**

Sämtliche Wartungspositionen sind äußerst wichtig, und es darf keine von ihnen vernachlässigt werden. Fehlerhaft ausgeführte Wartungs- oder Einstellarbeiten können zur Fehlfunktion eines oder mehrerer Teile des Motorrads führen. Ein Motorrad mit Fehlfunktionen kann zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen.

Wetter-, Boden- und geografische Bedingungen haben Auswirkungen auf die Wartung. Das Wartungsschema ist so anzupassen, dass es der speziellen Umgebung, in der das Motorrad betrieben wird, und den Anforderungen durch den jeweiligen Besitzer gerecht wird.

Da das fehlerhafte Ausführen oder Versäumen von Wartungsarbeiten gefährliche Fahrbedingungen hervorrufen kann, lassen Sie die planmäßige Wartung dieses Motorrads stets durch einen Triumph-Vertragshändler durchführen.

Triumph Motorcycles kann keine Haftung für Sach- oder Personenschäden übernehmen, die auf fehlerhafte Wartung oder falsche Einstellungen durch den Besitzer zurückzuführen sind.



## Wartung und Einstellungen

Beschreibung Tätigkeit	Kilometerstand in km oder Zeitraum, je nachdem, was zuerst eintritt						
		Erst- inspektion	Inspektion A	Inspektion B	Inspektion C	Inspektion D	Inspektion A
	Alle/ jeden	800 1 Monat	10.000 1 Jahr	20.000 2 Jahre	30.000 3 Jahre	40.000 4 Jahre	50.000 5 Jahre
Motorölkühler - prüfen auf Undichtigkeiten	Tag	•	•	•	•	•	•
Motoröl - wechseln	-	•	•	•	•	•	•
Motorölfilter - wechseln	-	•	•	•	•	•	•
Ventilspiel - prüfen/einstellen	-			•		•	
Luftfilter - wechseln	-			•		•	
Motorsteuergerät - prüfen auf gespeicherte DTCs	-	•	•	•	•	•	•
Zündkerzen - prüfen	-		•		•		•
Zündkerzen - wechseln	-			•		•	
Drosselklappengehäuse - abgleichen	-		•	•	•	•	•
Gasseilzüge - prüfen/einstellen	Tag	•	•	•	•	•	•
Kühlsystem - prüfen auf Undichtigkeiten	Tag	•	•	•	•	•	•
Kühlmittelstand - prüfen/einstellen	Tag	•	•		•		•
Kühlmittel - wechseln	-			•		•	
Kraftstoffsystem - prüfen auf Undichtigkeiten, Scheuerstellen usw.	Tag	•	•	•	•	•	•
Beleuchtung, Instrumente u. elektrische Systeme - prüfen	Tag	•	•	•	•	•	•
Lenkung - prüfen auf Freigängigkeit	Tag	•	•	•	•	•	•
Lenkkopflager - prüfen/einstellen	-		•	•	•	•	•
Lenkkopflager - schmieren	-			•		•	
Gabel - prüfen auf Undichtigkeiten/Leichtgängigkeit	Tag	•	•	•	•	•	•
Gabelöl - wechseln	-						•

## Wartung und Einstellungen

Beschreibung Tätigkeit	Kilometerstand in km oder Zeitraum, je nachdem, was zuerst eintritt						
		Erst-inspektion	Inspektion A	Inspektion B	Inspektion C	Inspektion D	Inspektion A
	Alle/jeden	800 1 Monat	10.000 1 Jahr	20.000 2 Jahre	30.000 3 Jahre	40.000 4 Jahre	50.000 5 Jahre
Bremsschlauchsystem - prüfen	Tag	•	•	•	•	•	•
Bremsschlauchsystem - wechseln	Alle 2 Jahre						
Bremssattel - Verschleißumfang prüfen	Tag	•	•	•	•	•	•
Hauptbremszylinder - prüfen auf austretende Bremsflüssigkeit	Tag	•	•	•	•	•	•
Bremssättel - prüfen auf austretende Bremsflüssigkeit und feststehende Kolben	Tag	•	•	•	•	•	•
Antriebskette - schmieren	Alle 300 km						
Antriebskette - Verschleißprüfung	Alle 800 km						
Kettendurchhang - prüfen/einstellen	Tag	•	•	•	•	•	•
Antriebsketten-Schleifschutz - prüfen	-		•	•	•	•	•
Befestigungen - Sichtprüfung auf Festigkeit	Tag	•	•	•	•	•	•
Räder - prüfen auf Schäden	Tag	•	•	•	•	•	•
Reifenverschleiß/Reifenschäden - prüfen	Tag	•	•	•	•	•	•
Reifendruck - prüfen/einstellen	Tag	•	•	•	•	•	•
Kupplungszug - prüfen/einstellen	Tag	•	•	•	•	•	•
Sekundärluftsystem - prüfen/reinigen	-			•		•	
Ständer - Funktion prüfen	Tag	•	•	•	•	•	•
Seilzüge Auslassventilklappen - prüfen/einstellen (nur Daytona 675)	-		•	•	•	•	•
Klemmschrauben Sekundärauspuff - prüfen/einstellen	-	•	•	•	•	•	•
Kraftstoff- und Verdampfungsschläuche* - erneuern	-					•	

\*Verdampfungssystem nur bei kalifornischen Modellen.

## Wartung und Einstellungen

### Motoröl

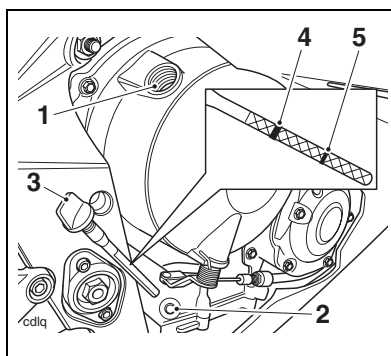


Halten Sie den Motorölstand innerhalb des korrekten Bereichs, um eine korrekte Funktion von Motor, Getriebe und Kupplung zu gewährleisten, und wechseln Sie Öl und Ölfilter entsprechend den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten.

#### **Warnung**

Ein Betrieb des Motorrads mit zu wenig, zu altem oder verschmutztem Motoröl führt zu beschleunigtem Motorverschleiß und kann zum Festfressen von Motor oder Getriebe führen. Ein Festfressen von Motor oder Getriebe kann zum plötzlichen Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen.

### Ölstand-Überprüfung



1. Einfüllöffnung
2. Position des Peilstabs im Kurbelgehäuse
3. Peilstab
4. Obere Markierung
5. Untere Markierung

#### **Warnung**

Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen und lassen Sie ihn niemals in geschlossenen Räumen laufen. Abgase sind giftig und können innerhalb kurzer Zeit zu Bewusstlosigkeit und zum Tod führen. Betreiben Sie Ihr Motorrad stets im Freien oder in ausreichend belüfteten Bereichen.

#### **Vorsicht**

Ein Betreiben des Motors mit zu wenig Öl führt zu Schäden am Motor. Falls die Öldruckwarnleuchte nicht erlischt, schalten Sie den Motor sofort ab und untersuchen Sie die Ursache.

## Wartung und Einstellungen

Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn etwa fünf Minuten im Leerlauf laufen.

Schalten Sie den Motor aus und warten Sie anschließend mindestens drei Minuten, bis sich das Öl gesetzt hat.

Ziehen Sie den Peilstab heraus, wischen Sie ihn sauber und schrauben Sie ihn wieder vollständig ein.

### Hinweis:

- **Der Ölstand im Motor wird nur dann exakt angezeigt, wenn der Motor normale Betriebstemperatur hat, das Motorrad senkrecht steht (nicht auf dem Seitenständer) und der Peilstab vollständig hineingeschraubt ist.**
- **Füllen Sie durch die Peilstaböffnung im Kurbelgehäuse kein Öl nach.**

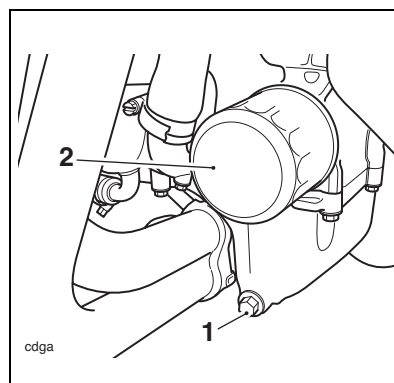
Ziehen Sie den Peilstab heraus.

Der Ölstand wird durch Linien auf dem Peilstab angezeigt. Bei vollständiger Befüllung muss sich der Ölstand auf Höhe der oberen Peilstabmarkierung befinden.

Sollte der Ölstand unter der unteren Markierung liegen, nehmen Sie den Einfülldeckel ab und geben Sie nach und nach durch die Einfülldeckelöffnung im Kupplungsdeckel Öl hinzu, bis der korrekte Stand erreicht ist.

Setzen Sie nach Erreichen des korrekten Ölstands den Peilstab wieder ein und bringen Sie den Einfülldeckel wieder an.

## Öl- und Ölfilterwechsel



1. Ölablassschraube
2. Ölfilter

Motoröl und Filter sind gemäß den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten auszutauschen.

### ! Warnung

Längerer oder wiederholter Kontakt mit Motoröl kann zum Austrocknen der Haut, zu Hautirritationen und Hautentzündungen führen. Darüber hinaus enthält Altöl schädliche Verunreinigungen, die zu Hautkrebs führen können. Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung und vermeiden Sie den Hautkontakt mit Altöl.

Lassen Sie den Motor gründlich warmlaufen, schalten Sie ihn anschließend aus und stellen Sie das Motorrad in senkrechter Position sicher auf einem ebenen Untergrund ab.

Bauen Sie die untere Verkleidung ab (nur bei Daytona 675).

## Wartung und Einstellungen

Platzieren Sie eine Ölauffangwanne unter dem Motor.

Entfernen Sie die Ölablassschraube.

### **Warnung**

Das Öl ist beim Berühren unter Umständen heiß. Vermeiden Sie einen Kontakt mit dem heißem Öl, indem Sie geeignete Schutzkleidung, Handschuhe, einen Augenschutz usw. tragen. Kontakt mit heißem Öl kann zu Verbrühungen oder Verbrennungen der Haut führen.

Lösen und entfernen Sie den Ölfilter mit Hilfe von Triumph Spezialwerkzeug T3880313. Entsorgen Sie den alten Ölfilter auf umweltverträgliche Weise.

Tragen Sie eine dünne Schicht sauberes Motoröl auf den Dichtring des neuen Ölfilters auf. Bringen Sie den Ölfilter an und ziehen Sie ihn fest. Anzugsmoment **10 Nm**.

Bringen Sie Ölablassschraube wieder an und ziehen Sie sie fest. Anzugsmoment **25 Nm**.

Füllen Sie den Motor mit einem halb- oder vollsynthetischen Motorrad-Motoröl 10W/40 oder 15W/50, das die Spezifikation API SH (oder höher) UND JASO MA erfüllt.

Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn für mindestens 30 Sekunden im Leerlauf laufen.

### **Vorsicht**

Ein Erhöhen der Motordrehzahl über Leerlaufniveau, bevor das Öl sämtliche Teile des Motors erreicht hat, kann zur Beschädigung oder zum Festfressen des Motors führen. Erhöhen Sie die Drehzahl erst, nachdem der Motor 30 Sekunden gelaufen ist, damit das Öl vollständig zirkulieren kann.

### **Vorsicht**

Sollte der Druck des Motoröls zu gering sein, leuchtet die Öldruckwarnleuchte auf. Falls die Lampe bei laufendem Motor nicht erlischt, schalten Sie den Motor sofort ab und untersuchen Sie die Ursache. Das Betreiben des Motors mit zu geringem Öldruck verursacht Schäden am Motor.

Vergewissern Sie sich, dass die Öldruckwarnleuchte kurz nach dem Anlassen verlischt.

Schalten Sie die Zündung aus, prüfen Sie den Ölstand mit Hilfe des zuvor beschriebenen Verfahrens und füllen Sie innerhalb des Bereichs zwischen den Markierungslinien Minimum und Maximum des Peilstabs Öl nach.

Bringen Sie die untere Verkleidung wieder an (Nur bei Daytona 675).

## Wartung und Einstellungen

### Entsorgen von Altöl und gebrauchten Ölfiltern

Schütten Sie zum Schutz der Umwelt kein Öl auf den Boden, in Kanalisation oder Abflüsse oder in Wasserläufe. Entsorgen Sie gebrauchte Ölfilter nicht mit dem Hausmüll. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihren Behörden vor Ort.

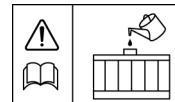
### Ölspezifikation und -sorte

Hochleistungs-Einspritzmotoren von Triumph sind für den Einsatz halb- oder vollsynthetischer Motorrad-Motoröle 10W/40 oder 15W/50 gemäß Spezifikation API SH (oder höher) UND JASO MA ausgelegt.

Setzen Sie dem Motoröl keinerlei chemische Zusatzstoffe zu. Das Motoröl dient unter anderem zum Schmieren der Kupplung, die infolge der Zugabe von Zusatzstoffen rutschen könnte.

Verwenden Sie keine mineralischen, pflanzlichen, nicht detergierenden oder Kastoröle und keine anderen, der geforderten Spezifikation nicht entsprechenden Öle. Eine Verwendung solcher Öle kann unter Umständen zu einem sofortigen und gravierenden Motorschaden führen.

### Kühlsystem



Um eine wirkungsvolle Kühlung des Motors sicherzustellen, prüfen Sie den Kühlmittelstand täglich, bevor Sie mit dem Motorrad fahren, und füllen Sie Kühlmittel nach, wenn der Stand zu niedrig ist.

#### **Vorsicht**

Das Kühlsystem des Motorrads ist ab Werk mit einem Ganzjahres-Frostschutzmittel versehen. Es ist grün, enthält eine 50%-ige Ethylenglykol-Lösung und besitzt einen Gefrierpunkt von  $-35^{\circ}\text{C}$ .

### Korrosionsschutzmittel

Zum Schutz des Kühlsystems vor Korrosion ist die Verwendung von Korrosionsschutzmitteln im Kühlmittel von entscheidender Bedeutung.

Falls Kühlmittel ohne Korrosionsschutzmittel verwendet wird, bilden sich Rost und Kesselstein im Wassermantel und Kühler des Kühlsystems. Dadurch setzen sich die Kühlmittelkanäle zu und die Leistungsfähigkeit des Kühlsystems wird erheblich herabgesetzt.

Das im Abschnitt Spezifikationen empfohlene Frostschutzmittel, im Verhältnis 50/50 mit destilliertem Wasser gemischt, sorgt für den nötigen Korrosionsschutz.

## Wartung und Einstellungen

### ! Warnung

Wenden Sie das Frostschutzmittel stets entsprechend den Herstellerangaben an.

Kühlmittelgemisch mit Korrosionsschutz- und Frostschutzmitteln enthält giftige Chemikalien, die schädlich für den menschlichen Körper sind. Verschlucken Sie niemals Frostschutzmittel oder Motorrad-Kühlmittel.

Um Kühlmittel auf das richtige Mischungsverhältnis zu verdünnen, ist destilliertes Wasser zu verwenden.

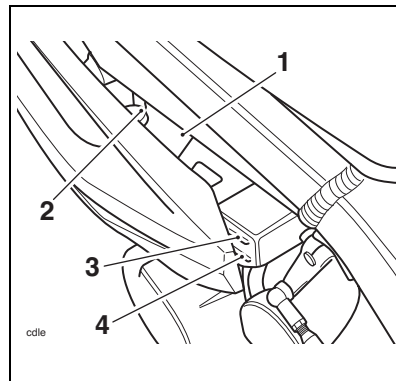
In Notfällen kann auch Leitungswasser zum Kühlsystem hinzugefügt werden. Das Kühlmittel muss dann jedoch so schnell wie möglich ausgetauscht und durch das richtige Mischungsverhältnis aus destilliertem Wasser und frischem Kühlmittel ersetzt werden.

### ! Vorsicht

Um Kühlmittel auf das richtige Mischungsverhältnis zu verdünnen, ist destilliertes Wasser zu verwenden. Die Verwendung von hartem Wasser im Kühlsystem führt zu Kesselsteinablagerungen in Motor und Motorkühler und zu einer wesentlich verminderten Leistungsfähigkeit des Kühlsystems. Eine verringerte Leistungsfähigkeit des Kühlsystems kann dazu führen, dass der Motor überhitzt und gravierende Schäden erleidet.

### Überprüfen des Kühlmittelstands

#### Daytona 675



1. Ausgleichsbehälter
2. Behälterverschluss
3. Markierung MAX
4. Markierung MIN

#### Hinweis:

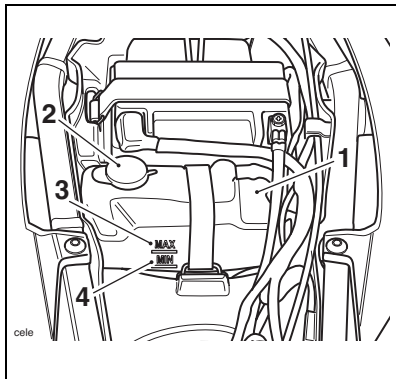
- **Der Kühlmittelstand ist bei kaltem Motor zu prüfen (Raum- oder Umgebungstemperatur).**

Stellen Sie das Motorrad in senkrechter Stellung auf einem ebenen Untergrund auf. Der Ausgleichsbehälter ist von der linken Seite des Motorrads aus zwischen hinterem Ende der unteren Verkleidung und Rahmen sichtbar.

Prüfen Sie den Kühlmittelstand im Ausgleichsbehälter. Der Kühlmittelstand muss zwischen den Markierungen MAX und MIN liegen. Sollte der Kühlmittelstand den Mindeststand unterschreiten, muss er entsprechend angepasst werden.

## Wartung und Einstellungen

### Street Triple



1. Ausgleichsbehälter
2. Behälterverschluss
3. Markierung MAX
4. Markierung MIN

#### Hinweis:

- **Der Kühlmittelstand ist bei kaltem Motor zu prüfen (Raum- oder Umgebungstemperatur).**

Stellen Sie das Motorrad in senkrechter Stellung auf einem ebenen Untergrund auf.

Bauen Sie den Sitz ab. Der Ausgleichsbehälter befindet sich zwischen den Rahmenlängsrohren unterhalb des Sitzes.

Prüfen Sie den Kühlmittelstand im Ausgleichsbehälter. Der Kühlmittelstand muss zwischen den Markierungen MAX und MIN liegen. Sollte der Kühlmittelstand den Mindeststand unterschreiten, muss er entsprechend angepasst werden.

### Kühlmittelstand anpassen

#### ! Warnung

Entfernen Sie den Deckel des Ausgleichsbehälters oder den Kühler-Druckverschluss nicht, solange der Motor heiß ist. Wenn der Motor heiß ist, ist das Kühlmittel innerhalb des Ausgleichsbehälters ebenfalls heiß und steht außerdem unter Druck. Der Kontakt mit diesem heißen, unter Druck stehenden Kühlmittel verursacht Verbrühungen und Hautschäden.

Lassen Sie den Motor abkühlen.

#### Daytona 675

Der Deckel des Ausgleichsbehälters kann von der linken Seite des Motorrads aus zwischen hinterem Ende der unteren Verkleidung und Rahmen entfernt werden.

#### Street Triple

Bauen Sie den Sitz aus, um Zugang zum Ausgleichsbehälter zu erlangen.

Entfernen Sie den Deckel des Ausgleichsbehälters und geben Sie durch die Einfüllöffnung Kühlmittelgemisch hinzu, bis der Stand die Markierung MAX erreicht. Bringen Sie den Deckel wieder an.



## Wartung und Einstellungen

### Hinweis:

- **Erfolgt die Kühlmittelstand-Überprüfung wegen einer vorangegangenen Überhitzung des Kühlmittels, prüfen Sie ebenfalls den Stand im Motorkühler und füllen Sie bei Bedarf nach.**
- **In Notfällen kann dem Kühlsystem auch reines Wasser hinzugegeben werden. Das Kühlmittel muss dann jedoch so schnell wie möglich ausgetauscht und durch das richtige Mischungsverhältnis aus destilliertem Wasser und frischem Kühlmittel ersetzt werden.**

### Kühlmittel erneuern

Lassen Sie das Kühlmittel durch einen Triumph-Vertragshändler entsprechend den planmäßigen Wartungsanforderungen erneuern.

### Motorkühler und Schläuche

Prüfen Sie entsprechend den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten die Kühlerschläuche auf Risse oder Alterung und die Schlauchschellen auf Festigkeit. Lassen Sie etwaige defekte Teile durch Ihren Triumph-Vertragshändler erneuern.

Prüfen Sie Kühlergrill und Kühlerlamellen auf Behinderungen des Luftstroms durch Insekten, Blätter oder Schlamm. Entfernen Sie etwaige Behinderungen mit einem Niederdruck-Wasserstrahl.

### **Warnung**

Der Ventilator arbeitet automatisch, wenn der Motor läuft. Halten Sie stets Hände und Kleidung vom Ventilator fern, da der Kontakt mit dem rotierenden Ventilator zu Verletzungen führen kann.

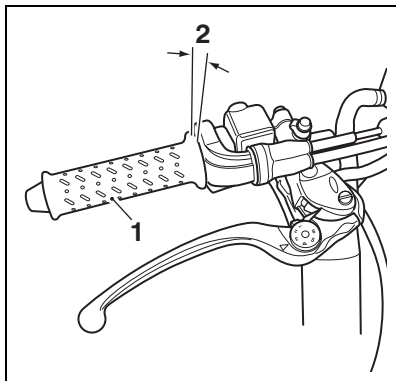
### **Vorsicht**

Die Verwendung von Hochdruck-Wasserstrahlen, wie etwa aus einer Autowaschanlage oder einem Haushalts-Hochdruckwäscher, können zur Beschädigung der Kühlerlamellen führen, Undichtigkeiten verursachen und die Funktionsfähigkeit des Motorkühlers beeinträchtigen.

Stellen Sie sicher, dass der Luftstrom durch den Motorkühler nicht durch das Anbringen nicht zugelassener Zubehörteile vor dem Motorkühler oder hinter dem Kühlerventilator behindert oder abgelenkt wird. Eine Störung der Luftströmung des Motorkühlers kann zu Überhitzung und dadurch unter Umständen zu Motorschäden führen.

## Wartung und Einstellungen

### Drosselklappensteuerung



1. Gasgriff (Abbildung zeigt Daytona 675)
2. Korrekte Einstellung, 2 - 3 mm

#### **Warnung**

Der Gasgriff steuert die Drosselklappen in den Drosselklappeneinheiten. Sollten die Gasseilzüge fehlerhaft eingestellt sein, so dass sie entweder zu fest oder zu locker sitzen, ist eine Steuerung der Drosselklappe unter Umständen schwierig und nachteilige Auswirkungen auf die Leistung können die Folge sein.

Prüfen Sie das Gasgriffspiel gemäß den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten und nehmen Sie falls nötig entsprechende Einstellungen vor.

#### **Warnung**

Verfolgen Sie stets alle Änderungen, die das Gefühl für den Gasgriff betreffen, mit Wachsamkeit und lassen Sie das Drosselklappensystem von einem Triumph-Vertragshändler überprüfen, wenn Sie Änderungen auf diesem Gebiet bemerken. Die Änderungen können auf Verschleiß innerhalb des Mechanismus zurückgehen, der zu einem Hängenbleiben der Drosselklappe führen kann.

Eine fehlerhaft eingestellte, hängende oder blockierte Drosselklappe führt zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall.

## Wartung und Einstellungen

### Überprüfung

#### **Warnung**

Die Verwendung des Motorrads mit fehlerhaft eingestellten, falsch geführten, hängenden oder beschädigten Gasseilzügen beeinträchtigt die Funktion der Drosselklappe und führt zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall.

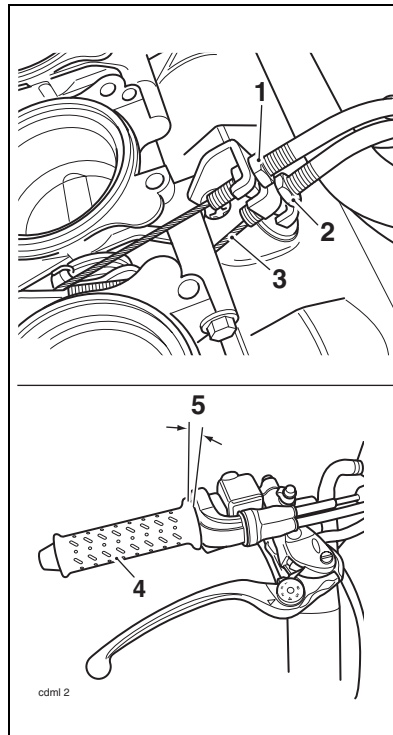
Um fehlerhafte Einstellungen, falsche Seilführung oder den fortdauernden Gebrauch einer hängenden oder beschädigten Drosselklappe zu vermeiden, lassen Sie Ihre Drosselklappe stets von Ihrem Triumph-Vertragshändler prüfen und einstellen.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Drosselklappe leichtgängig, ohne übermäßige Kraftanstrengung öffnen lässt und ohne hängen zu bleiben schließt. Lassen Sie das Drosselklappensystem von einem Triumph-Vertragshändler überprüfen, wenn Sie ein Problem bemerken oder Zweifel irgendwelcher Art haben.

Vergewissern Sie sich, dass der Gasgriff beim Vor- und Zurückdrehen 2 - 3 mm Spiel hat.

Sollte die Größe des Spiels nicht korrekt sein, empfiehlt Ihnen Triumph, die Einstellungen von Ihrem Triumph-Vertragshändler vornehmen zu lassen. In dringenden Fällen kann die Einstellung der Drosselklappe jedoch wie folgt durchgeführt werden:

### Einstellen



1. **Öffnungszug-Einsteller**
2. **Schließzug-Einsteller**
3. **Schließzug – Spiel-Messpunkt**
4. **Gasgriff (Abbildung zeigt Daytona 675)**
5. **Öffnungszug – Spiel-Messpunkt**

## Wartung und Einstellungen

---

Bauen Sie den Sitz ab.

Klemmen Sie die Batterie ab, das Minuskabel (schwarz) zuerst.

Bauen Sie den Kraftstofftank aus.

Bauen Sie die Airbox aus.

Lösen Sie die Sicherungsmuttern an den Öffnungszug-Einstellern.


Drehen Sie den Öffnungszug-Einsteller am Gasgriff-Ende so, dass in jeder Richtung die gleiche Einstellweite zur Verfügung steht.

Drehen Sie den Öffnungszug-Einsteller am Drosselklappenende des Seilzugs so, dass am Gasgriff ein Spiel von 2 - 3 mm herrscht. Ziehen Sie die Sicherungsmutter fest.

Nehmen Sie mit Hilfe der Einstellvorrichtung nahe dem Gasgriff-Ende des Seilzugs alle erforderlichen kleineren Einstellungen vor, um ein Spiel von 2 - 3 mm zu erreichen. Ziehen Sie die Sicherungsmutter der Einstellvorrichtung fest.

Stellen Sie sicher, dass bei komplett geschlossener Drosselklappe an dem an den Drosselklappeneinheiten angebrachten Nocken ein Spiel von 2 - 3 mm im Schließzug herrscht. Falls nötig, nehmen Sie die Einstellung auf die gleiche Weise wie beim Öffnungszug vor, bis ein Spiel von 2 - 3 mm herrscht.

Ziehen Sie die Sicherungsmuttern der Einstellvorrichtung fest.

 <b>Warnung</b>
Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsmuttern aller Seilzüge festgezogen sind, da eine lose Sicherungsmutter zu einer hängenden Drosselklappe führen kann. Eine fehlerhaft eingestellte, hängende oder blockierte Drosselklappe kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

Bauen Sie die Airbox wieder ein.

Bauen Sie den Kraftstofftank wieder an.

Klemmen Sie die Batterie wieder an, das Pluskabel (rot) zuerst.

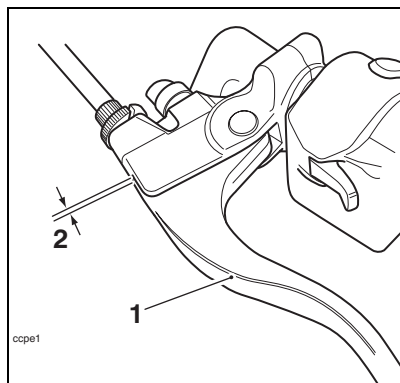
Bauen Sie den Sitz wieder an.

Vergewissern Sie sich, dass sich die Drosselklappe leichtgängig, ohne übermäßige Kraftanstrengung öffnen lässt und ohne hängen zu bleiben schließt.

Fahren Sie vorsichtig zu Ihrem nächstgelegenen Triumph-Vertragshändler und lassen Sie ihn das Drosselklappensystem gründlich überprüfen, bevor Sie das Motorrad wieder fahren.

## Wartung und Einstellungen

### Kupplung



1. Kupplungshebel
2. 2 - 3 mm

Das Motorrad ist mit einer seilzugbetriebenen Kupplung ausgestattet.

Wenn der Kupplungshebel übermäßiges Spiel aufweist, trennt die Kupplung unter Umständen nicht vollständig. Dies führt zu Problemen beim Gangwechsel und beim Einlegen des Leerlaufs. In deren Folge kann es zum Abwürgen des Motors und zu Schwierigkeiten bei der Kontrolle des Motorrads kommen.

Hat der Kupplungshebel dagegen zu wenig Spiel, greift die Kupplung unter Umständen nicht vollständig, so dass sie rutscht. Dies vermindert die Leistung und führt zu vorzeitigem Kupplungsverschleiß.

Das Spiel des Kupplungshebels ist gemäß den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten zu überprüfen.

### Überprüfung

Vergewissern Sie sich, dass der Kupplungshebel 2 - 3 mm Spiel hat.

Sollte das Spiel vom korrekten Wert abweichen, muss es neu eingestellt werden.

### Einstellen

Lockern Sie die gerändelte Sicherungsmutter am Hebelende des Kupplungszugs und drehen Sie Einstellbuchse, bis das korrekte Spiel am Kupplungshebel erreicht ist.

Ziehen Sie die gerändelte Sicherungsmutter gegen das Kupplungshebelmodul fest.

Wenn mit Hilfe des Hebel-Einstellers keine korrekte Einstellung erreicht werden kann, verwenden Sie den Kabeleinsteller am unteren Ende des Zuges.

Lockern Sie die Einstell-Sicherungsmutter.

Drehen Sie den Außenzug-Einsteller, so dass der Kupplungshebel 2 - 3 mm Spiel erhält.

Ziehen Sie die Sicherungsmutter fest.

## Wartung und Einstellungen

### Antriebskette



Aus Sicherheitsgründen und um übermäßigen Verschleiß zu verhindern, muss die Antriebskette entsprechend den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten überprüft, eingestellt und geschmiert werden. Extreme Einsatzbedingungen, wie Tausalz oder gestreute Straßen, erfordern ein häufigeres Überprüfen, Einstellen und Schmieren der Kette.

Wenn die Kette stark abgenutzt oder falsch eingestellt ist (entweder zu fest oder zu locker), kann sie von den Ritzeln springen oder reißen. Ersetzen Sie die Antriebskette daher immer, wenn sie abgenutzt oder beschädigt ist, und verwenden Sie dabei Triumph-Originalteile von einem Triumph-Vertragshändler.

#### **Warnung**

Eine lockere oder verschlissene Kette oder eine Kette, die reißt oder von den Ritzeln springt, könnte sich im Motorritzel verfangen oder das Hinterrad blockieren.

Eine Kette, die sich im Motorritzel verfängt, verursacht Verletzungen beim Fahrer und führt zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall.

Ebenso führt ein Blockieren des Hinterrads zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall.

### Schmieren der Kette

Eine Schmierung ist alle 300 km erforderlich, ebenso nach Fahrten bei Nässe, auf nassen Straßen und wann immer die Kette trocken erscheint.

Verwenden Sie das im Abschnitt "Spezifikationen" empfohlene Spezial-Kettenschmiermittel.

Tragen Sie Schmiermittel auf die Seiten der Rollen auf und lassen Sie das Motorrad anschließend 8 Stunden unbenutzt stehen (idealerweise über Nacht). Dadurch kann das Öl in die O-Ringe der Kette usw. vordringen.

Wischen Sie vor dem Fahren etwa vorhandenes überschüssiges Öl ab.

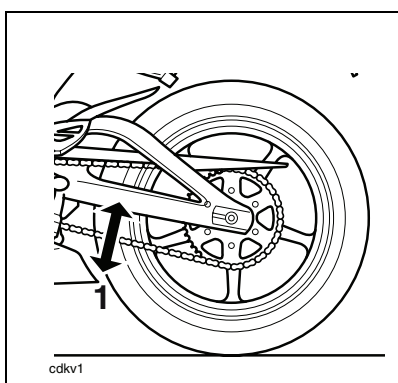
Sollte die Kette besonders schmutzig sein, reinigen Sie sie zuerst und tragen Sie anschließend das Öl wie oben beschrieben auf.

#### **Vorsicht**

Reinigen Sie die Kette nicht mit einer Druckwäsche, da hierdurch die Komponenten der Kette beschädigt werden können.

## Wartung und Einstellungen

### Prüfen des Antriebskettenspiels



#### 1. Maximale Auslenkung

### ! Warnung

Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, dass das Motorrad stabil steht und hinreichend abgestützt ist. Das trägt dazu bei, Verletzungen von Personen oder Schäden am Motorrad zu vermeiden.

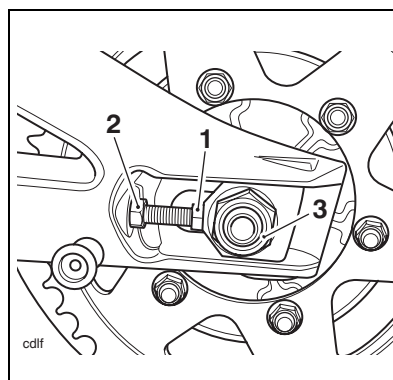
Stellen Sie das Motorrad auf einem ebenen Untergrund ab und halten Sie es senkrecht, ohne dabei eine Gewichtskraft auszuüben.

Drehen Sie durch Schieben des Motorrads das Hinterrad und suchen Sie die Stelle, an der die Kette am stärksten gespannt ist. Messen Sie die vertikale Auslenkung der Kette in der Mitte zwischen den Kettenritzeln.

### Einstellen des Antriebskettenspiels

Bei der Daytona 675 muss die vertikale Auslenkung der Antriebskette im Bereich von 35 - 40 mm liegen.

Bei der Street Triple muss die vertikale Auslenkung der Antriebskette im Bereich von 20 - 25 mm liegen.



#### 1. Stellschraube

#### 2. Sicherungsmutter Stellschraube

#### 3. Hinterradachsenmutter

Lockern Sie die Radachsenmutter.

Lösen Sie die Sicherungsmuttern an der linken und rechten Kettenstellschraube.

Drehen Sie die Stellschrauben im Uhrzeigersinn, um das Kettenspiel zu vergrößern, und gegen den Uhrzeigersinn, um es zu verringern. Drehen Sie beide Stellschrauben dabei gleich weit.

Wenn das Kettenspiel auf das korrekte Maß eingestellt ist, schieben Sie das Rad in eine Position, in der es festen Kontakt mit der Einstellvorrichtung hat. Ziehen Sie beide Einstell-Sicherungsmuttern mit dem Anzugsmoment **27 Nm** und die Hinterradachsenmutter mit dem Anzugsmoment **110 Nm** fest.

## Wartung und Einstellungen

Prüfen Sie das Kettenspiel erneut. Wiederholen Sie die Einstellung falls erforderlich.

### ! Warnung

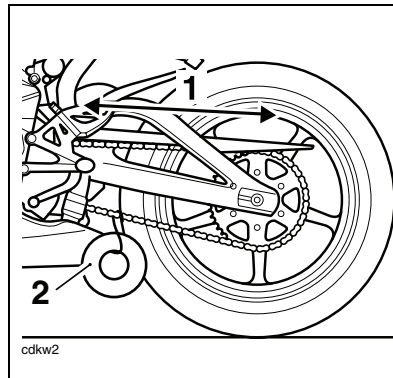
Wenn die Einstell-Sicherungsmuttern nicht sicher befestigt sind oder die Radachse locker ist, kann dies beim Betrieb des Motorrads die Stabilität und das Fahrverhalten des Motorrads beeinträchtigen. Diese Beeinträchtigung von Stabilität und Fahrverhalten kann zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen.

Überprüfen Sie die Wirksamkeit der Hinterrad-Bremse. Korrigieren Sie den Zustand wenn nötig.

### ! Warnung

Ein Betreiben des Motorrads mit fehlerhaften Bremsen ist gefährlich. Sie müssen vor jedem weiteren Fahrversuch zwecks Mängelbeseitigung Ihren Triumph-Vertragshändler aufsuchen. Das Ausbleiben der Mängelbeseitigung kann eine Verminderung der Bremsleistung zur Folge haben. Dies kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad oder zu einem Unfall führen.

### Verschleißinspektion von Kette und Ritzeln



1. Maß über 20 Kettenglieder
2. Gewicht

Entfernen Sie den Kettenschutz.

Ziehen Sie die Kette straff, indem Sie ein Gewicht von 10 - 20 kg an die Kette hängen.

Messen Sie am geraden Teil der Kette die Länge von 20 Kettengliedern von der Mitte des ersten Kettenbolzens bis zur Mitte des 21. Kettenbolzens. Nehmen Sie Messungen an verschiedenen Stellen vor, da der Kettenverschleiß möglicherweise ungleichmäßig ist.

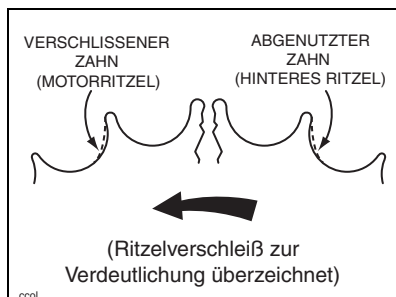
Sollte die Länge das maximale Servicelimit von 319 mm überschreiten, muss die Kette ersetzt werden.

Drehen Sie das Hinterrad und untersuchen Sie die Antriebskette auf beschädigte Kettenrollen sowie lockere Kettenbolzen und -glieder.



## Wartung und Einstellungen

Untersuchen Sie außerdem die Ritzel auf ungleichmäßig oder übermäßig abgenutzte Zähne.



Sollten Unregelmäßigkeiten vorliegen, lassen Sie die Antriebskette und/oder die Ritzel von Ihrem Triumph-Vertragshändler ersetzen.

Montieren Sie den Kettenschutz wieder.

### **Warnung**

Die Verwendung nicht zugelassener Ketten kann dazu führen, dass die Kette reißt oder von den Ritzeln springt.

Verwenden Sie eine Originalkette von Triumph, wie sie im Triumph Teilekatalog aufgeführt ist.

Vernachlässigen Sie niemals die Wartung der Kette und lassen Sie Ketten stets durch einen Triumph-Vertragshändler montieren.

### **Vorsicht**

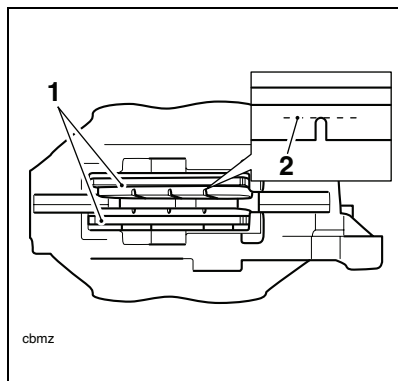
Sollten Sie Verschleiß an den Kettenritzeln feststellen, ersetzen Sie Ritzel und Antriebskette stets zusammen.

Das Ersetzen abgenutzter Ritzel ohne gleichzeitiges Ersetzen der Kette führt zu vorzeitigem Verschleiß der neuen Ritzel.

## Wartung und Einstellungen

### Bremsen

#### Verschleißinspektion der Bremsen



1. Bremsklötze
2. Mindestbelagdicke

Bremsklötze müssen entsprechend der Tabelle "Planmäßige Wartungsarbeiten" überprüft werden und sind zu ersetzen, wenn sie bis auf die Mindestbelagdicke oder darüber hinaus verschlissen sind, so dass das Servicelimit erreicht oder überschritten ist.

Sollte die Belagdicke eines der Bremsklötze (vordere oder hintere Bremse) kleiner als 1,5 mm sein, sollte einer der Bremsklötze also bis auf den Boden der Nut verschlissen sein, sind sämtliche Bremsklötze an diesem Rad zu erneuern.

#### **Warnung**

Bremsklötze sind stets als Radsatz zu erneuern. Am Vorderrad, wo zwei Bremssättel montiert sind, sind alle Klötze an beiden Bremssätteln zu erneuern.

Das Ersetzen einzelner Bremsklötze hat eine Leistungsverminderung des Bremssystems zur Folge. Dies kann zu einem Unfall führen.

Fahren Sie nach dem Einbau neuer Bremsklötze extrem vorsichtig, bis die neuen Bremsklötze eingefahren sind.

#### **Bremsklotzverschleißausgleich**

Der Verschleiß von Bremsscheiben und Bremsklötzen wird automatisch ausgeglichen und hat keinerlei Auswirkungen auf die Bedienung des Bremshebels oder Bremspedals. An den vorderen und hinteren Bremsen befinden sich keine einzustellenden Teile.

#### **Warnung**

Sollte sich der Bremshebel oder das Bremspedal beim Betätigen weich anfühlen oder sollte der Hebelweg bzw. Pedalweg übermäßig lang werden, befindet sich möglicherweise Luft in den Bremsleitungen oder es liegt ein Defekt am Bremssystem vor.

Das Betreiben des Motorrads unter diesen Bedingungen ist gefährlich. Vor jeder weiteren Fahrt muss Ihr Triumph-Vertragshändler den Mangel beseitigen.

Das Fahren mit fehlerhaften Bremsen kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

## Wartung und Einstellungen

### Scheibenbremsflüssigkeit

Überprüfen Sie den Bremsflüssigkeitsstand in beiden Bremsflüssigkeitsbehältern und erneuern Sie die Bremsflüssigkeit entsprechend den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten. Verwenden Sie ausschließlich Bremsflüssigkeit DOT 4, wie im Abschnitt "Spezifikationen" empfohlen. Die Bremsflüssigkeit ist ebenfalls zu erneuern, wenn sie Feuchtigkeit aufgenommen haben oder durch Verschmutzungen verunreinigt sein sollte oder wenn Sie dies vermuten.

### **Warnung**

Bremsflüssigkeit ist hygroskopisch, d. h., dass sie Feuchtigkeit aus der Luft aufnimmt.

Aufgenommene Feuchtigkeit setzt den Siedepunkt der Bremsflüssigkeit stark herab und führt dadurch zu einer Verminderung der Bremsleistung.

Erneuern Sie aus diesem Grund die Bremsflüssigkeit stets entsprechend den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten.

Verwenden Sie stets neue Bremsflüssigkeit aus einem versiegelten Behälter und niemals solche aus unversiegelten oder bereits geöffneten Behältern.

Mischen Sie niemals Bremsflüssigkeit verschiedener Marken oder Sorten.

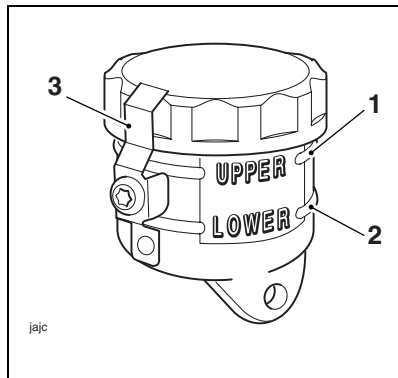
Prüfen Sie den Bremskreislauf auf Undichtigkeiten im Bereich von Anschlussstücken, Dichtungen und Verbindungen und prüfen Sie die Bremsschläuche darüber hinaus auf Risse, Alterung und Schäden.

Beheben Sie etwa vorhandene Fehler stets, bevor Sie mit dem Motorrad fahren.

Das Nichtbeachten und Nichtbefolgen eines dieser Punkte kann gefährliche Fahrbedingungen hervorrufen, die zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen können.

## Wartung und Einstellungen

### Überprüfen und Anpassen des Vorderrad-Bremsflüssigkeitsstands - Daytona 675



1. Vordere Bremsflüssigkeitsbehälter, obere Markierungslinie
2. Untere Markierungslinie
3. Sicherheitsclip

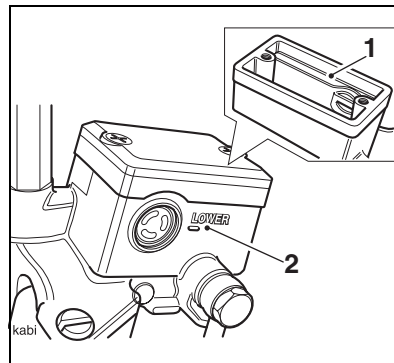
Der Bremsflüssigkeitsstand in den Bremsflüssigkeitsbehältern muss (in waagerechter Lage) zwischen der oberen und unteren Niveaumarkierung gehalten werden.

Entfernen Sie den Sicherheitsclip.  
Entfernen Sie den Behälterdeckel.

Füllen Sie den Bremsflüssigkeitsbehälter bis zur oberen Niveaumarkierung mit frischer Bremsflüssigkeit DOT 4 aus einem versiegelten Behälter auf.

Bringen Sie den Behälterdeckel wieder an und stellen Sie dabei sicher, dass die Membrandichtung korrekt eingebaut wird.  
Setzen Sie den Sicherheitsclip wieder ein.

### Überprüfen und Anpassen des Vorderrad-Bremsflüssigkeitsstands - Street Triple



1. Vordere Bremsflüssigkeitsbehälter, obere Markierungslinie
2. Untere Markierungslinie

Der Bremsflüssigkeitsstand in den Bremsflüssigkeitsbehältern muss (in waagerechter Lage) zwischen der oberen und unteren Niveaumarkierung gehalten werden.

Prüfen Sie zur Überprüfung des Bremsflüssigkeitsstands den im Fenster auf der Vorderseite des Bremsflüssigkeitsbehälters sichtbaren Flüssigkeitsstand.

Lösen Sie zum Anpassen des Flüssigkeitsstands die Deckelschrauben, nehmen Sie den Behälterdeckel ab und notieren Sie sich dabei die Einbauposition der Dichtmembran.

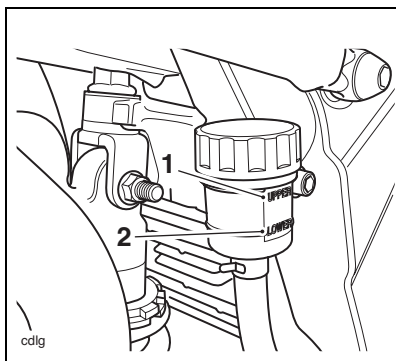
Füllen Sie den Bremsflüssigkeitsbehälter bis zur oberen Niveaumarkierung mit frischer Bremsflüssigkeit DOT 4 aus einem versiegelten Behälter auf.

Bringen Sie den Behälterdeckel wieder an und stellen Sie dabei sicher, dass die Membrandichtung korrekt zwischen Deckel und Behälter sitzt. Ziehen Sie die Deckelbefestigungsschrauben fest.

## Wartung und Einstellungen

### Überprüfung und Anpassung des Hinterrad-Bremsflüssigkeitsstands

Beide Modelle



1. Hinterer Bremsflüssigkeitsbehälter, obere Markierungslinie
2. Untere Markierungslinie

#### **Warnung**

Sollte der Bremsflüssigkeitsstand in einem der Bremsflüssigkeitsbehälter merklich fallen, suchen Sie Rat bei Ihrem Triumph-Vertragshändler, bevor Sie das Motorrad fahren. Das Betreiben des Motorrads mit zu geringem Bremsflüssigkeitsstand oder mit einer Undichtigkeit im Bremsflüssigkeitskreislauf ist gefährlich und kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

### Bremslichtschalter

Das Bremslicht wird unabhängig voneinander entweder durch die vordere oder die hintere Bremse ausgelöst. Sollte das Bremslicht beim Ziehen des Bremshebels bzw. Treten des Bremspedals nicht funktionieren, wenn sich die Zündung in der Stellung AN befindet, lassen Sie Ihren Triumph-Vertragshändler nach dem Fehler suchen und ihn beheben.

#### **Warnung**

Das Betreiben des Motorrads mit defektem Bremslicht ist verboten und gefährlich.

Das Betreiben eines Motorrads mit defektem Bremslicht kann zu einem Unfall mit Verletzungsfolgen für den Fahrer und andere Straßenverkehrsteilnehmer führen.

## Wartung und Einstellungen

### Reinigen der Windschutzscheibe

Nur Daytona 675



Reinigen Sie die Windschutzscheibe mit einer milden Seifen- oder Reinigungsmittellauge und lauwarmem Wasser. Spülen Sie nach dem Reinigen gründlich und wischen Sie mit einem weichen, faserfreien Tuch trocken.

#### **Vorsicht**

Produkte wie Fensterscheibenreiniger, Insektenentferner, Wasserabweiser, Scheuermittel, Benzin oder starke Lösungsmittel wie Alkohol, Aceton, Tetrachlorkohlenstoff usw. führen zu Schäden an der Windschutzscheibe. Lassen Sie solche Produkte niemals in Kontakt mit der Scheibe gelangen.

Sollte die Transparenz der Windschutzscheibe durch Kratzer oder Oxidationsspuren herabgesetzt sein, die nicht entfernt werden können, muss sie ersetzt werden.

#### **Warnung**

Versuchen Sie niemals, die Windschutzscheibe während der Fahrt zu reinigen, da das Loslassen des Lenkers zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug und zu einem Unfall führen kann.

Der Betrieb des Motorrads mit einer beschädigten oder zerkratzten Windschutzscheibe schränkt die Frontsicht des Fahrers ein. Jede derartige Einschränkung der Frontsicht ist gefährlich und kann einen Unfall mit Verletzungs- oder Todesfolge zur Folge haben.

#### **Vorsicht**

Ätzende Chemikalien wie Batteriesäure führen zu Schäden an der Windschutzscheibe. Lassen Sie ätzende Chemikalien niemals in Kontakt mit der Windschutzscheibe gelangen.

## Wartung und Einstellungen

### Lenkung/Radlager

#### **Vorsicht**

Stellen Sie sicher, dass das Motorrad stabil steht und hinreichend auf einer geeigneten Unterlage abgestützt ist, um ein Verletzungsrisiko durch Umstürzen des Motorrads während der Untersuchung zu vermeiden. Üben Sie keine extreme Kraft auf das jeweilige Rad aus und rucken Sie nicht zu kräftig an dem jeweiligen Rad, da das Motorrad dadurch instabil werden, von seiner Unterlage herabstürzen und Verletzungen verursachen könnte.

Stellen Sie sicher, dass der Ölsumpf durch die Position des Stützblocks nicht beschädigt wird.

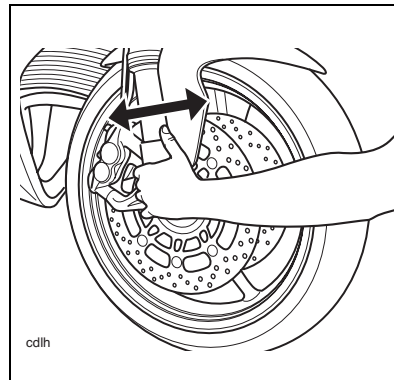
#### **Überprüfen der Lenkung**

Schmieren Sie die Lenkkopflager und untersuchen Sie ihren Zustand entsprechend den Anforderungen für planmäßige Wartungsarbeiten.

#### **Hinweis:**

- **Untersuchen Sie die Radlager stets zum gleichen Zeitpunkt wie die Lenkkopflager.**

### Prüfen des Lenkkopflagerspiels



**Prüfen des Lenkspiels**  
(Abbildung zeigt Daytona 675)

#### **Überprüfung**

Stellen Sie das Motorrad in senkrechter Stellung auf einem ebenen Untergrund auf.

Heben Sie das Vorderrad an und stützen Sie das Motorrad ab.

Stellen Sie sich vor das Motorrad, ergreifen Sie das untere Ende der Vorderradgabel und versuchen Sie, sie vor- und zurückzubewegen.

Sollten Sie ein Spiel in den Lenkkopflagern feststellen können, bitten Sie Ihren Triumph-Vertragshändler, etwaige Fehler zu suchen und zu beheben, bevor Sie mit dem Motorrad fahren.

## Wartung und Einstellungen

---

### **Warnung**

Das Betreiben des Motorrads mit falsch eingestellten oder schadhafte Lenk- kopflagern ist gefährlich und kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

Entfernen Sie die Stützvorrichtung und stellen Sie das Motorrad auf dem Seitenständer ab.

### **Überprüfen der Radlager**

Wenn die Radlager an Vorder- oder Hinterrad ein Spiel in der Radnabe zulassen, Geräusche verursachen, oder falls das Rad nicht gleichmäßig dreht, lassen Sie Ihren Triumph-Vertragshändler die Radlager überprüfen.

Die Radlager müssen in den Zeitabständen überprüft werden, die in der Tabelle "Planmäßige Wartungsarbeiten" angegeben sind.

Stellen Sie das Motorrad in senkrechter Stellung auf einem ebenen Untergrund auf.

Heben Sie das Vorderrad an und stützen Sie das Motorrad ab.

Stellen Sie sich neben das Motorrad, ergreifen Sie das obere Ende des Vorderrads und rücken Sie es leicht von einer Seite zur anderen.

Sollten Sie ein Spiel feststellen können, bitten Sie Ihren Triumph-Vertragshändler, etwaige Fehler zu suchen und zu beheben, bevor Sie mit dem Motorrad fahren.

Ändern Sie die Position der Hebevorrichtung und wiederholen Sie das gleiche Verfahren für das Hinterrad.

### **Warnung**

Ein Betreiben des Motorrads mit verschlissenen oder beschädigten Vorder- oder Hinterradlagern ist gefährlich, kann die Stabilität und das Fahrverhalten des Motorrads beeinträchtigen und so zu einem Unfall führen. Lassen Sie das Motorrad im Zweifelsfall durch einen Triumph-Vertragshändler untersuchen, bevor Sie damit fahren.

Entfernen Sie die Stützvorrichtung und stellen Sie das Motorrad auf dem Seitenständer ab.



## Wartung und Einstellungen

---

### Vorderradaufhängung

#### Überprüfen der Vorderradgabel

Untersuchen Sie jede Gabel auf Anzeichen von Beschädigung, Kratzern auf der Gleitfläche und auf Ölundichtigkeiten.

Sollten Sie Schäden oder Undichtigkeiten vorfinden, setzen Sie sich mit einem Triumph-Vertragshändler in Verbindung.

Prüfen Sie mit Hilfe des folgenden Verfahrens, ob sich die Gabeln leichtgängig bedienen lassen:

- Stellen Sie das Motorrad auf einem ebenen Untergrund auf.
- Halten Sie den Lenker fest, ziehen Sie die vordere Bremse an und führen Sie eine Reihe von Pumpbewegungen mit der Gabel aus.
- Sollten Sie Rauheit oder übermäßige Steifigkeit in der Bewegung feststellen, setzen Sie sich mit ihrem Triumph-Vertragshändler in Verbindung.
- Die Bewegung der Radaufhängung wird durch die Einstellungen beeinflusst (Nur Daytona 675).

#### **Warnung**

Das Betreiben des Motorrads mit defekter oder beschädigter Radaufhängung ist gefährlich und kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

#### **Warnung**

Versuchen Sie niemals, Teile der Federbeine abzubauen, da alle Federbeine unter Druck stehendes Öl enthalten. Kontakt mit unter Druck stehendem Öl kann zu Schädigungen der Haut und der Augen führen.

## Wartung und Einstellungen

### Einstelltabelle Radaufhängung - Nur Daytona 675

**Hinweis:**

- Bei Street Triple Modellen lässt sich die Vorderradaufhängung nicht einstellen.

BELADUNG		VORNE			HINTEN	
		Federvorspannung*	Zugstufendämpfung*	Druckstufendämpfung*	Zugstufendämpfung*	Druckstufendämpfung*
Einzelfahrer	Standard	5	6	7	6	11
	Weicher	6	7	8	7	12
	Härter	4	5	6	5	10
Fahrer und Beifahrer		4	5	6	5	10

\* Anzahl Einstellerumdrehungen ab voll eingeschraubter Stellung.

**Hinweis:**

- Die Angaben in dieser Tabelle sind nur Richtwerte. Die erforderlichen Einstellungen können je nach Gewicht des Fahrers und nach persönlichen Vorlieben variieren. Informationen zum Einstellen der Radaufhängung finden Sie auf den nachfolgenden Seiten.

Die Standardeinstellungen der Radaufhängung sorgen für ein bequemes Fahren und gute Fahreigenschaften im Normalbetrieb mit einer Person. Die Tabelle zeigt empfohlene Einstellungen für die Vorder- und Hinterradaufhängung.

**! Warnung**

Stellen Sie sicher, dass die korrekte Abstimmung von Vorder- und Hinterradaufhängung erhalten bleibt. Ein Ungleichgewicht bei der Aufhängungsabstimmung könnte die Fahreigenschaften erheblich verändern und dadurch zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen. Entnehmen Sie weitere Informationen aus der vorstehenden Tabelle oder wenden Sie sich an Ihren Triumph-Vertragshändler.

**! Warnung**

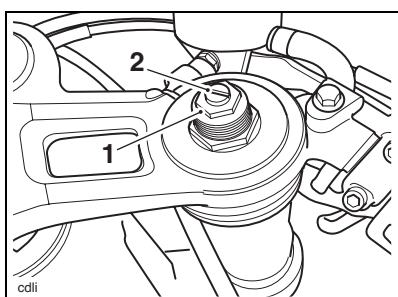
Stellen Sie sicher, dass die Einstellvorrichtungen auf beiden Seiten auf den gleichen Wert eingestellt sind. Unterschiedliche Einstellungen auf der linken und rechten Seite könnten die Fahreigenschaften erheblich verändern und dadurch zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen.

## Wartung und Einstellungen

---

### Einstellen der Vorderradaufhängung

Nur Daytona 675



1. Federvorspannungseinsteller
2. Zugstufendämpfungseinsteller

### Einstellen der Federvorspannung

Die Federvorspannungseinsteller befinden sich am oberen Ende jedes Gabelbeins.

Um die Federvorspannung zu verändern, drehen Sie den Einsteller im Uhrzeigersinn, um die Vorspannung zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Vorspannung zu verringern. Stellen Sie die Vorspannungseinsteller stets so ein, dass an beiden Gabelbeinen die gleiche Anzahl von Einteilungsstrichen sichtbar ist.

#### Hinweis:

- Bei Auslieferung des Motorrads ab Werk ist die Federvorspannung auf Stufe 5 eingestellt.

### Einstellen der Zugstufendämpfung

Die Zugstufendämpfungseinsteller befinden sich am oberen Ende jedes Gabelbeins.

Um die Zugstufendämpfung zu ändern, drehen Sie den geschlitzten Einsteller im Uhrzeigersinn, um die Zugstufendämpfung zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Zugstufendämpfung zu verringern. Zählen Sie stets die Anzahl der Umdrehungen ab vollständig eingeschraubtem Zustand und setzen Sie beide Gabelbeine auf den gleichen Einstellwert.

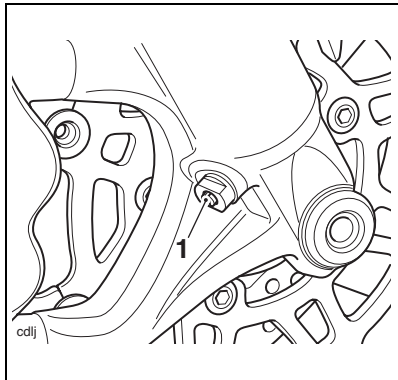
#### Hinweis:

- Bei Auslieferung des Motorrads ab Werk ist die Zugstufendämpfung auf Stufe 6 eingestellt.

## Wartung und Einstellungen

### Einstellen der Druckstufendämpfung

Die Einstellvorrichtung für die Druckstufendämpfung befindet sich in der Nähe des unteren Endes beider Gabelbeine, neben der Radachse.



#### 1. Einsteller für die Druckstufendämpfung

Um die Druckstufendämpfung zu ändern, drehen Sie den geschlitzten Einsteller im Uhrzeigersinn, um die Druckstufendämpfung zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Druckstufendämpfung zu verringern. Zählen Sie stets die Anzahl der Umdrehungen vom vollständig eingeschraubten Zustand und setzen Sie beide Gabelbeine auf den gleichen Einstellwert.

#### Hinweis:

- Bei Auslieferung des Motorrads ab Werk ist die Druckstufendämpfung auf Stufe 7 eingestellt.

### Einstellen der Hinterradaufhängung

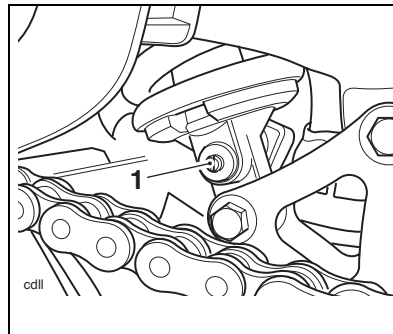
#### Hinweis:

- Bei Street Triple Modellen lässt sich die Hinterradaufhängung nicht einstellen.

#### Nur Daytona 675

An der Hinterradaufhängung lassen sich Zug- und Druckstufendämpfung einstellen.

### Einstellen der Zugstufendämpfung



#### 1. Zugstufendämpfungseinsteller

Der Zugstufendämpfungseinsteller befindet sich am unteren Ende der Hinterradaufhängung auf der linken Seite des Motorrads.

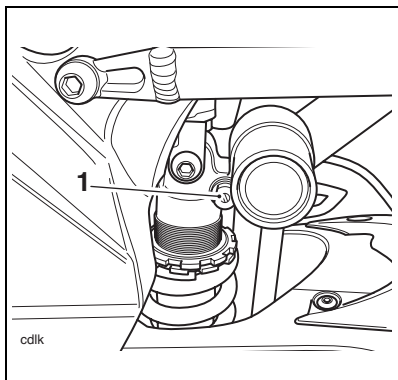
Um die Zugstufendämpfung einzustellen, drehen Sie den Einsteller im Uhrzeigersinn, um die Zugstufendämpfung zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Zugstufendämpfung zu verringern.

#### Hinweis:

- Bei Auslieferung des Motorrads ab Werk ist der Einsteller für die Zugstufendämpfung auf Stufe 6 eingestellt.

## Wartung und Einstellungen

### Einstellen der Druckstufendämpfung



#### 1. Einsteller für die Druckstufendämpfung

Die Einstellvorrichtung für die Druckstufendämpfung befindet sich neben dem Vorratsbehälter der Hinterradaufhängung.

Um die Druckstufendämpfung einzustellen, drehen Sie den geschlitzten Einsteller im Uhrzeigersinn, um die Druckstufendämpfung zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Druckstufendämpfung zu verringern.

#### Hinweis:

- **Bei Auslieferung des Motorrads ab Werk ist die Druckstufendämpfung auf Stufe 11 eingestellt.**

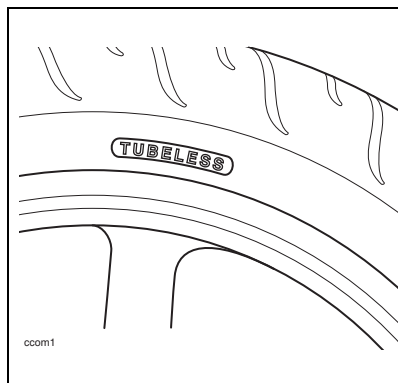
### **Warnung**

Die Federvorspannung der Hinterradaufhängung lässt sich vom Fahrer nicht einstellen.

Jeder Versuch, die Federvorspannung einzustellen, kann gefährliche Fahrbedingungen hervorrufen, die zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu Unfällen führen können.

## Wartung und Einstellungen

### Reifen



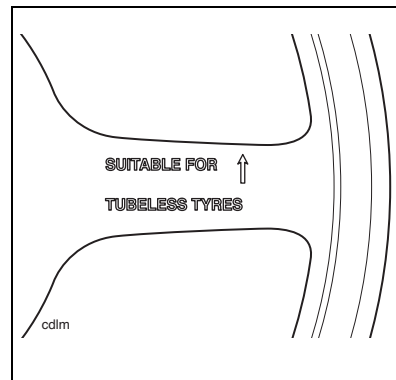
Reifenkennzeichnung



Dieses Motorrad ist mit schlauchlosen Reifen und entsprechenden Ventilen und Felgen ausgestattet. Verwenden Sie ausschließlich Reifen mit der Kennzeichnung "TUBELESS" (schlauchlos) und für schlauchlose Reifen geeignete Ventile auf Felgen mit der Kennzeichnung "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (für schlauchlose Reifen geeignet).

### Reifendruck

Der richtige Reifendruck sorgt für ein Maximum an Stabilität, Fahrkomfort und Reifenlebensdauer. Prüfen Sie vor der Fahrt stets den Reifendruck am kalten Reifen. Prüfen Sie den Reifendruck täglich und korrigieren Sie ihn gegebenenfalls. Einzelheiten über den richtigen Reifendruck entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Spezifikationen".



Radkennzeichnung

## Wartung und Einstellungen

### **Warnung**

Falscher Reifendruck führt zu übermäßigem Verschleiß und Instabilitätsproblemen, die zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen können.

Zu geringer Reifendruck kann dazu führen, dass der Reifen auf der Felge rutscht oder sich von ihr löst. Zu hoher Reifendruck führt zu Instabilität und beschleunigtem Verschleiß.

Beide Zustände sind gefährlich, da sie zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und in der Folge zu einem Unfall führen können.

### **Reifenverschleiß**

Mit zunehmendem Verschleiß wird der Reifen anfälliger für Reifenpannen und Reifenversagen. Es wird geschätzt, dass 90% aller Reifenprobleme in den letzten 10% der Laufflächenlebensdauer (bei 90% Verschleiß) auftreten. Daher ist es nicht empfehlenswert Reifen zu verwenden, bis sie auf ein Minimum herunterverschliffen sind.

### **Empfohlene Mindestprofiltiefe**

Messen Sie entsprechend der Tabelle "Regelmäßige Wartungsarbeiten" die Profiltiefe mit einem Tiefenmesser und ersetzen Sie alle Reifen, die bis auf oder bis unter die in der nachfolgenden Tabelle angegebene, minimal zulässige Profiltiefe verschliffen sind:

Unter 130 km/h	2 mm
Über 130 km/h	Hinten 3 mm Vorne 2 mm

### **Warnung**

Das Betreiben des Motorrads oberhalb der geltenden gesetzlichen Geschwindigkeitsbegrenzungen ist nur auf einer dafür zugelassenen abgeschlossenen Strecke gestattet.

### **Warnung**

Betreiben Sie dieses Triumph-Motorrad im Hochgeschwindigkeitsbereich ausschließlich bei gesicherten Straßenrennen oder auf abgeschlossenen Rennstrecken. Hochgeschwindigkeitsfahrten dürfen nur von Fahrern unternommen werden, die die erforderlichen Hochgeschwindigkeitsfahrtechniken beherrschen und mit dem Fahrverhalten des Motorrads in jeder Situation vertraut sind. Hochgeschwindigkeitsfahrten unter anderen als den beschriebenen Bedingungen sind gefährlich. Sie führen zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall.

## Wartung und Einstellungen

---

### **Warnung**

Ein Betreiben des Motorrads mit übermäßig verschlissenen Reifen ist gefährlich und hat negative Auswirkungen auf Traktion, Stabilität und Fahrverhalten, was zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

Wenn es bei schlauchlosen Reifen zu einer Reifenpanne kommt, vollzieht sich der Luftverlust oft sehr langsam. Überprüfen Sie Reifen stets sehr genau auf Löcher. Prüfen Sie die Reifen auf Schnitte, eingedrungene Nägel oder andere scharfkantige Objekte. Ein Betreiben des Motorrads mit Reifen, die Luft verlieren oder beschädigt sind, hat negative Auswirkungen auf Stabilität und Fahrverhalten, was zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad oder zu einem Unfall führen kann.

Prüfen Sie die Felgen auf Dellen oder Verformung. Ein Betreiben des Motorrads mit schad- oder mangelhaften Rädern oder Reifen ist gefährlich und kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

Wenden Sie sich für den Austausch oder eine Sicherheitsprüfung von Reifen stets an Ihren Triumph-Vertragshändler.

### **Austauschen der Reifen**

Alle Triumph-Motorräder werden sorgfältig und ausgiebig unter einer Reihe unterschiedlicher Fahrbedingungen getestet, um zu gewährleisten, dass für jedes Modell die effektivsten Reifenkombinationen zum Gebrauch zugelassen werden. Es ist von entscheidender Bedeutung, dass beim Kauf von Austauschreifen zugelassene Reifen in zugelassenen Kombinationen verwendet werden. Die Verwendung nicht zugelassener Reifen oder zugelassener Reifen in nicht zugelassenen Kombinationen kann zur Instabilität des Motorrads und zu einem Unfall führen. Einzelheiten über zugelassene Reifenkombinationen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt "Spezifikationen". Lassen Sie Reifen stets von Ihrem Triumph-Vertragshändler montieren und auswuchten, da dieser über die notwendige Ausbildung und die notwendigen Fähigkeiten verfügt, um eine sichere und effektive Montage zu gewährleisten.

### **Warnung**

Sollte ein Reifen einen Platten haben, muss er ersetzt werden. Das Nichtaustauschen eines undichten Reifens oder das Betreiben des Motorrads mit einem reparierten Reifen kann zu Instabilität, zum Verlust der Kontrolle oder zu einem Unfall führen.



## Wartung und Einstellungen

### **Warnung**

Montieren Sie keine Schlauchreifen auf Felgen für schlauchlose Reifen. In diesem Fall sitzt der Felgenring nicht und die Reifen könnten auf den Felgen verrutschen und dadurch eine rasche Entleerung des Reifens verursachen, die zum Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug und zu einem Unfall führen kann. Ziehen Sie niemals einen Schlauch in einen schlauchlosen Reifen ein. Dies führt zu Reibung im Reifeninneren, und die entstehende Hitze kann zum Platzen des Schlauchs und in der Folge zu raschem Druckverlust, zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

### **Warnung**

Falls Sie den Verdacht haben, dass ein Reifen beschädigt sein könnte, etwa nach einem Aufprall auf den Bordstein, bitten Sie Ihren Triumph-Vertragshändler, den Reifen von innen und außen zu untersuchen. Denken Sie daran, dass Reifenschäden nicht immer unbedingt von außen sichtbar sind. Ein Betrieb des Motorrads mit beschädigten Reifen kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

### **Warnung**

Sollten Sie Ersatzreifen benötigen, wenden Sie sich an Ihren Triumph-Vertragshändler, der für die Auswahl einer richtigen Kombination aus der Liste der zugelassenen Reifen und für eine Montage der Reifen entsprechend den Herstellerangaben sorgt.

Lassen Sie dem Reifen nach einem Austausch Zeit, sich in die Felge einzupassen (etwa 24 Stunden). Fahren Sie während dieser Zeit vorsichtig, da ein fehlerhaft eingepasster Reifen zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

Zu Beginn erzeugt der neue Reifen nicht die gleichen Fahreigenschaften wie der abgenutzte Reifen, und der Fahrer muss eine angemessene Fahrstrecke (etwa 160 km) einräumen, um sich an die neuen Fahreigenschaften zu gewöhnen.

24 Stunden nach dem Austausch muss der Reifendruck geprüft und korrigiert werden und die Reifen müssen auf korrekten Sitz untersucht werden. Bei Bedarf müssen entsprechende Korrekturen vorgenommen werden.

Die gleichen Überprüfungen und Einstellungen sind vorzunehmen, wenn nach dem Austausch 160 km zurückgelegt worden sind.

Ein Betreiben des Motorrads mit falsch sitzenden Reifen, falschem Reifendruck oder ohne hinreichende Gewöhnung an die neuen Fahreigenschaften kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

## Wartung und Einstellungen

---

### **Warnung**

Reifen, die auf einem Rollenprüfstand verwendet wurden, können schadhaft werden. In einigen Fällen ist der Schaden unter Umständen an der Außenfläche des Reifens nicht sichtbar. Reifen sind nach dieser Art der Nutzung zu ersetzen, da der weitere Gebrauch eines beschädigten Reifens zu Instabilität, zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

### **Warnung**

Für ein sicheres, stabiles Fahrverhalten des Motorrads ist eine präzise Radauswuchtung erforderlich. Entfernen oder verändern Sie nicht die Radauswuchtgewichte. Eine fehlerhafte Radauswuchtung kann zu Instabilität und dadurch zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

Sollte ein Auswuchten des Rads erforderlich sein, z. B. nach einem Reifenwechsel, setzen Sie sich mit Ihrem Triumph-Vertragshändler in Verbindung.

Verwenden Sie ausschließlich selbstklebende Gewichte. Anklemmgewichte können Schäden an Rad und Reifen verursachen und so möglicherweise zu Reifenentleerung, zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

## Batterie

### **Warnung**

Unter bestimmten Umständen werden durch die Batterie explosive Gase freigesetzt. Halten Sie Funken, Feuer und Zigaretten fern. Sorgen Sie für eine angemessene Belüftung, wenn Sie die Batterie laden oder in einem geschlossenen Raum verwenden.

Die Batterie enthält Schwefelsäure (Batteriesäure). Der Kontakt mit Haut oder Augen kann zu schweren Verbrennungen führen. Tragen Sie Schutzkleidung und einen Gesichtsschild.

Sollte Batteriesäure auf Ihre Haut gelangen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser.

Sollte Batteriesäure in Ihre Augen gelangen, spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit Wasser und **BEGEBEN SIE SICH SOFORT IN ÄRZTLICHE BEHANDLUNG.**

Sollten Sie versehentlich Batteriesäure verschlucken, trinken Sie viel Wasser und **BEGEBEN SIE SICH SOFORT IN ÄRZTLICHE BEHANDLUNG.**

**BEWAHREN SIE BATTERIESÄURE AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.**

## Wartung und Einstellungen

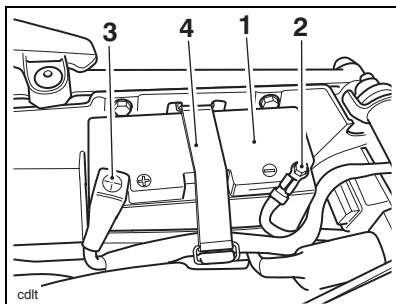
### **Warnung**

Die Batterie enthält schädliche Substanzen. Halten Sie Kinder stets von der Batterie fern, unabhängig davon, ob diese im Motorrad eingebaut ist oder nicht.

Bringen Sie keine Starthilfekabel an der Batterie an, führen Sie die Batteriekabel nicht zusammen und vertauschen Sie nicht die Polarität der Kabel, da dadurch ein Funke entstehen kann, der die Batteriegase entzünden und ein Verletzungsrisiko erzeugen könnte.

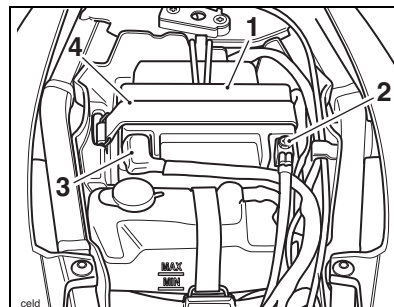
### **Ausbauen der Batterie**

#### **Daytona 675**



1. Batterie
2. Minusklemme (schwarz)
3. Plusklemme (rot)
4. Batterielasche

#### **Street Triple**



1. Batterie
2. Minusklemme (schwarz)
3. Plusklemme (rot)
4. Batterielasche

Bauen Sie den Fahrersitz aus.

Entfernen Sie die Batterielasche.

Klemmen Sie die Batteriekabel ab, das Minuskabel (schwarz) zuerst.

Nehmen Sie die Batterie aus dem Kasten heraus.

### **Warnung**

Stellen Sie sicher, dass die Batteriepole den Motorradrahmen nicht berühren, da dies zu einem Kurzschluss oder Funkenschlag führen kann, der die Batteriegase entzünden und ein Verletzungsrisiko schaffen könnte.

## Wartung und Einstellungen

---

### Entsorgen der Batterie

Sollte die Batterie jemals ersetzt werden müssen, ist die Originalbatterie dem Recycling zuzuführen, wodurch sichergestellt wird, dass die Schadstoffe, aus denen die Batterie besteht, die Umwelt nicht verschmutzen.

### Batteriewartung

Reinigen Sie die Batterie mit einem sauberen, trockenen Tuch. Überzeugen Sie sich davon, dass die Kabelanschlüsse sauber sind.

#### **Warnung**

Batteriesäure ist ätzend und giftig und verursacht Schäden auf ungeschützter Haut. Verschlucken Sie niemals Batteriesäure und lassen Sie sie niemals in Kontakt mit Ihrer Haut gelangen. Tragen Sie zum Schutz vor Verletzungen beim Umgang mit der Batterie stets Augen- und Hautschutz.

Die Batterie ist komplett geschlossen und erfordert keinerlei Wartung außer dem Überprüfen der Spannung und dem regelmäßigen Nachladen bei Bedarf, z. B. während der Lagerung.

Ein Anpassen des Säurestands in der Batterie ist nicht möglich. Der Verschlussstreifen darf nicht entfernt werden.

### Selbstentladung der Batterie

#### **Vorsicht**

Um eine maximale Lebensdauer zu gewährleisten, muss das Ladeniveau der Batterie aufrechterhalten werden.

Wird das Ladeniveau der Batterie nicht aufrechterhalten, kann dies gravierende innere Schäden an der Batterie hervorrufen.

Unter normalen Umständen sorgt die Ladeanlage des Motorrads dafür, dass die Batterie vollständig geladen bleibt. Wird das Motorrad jedoch nicht genutzt, dann entlädt sich die Batterie nach und nach aufgrund eines normalen Prozesses, der als Selbstentladung bezeichnet wird. Die Uhr, der Speicher des Motorsteuergeräts (ECM), hohe Umgebungstemperaturen oder das Hinzufügen elektrischer Sicherheitssysteme oder anderer elektrischer Zubehörartikel beschleunigen die Selbstentladung. Durch das Abklemmen der Batterie vom Motorrad während der Lagerung verlangsamt sich die Selbstentladung.

## Wartung und Einstellungen

### Batteriewartung während der Lagerung des Motorrads

Überprüfen Sie während der Einlagerung oder bei seltenem Gebrauch des Motorrads die Batteriespannung wöchentlich mit Hilfe eines Digitalmultimeters. Befolgen Sie dabei die dem Messgerät beiliegende Anleitung des Herstellers.

Sollte die Batteriespannung unter 12,7 V fallen, muss die Batterie aufgeladen werden (siehe Seite 109).

Wird das Entladen einer Batterie zugelassen oder wird eine Batterie auch nur für kurze Zeit im entladenen Zustand belassen, führt dies zur Sulfatierung der Bleiplatten. Die Sulfatierung ist ein normaler Bestandteil der chemischen Reaktion im Inneren der Batterie. Im Laufe der Zeit kann das Sulfat jedoch auf den Platten kristallisieren und so eine Erholung der Batterie schwierig oder unmöglich machen. Ein solcher dauerhafter Schaden wird durch die Garantie des Motorrads nicht abgedeckt, da er nicht auf einen Herstellungsfehler zurückgeht.

Durch das Aufrechterhalten des vollen Batterieladestands sinkt die Wahrscheinlichkeit eines Einfrierens bei Kälte. Das Einfrieren einer Batterie verursacht gravierende innere Schäden an der Batterie.

### Laden der Batterie

Wenn Sie Hilfe bei der Auswahl eines Batterieladegeräts, beim Überprüfen der Batteriespannung oder beim Laden der Batterie benötigen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem lokalen Triumph Vertragshändler in Verbindung.

#### **Warnung**

Durch die Batterie werden explosive Gase freigesetzt. Halten Sie Funken, Feuer und Zigaretten fern. Sorgen Sie für eine angemessene Belüftung, wenn Sie die Batterie laden oder in einem geschlossenen Raum verwenden.

Die Batterie enthält Schwefelsäure (Batteriesäure). Der Kontakt mit Haut oder Augen kann zu schweren Verbrennungen führen. Tragen Sie Schutzkleidung und einen Gesichtsschild.

Sollte Batteriesäure auf Ihre Haut gelangen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser.

Sollte Batteriesäure in Ihre Augen gelangen, spülen Sie die Augen mindestens 15 Minuten lang mit Wasser und **BEGEBEN SIE SICH SOFORT IN ÄRZTLICHE BEHANDLUNG.**

Sollten Sie versehentlich Batteriesäure verschlucken, trinken Sie viel Wasser und **BEGEBEN SIE SICH SOFORT IN ÄRZTLICHE BEHANDLUNG.**

**BEWAHREN SIE BATTERIESÄURE AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.**

## Wartung und Einstellungen

---

### **Vorsicht**

Verwenden Sie kein Schnellladegerät für KFZ-Batterien, da dies zum Überladen und zu Schäden an der Batterie führen kann.

Sollte die Batteriespannung unter 12,7 V fallen, muss die Batterie mit Hilfe eines von Triumph zugelassenen Batterieladegeräts aufgeladen werden. Befolgen Sie stets die dem Batterieladegerät beiliegende Anleitung.

Bei längerer Lagerungsdauer (mehr als zwei Wochen) ist die Batterie aus dem Motorrad auszubauen und mit Hilfe eines von Triumph zugelassenen Erhaltungsladers im geladenen Zustand zu halten.

Ebenso ist die Batterie vor dem Laden aus dem Motorrad auszubauen, wenn der Ladezustand auf ein Niveau sinkt, bei dem sich das Motorrad nicht mehr starten lässt.

### **Einbauen der Batterie**

### **Warnung**

Stellen Sie sicher, dass die Batteriepole den Motorradrahmen nicht berühren, da dies zu einem Kurzschluss oder Funkenschlag führen kann, der die Batteriegase entzünden und ein Verletzungsrisiko schaffen könnte.

Setzen Sie die Batterie in den Batteriekasten. Klemmen Sie die Batterie wieder an, das Pluskabel (rot) zuerst.

Tragen Sie zum Schutz vor Korrosion eine leichte Fettschicht auf die Klemmen auf.

Versehen Sie den Pluspol mit seiner Schutzkappe.

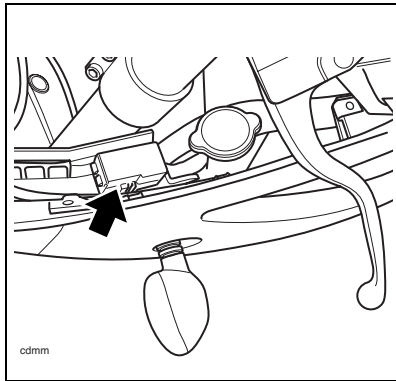
Bringen Sie die Batterielasche wieder an.

Bauen Sie den Fahrersitz wieder ein.

## Wartung und Einstellungen

### Sicherungskasten

#### Daytona 675



**Pfeil: Sicherungskasten**

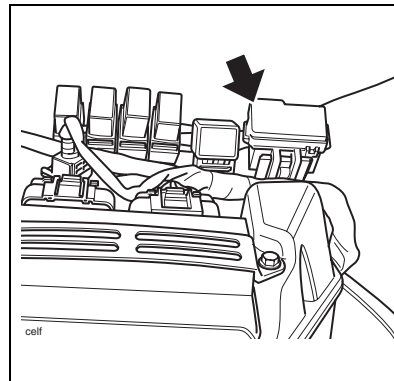
Der Sicherungskasten befindet sich unter dem linken Cockpit-Verkleidungseinsatz.

Um Zugang zum Sicherungskasten zu erlangen, muss der Cockpit-Verkleidungseinsatz ausgebaut werden.

#### **Warnung**

Ersetzen Sie durchgebrannte Sicherungen stets mit neuen Sicherungen der richtigen Stärke (gemäß Angaben auf dem Sicherungskastendeckel) und verwenden Sie niemals stärkere Sicherungen. Die Verwendung einer falschen Sicherung kann zu einer elektrischen Störung und in der Folge zu Schäden am Motorrad, zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

#### Street Triple

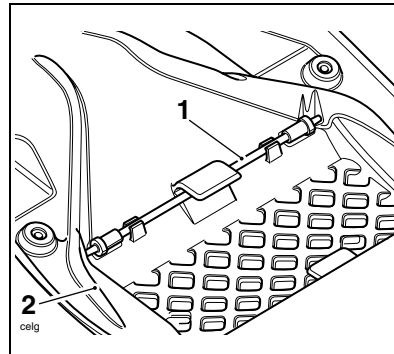


**Pfeil: Sicherungskasten**

Der Sicherungskasten befindet sich unter dem Kraftstofftank.

Bauen Sie den Sitz aus, um Zugang zum Sicherungskasten zu erlangen.

Entfernen Sie die Kraftstofftankstütze aus ihrer Einbauposition in der Sitzunterseite.

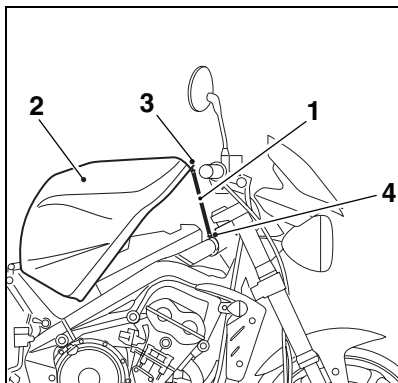


**1. Kraftstofftankstütze**

**2. Sitz**

## Wartung und Einstellungen

Entfernen Sie die vorderen Kraftstofftankbefestigungen und klappen Sie den Kraftstofftank an der Vorderseite nach oben. Halten Sie den Kraftstofftank in der angehobenen Position und setzen Sie die Kraftstofftankstütze in die Kraftstofftankbefestigungspunkte an Rahmen und Kraftstofftank ein.



1. Kraftstofftankstütze
2. Kraftstofftank
3. Befestigungspunkt, Kraftstofftank
4. Befestigungspunkt, Rahmen

### **Warnung**

Ersetzen Sie durchgebrannte Sicherungen stets mit neuen Sicherungen der richtigen Stärke (gemäß Angaben auf dem Sicherungskastendeckel) und verwenden Sie niemals stärkere Sicherungen. Die Verwendung einer falschen Sicherung kann zu einer elektrischen Störung und in der Folge zu Schäden am Motorrad, zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen.

### **Identifizieren der Sicherungen**

Das Durchbrennen einer Sicherung wird dadurch angezeigt, dass sämtliche von dieser Sicherung geschützten Systeme ausfallen. Stellen Sie bei der Suche nach einer durchgebrannten Sicherung mit Hilfe der Tabellen fest, um welche Sicherung es sich handelt.

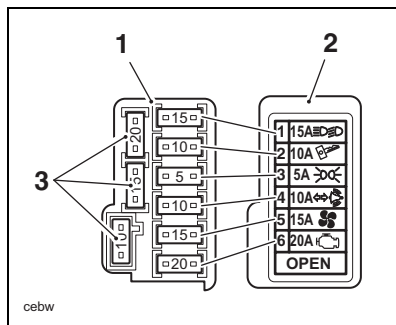
Die in den Tabellen aufgeführten Sicherungskennzeichnungsnummern stimmen mit denen überein, die auf dem Sicherungskastendeckel aufgedruckt sind (siehe Abbildung). Ersatzsicherungen sind im rechten Winkel zu den aktuell verwendeten Sicherungen angebracht und sind zu ersetzen, wenn sie benötigt werden.



## Wartung und Einstellungen

### Daytona 675

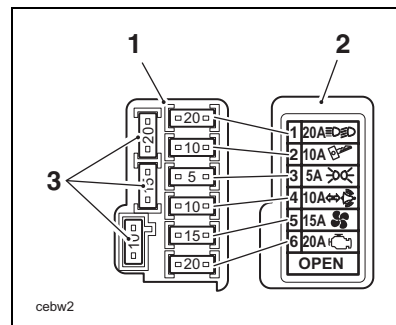
Abgesicherter Stromkreis	Position	Stärke (Ampere)
Abblend- und Fernlicht, Starterrelais	1	15
Zündschalter, Anlasserstromkreis	2	10
Zusatzbeleuchtung	3	5
Hupe, Blinker, Alarmanlage	4	10
Kühlerventilator	5	15
Motormanagement	6	20



1. Sicherungskasten
2. Sicherungskastendeckel
3. Ersatzsicherungen

### Street Triple

Abgesicherter Stromkreis	Position	Stärke (Ampere)
Abblend- und Fernlicht, Starterrelais	1	20
Zündschalter, Anlasserstromkreis	2	10
Zusatzbeleuchtung	3	5
Hupe, Blinker, Alarmanlage	4	10
Kühlerventilator	5	15
Motormanagement	6	20



1. Sicherungskasten
2. Sicherungskastendeckel
3. Ersatzsicherungen

#### Hinweis:

- Der Anlasser-Magnetschalter verfügt über eine zusätzliche 30 A Sicherung, die direkt am Magnetschalter unterhalb des Fahrersitzes angebracht ist.

## Wartung und Einstellungen

---

### Scheinwerfer

#### Scheinwerfer

#### **Warnung**

Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit den Sicht- und Wetterbedingungen an, unter denen Sie das Motorrad betreiben.

Stellen Sie sicher, dass die Scheinwerfer so eingestellt sind, dass sie die Straße weit genug voraus ausleuchten, ohne den entgegenkommenden Verkehr zu blenden. Falsch eingestellte Scheinwerfer können die Sicht beeinträchtigen und so zu einem Unfall führen.

#### **Warnung**

Versuchen Sie niemals, einen Scheinwerferkegel während der Fahrt einzustellen.

Jeder Versuch, einen Scheinwerferkegel während der Fahrt einzustellen, kann zum Verlust der Kontrolle und zu einem Unfall führen.

#### **Vorsicht**

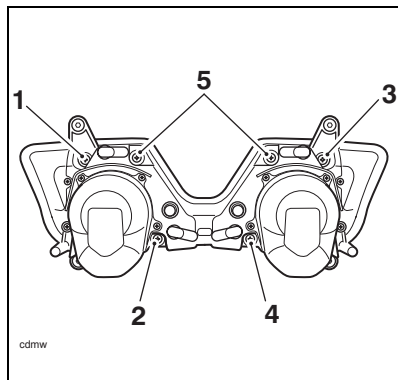
Beim Betreiben des Motorrads auf einer abgeschlossenen Rennstrecke werden Sie unter Umständen aufgefordert, die sichtbare Außenseite des Scheinwerfers abzukleben.

Ein abgeklebter Scheinwerfer überhitzt und verursacht eine Verformung der Außenseite. Unterbrechen Sie daher stets den Scheinwerferanschluss, wenn die Scheinwerfer für die Fahrt auf abgeschlossenen Rennstrecken abgeklebt werden.

## Wartung und Einstellungen

### Einstellen der Scheinwerfer - Daytona 675

Jeder Scheinwerfer kann mit Hilfe von vertikalen und horizontalen Stellschrauben an der Rückseite justiert werden.



1. Horizontale Stellschraube (links)
2. Vertikale Stellschraube (links)
3. Horizontale Stellschraube (rechts)
4. Vertikale Stellschraube (rechts)
5. Achsschrauben (Stellen Sie diese Schrauben NICHT ein)

Schalten Sie das Abblendlicht ein.

#### **Vorsicht**

Verstellen Sie die Achsschrauben nicht, da sich dadurch der Scheinwerfer-Reflektor vom Scheinwerfer löst, was zu irreparablen Schäden am Scheinwerfer führt.

Drehen Sie die vertikalen Stellschrauben an beiden Scheinwerfern im Uhrzeigersinn, um den Lichtkegel anzuheben, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn abzusenken.

Drehen Sie die horizontale Stellschraube am rechten Scheinwerfer im Uhrzeigersinn, um den Lichtkegel nach links zu verstellen, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn nach rechts zu verstellen.

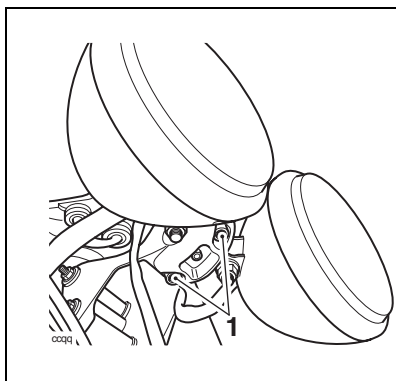
Am linken Scheinwerfer drehen Sie die horizontale Stellschraube im Uhrzeigersinn, um den Lichtkegel nach rechts zu verstellen, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn nach links zu verstellen.

Schalten Sie die Scheinwerfer aus, wenn sie zufriedenstellend justiert sind.

## Wartung und Einstellungen

### Einstellen der Scheinwerfer - Street Triple

#### Vertikale Einstellung



#### 1. Abdeckungsbefestigungen vertikaler Strahleinsteller

Die Einstellung des vertikalen Strahls des linken und rechten Scheinwerfers kann nur für beide Scheinwerfer zusammen vorgenommen werden. Eine getrennte Einstellung ist nicht möglich.

Schalten Sie das Abblendlicht ein.

Entfernen Sie die Einstellerabdeckung.

Lösen Sie die Klemmschraube weit genug, um eine begrenzte Bewegung der Scheinwerfer zu ermöglichen.

Stellen Sie die Scheinwerferposition so ein, dass sich die erforderliche Ausrichtung des Strahls ergibt.

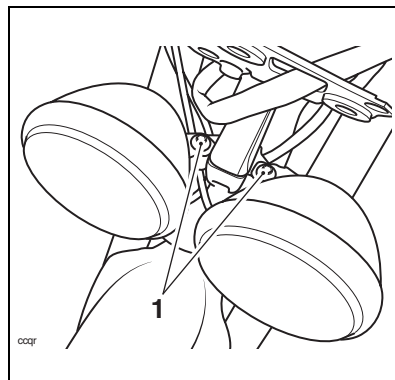
Ziehen Sie die Klemmschraube fest. Anzugsmoment **15 Nm**.

Überprüfen Sie die Scheinwerferstrahlausrichtung erneut.

Schalten Sie die Scheinwerfer aus, wenn beide zufriedenstellend justiert sind.

Bringen Sie die Einstellerabdeckung wieder an.

#### Horizontale Einstellung



#### 1. Horizontale Strahleinsteller

Der horizontale Strahl kann für beide Scheinwerfer einzeln ausgerichtet werden. Beide Scheinwerfer werden mit Hilfe des gleichen Verfahrens eingestellt.

Schalten Sie das Abblendlicht ein.

Lösen Sie die Befestigung des Scheinwerfergehäuses.

Stellen Sie die horizontale Scheinwerferposition so ein, dass sich die erforderliche Ausrichtung des Strahls ergibt.

Ziehen Sie die Klemmschraube fest. Anzugsmoment **15 Nm**.

Wiederholen Sie das Verfahren für den zweiten Scheinwerfer.

Überprüfen Sie die Scheinwerferstrahlausrichtung erneut.

Schalten Sie die Scheinwerfer aus, wenn beide zufriedenstellend justiert sind.

## Wartung und Einstellungen

### Austauschen der Scheinwerferbirne - Daytona 675

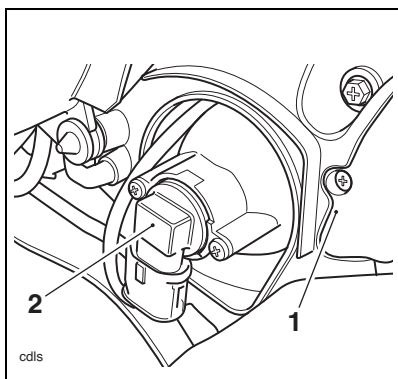
#### **Vorsicht**

Die Verwendung nicht zugelassener Scheinwerferbirnen kann zu Schäden an der Scheinwerferlinse führen.

Verwenden Sie eine Original-Scheinwerferbirne von Triumph, wie sie im Triumph Teilekatalog aufgeführt ist.

Lassen Sie Ersatz-Scheinwerferbirnen stets von einem Triumph-Vertragshändler einbauen.

Sollte ein Austausch der Birne für das Abblendlicht erforderlich werden, ist es nicht nötig, den Scheinwerfer auszubauen.



1. Scheinwerfereinheit
2. Glühbirnen-Sicherungsring  
(Abbildung zeigt rechte Seite)

#### **Warnung**

Die Birnen werden beim Gebrauch heiß. Lassen Sie die Birne vor der Handhabung lange genug abkühlen. Vermeiden Sie es, den Glaskolben der Birne zu berühren. Sollte das Glas berührt oder verschmutzt werden, reinigen Sie es vor der weiteren Verwendung mit Alkohol.

Zum Austauschen der Glühbirne:

Bauen Sie den Fahrersitz aus.

Klemmen Sie die Batterie ab, das Minuskabel (schwarz) zuerst.

Entfernen Sie die vier Schrauben und nehmen Sie die Glühbirnenabdeckung von der zu ersetzenden Birne ab.

Lösen Sie den Mehrfachstecker von der Glühbirnenfassung.

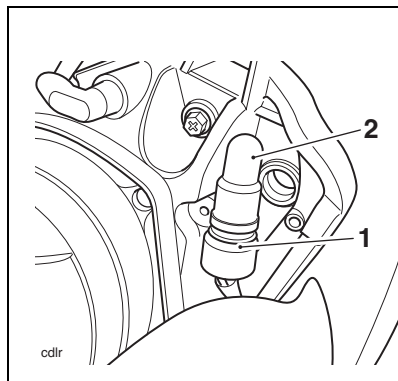
Nehmen Sie den Glühbirnen-Sicherungsring von der Scheinwerfereinheit ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

Nehmen Sie die Glühbirne aus dem Glühbirnen-Sicherungsring.

Die Installation erfolgt nach dem umgekehrten Verfahren.

## Wartung und Einstellungen

### Austauschen der Standlicht-Birne

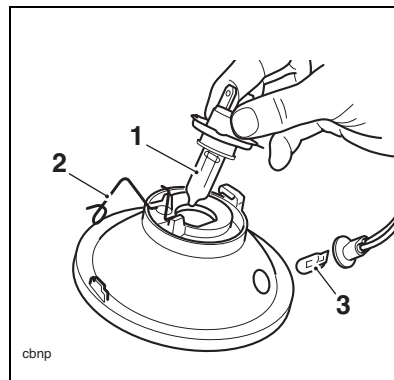


1. Birnenfassung
2. Standlicht-Birne

Die Standlichtbirnen befinden sich links und rechts von jedem Scheinwerfer. Entfernen Sie zum Austauschen einer Birne die beiden Schrauben, nehmen Sie die Glühbirnenabdeckung ab, lösen Sie die Gummifassung vom Scheinwerfer und ziehen Sie die Birne heraus.

Die Installation erfolgt nach dem umgekehrten Verfahren.

### Austauschen der Scheinwerferbirne - Street Triple



1. Scheinwerferbirne
2. Glühbirnenklemme
3. Standlicht-Birne

#### **Warnung**

Die Birnen werden beim Gebrauch heiß. Lassen Sie die Birnen vor der Handhabung lange genug abkühlen. Vermeiden Sie es, den Glaskolben der Birne zu berühren. Sollte das Glas berührt oder verschmutzt werden, reinigen Sie es vor der weiteren Verwendung mit Alkohol.

Bauen Sie den Sitz ab.

Klemmen Sie die Batterie ab, das Minuskabel (schwarz) zuerst.

Lösen Sie die Befestigung, mit der die Scheinwerferklemme am Scheinwerfergehäuse befestigt ist.

Stützen Sie den Scheinwerfer ab, während Sie die Klemme entfernen.

## Wartung und Einstellungen

Nehmen Sie den Scheinwerfer aus seinem Gehäuse und stützen Sie ihn weiter ab, damit die Kabel nicht überdehnt werden.

Lösen Sie den Kompaktstecker von der Scheinwerferbirne und entfernen Sie die Gummiabdeckung.

Lösen Sie die Kabelklemme von ihrem Clip (entfernen Sie nicht die Schraube) und nehmen Sie anschließend die Birne aus Lampeneinheit heraus.

### Austauschen der Standlicht-Birne

Austauschen der Standlicht-Birne:

Lösen Sie die Birnenfassung aus ihrer Halterung, ohne an den Kabeln zu ziehen. Entfernen Sie die Birne aus ihrer Fassung, indem Sie sie leicht nach oben ziehen.

Die Installation verläuft für beide Birnen nach dem umgekehrten Verfahren. Ziehen Sie die Scheinwerferklemme fest. Anzugsmoment **4 Nm**.

### **Warnung**

Schließen Sie die Batterie erst wieder an, wenn die Montage abgeschlossen ist. Das vorzeitige Anschließen der Batterie kann zum Entzünden der Batteriegasen führen und dadurch ein Verletzungsrisiko darstellen.

### **Vorsicht**

Schließen Sie beim Wiederanklemmen der Batterie das Pluskabel (rot) zuerst an.

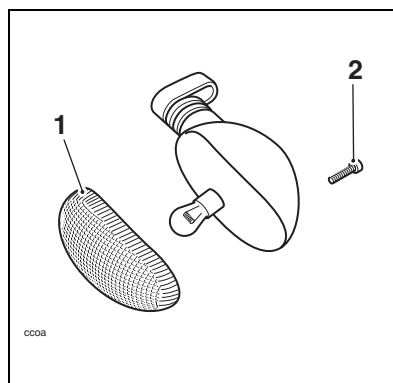
## Rückleuchte

### Austauschen des Rücklichts - Beide Modelle

Bei der Rücklicht-Lampeneinheit handelt es sich um eine geschlossene, wartungsfreie LED-Einheit.

## Blinkerleuchten

### Austauschen der Birne - Daytona 675



1. Blinkerglas
2. Befestigungsschraube

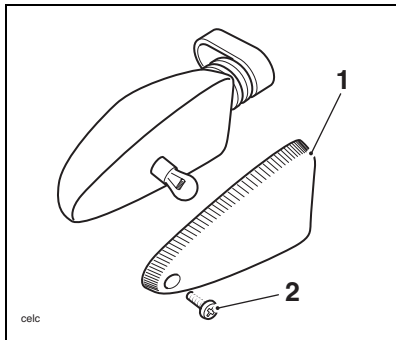
Das Blinkerglas wird bei beiden Blinkern durch eine Befestigungsschraube im Gehäuse in seiner Position gehalten.

Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie das Blinkerglas, um zwecks Austausch Zugang zur Birne zu erlangen.

## Wartung und Einstellungen

---

### Austauschen der Birne - Street Triple



1. Blinkerglas
2. Befestigungsschraube

Das Blinkerglas wird bei beiden Blinkern durch eine Befestigungsschraube im Scheinwerferglas in seiner Position gehalten.

Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie das Blinkerglas, um zwecks Austausch Zugang zur Birne zu erlangen.

### Kennzeichenbeleuchtung

#### Austausch der Birne - Beide Modelle

Nehmen Sie vorsichtig die Gummi-Birnenfassung aus der Rückseite der Kennzeichenbeleuchtungseinheit heraus und lösen Sie die Birne.

#### **Vorsicht**

Um Schäden an den Kabeln zu vermeiden, ziehen Sie die Birnenfassung nicht an den Kabeln heraus.

Die Installation erfolgt nach dem umgekehrten Verfahren.



## Wartung und Einstellungen

---

### Reinigung

Häufiges, regelmäßiges Reinigen ist ein wesentlicher Bestandteil der Wartung Ihres Motorrads. Wenn Sie Ihr Motorrad regelmäßig reinigen, wird sein Erscheinungsbild für viele Jahre bewahrt. Eine Reinigung mit kaltem Wasser und Autoreiniger ist zu jedem Zeitpunkt wichtig, insbesondere jedoch, nachdem das Motorrad Seeluft, Meerwasser, staubigen oder schlammigen Straßen ausgesetzt war, sowie im Winter, wenn die Straßen behandelt werden, um sie schnee- und eisfrei zu machen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, da der Gebrauch solcher Produkte zu vorzeitiger Korrosion führt.

Obwohl die Korrosion bestimmter Gegenstände von der Garantie des Motorrads abgedeckt ist, wird vom Besitzer erwartet, dass er die vorstehende vernünftige Empfehlung zum Schutz vor Korrosion und zur Verbesserung des äußeren Erscheinungsbilds des Motorrads befolgt.

### Vorbereitungen zum Waschen

Vor dem Waschen des Motorrads müssen Vorkehrungen getroffen werden, um Wasser von folgenden Stellen fernzuhalten.

Hintere Auspufföffnungen: Abdecken mit einer Plastiktüte, die mit Gummibändern befestigt wird.

Kupplungs- und Bremshebel, Schaltergehäuse am Lenker: Abdecken mit Plastiktüten.

Zündschalter und Lenkschloss: Schlüsselloch mit Klebeband abdecken.

Nehmen Sie Schmuck wie Ringe, Uhren, Reißverschlüsse oder Gürtelschnallen ab, die Kratzer oder andere Schäden an lackierten

oder polierten Oberflächen verursachen könnten.

Verwenden Sie für die Reinigung von lackierten/polierten Oberflächen und Fahrgestell getrennte Schwämme oder Reinigungstücher. Bereiche des Fahrgestells (wie Räder und Kotflügel-Unterseiten) sind scheuernden Straßenschmutz- und Staubpartikeln ausgesetzt, die unter Umständen zu Kratzern auf lackierten oder polierten Oberflächen führen können, wenn lediglich ein und dieselben Schwämme oder Reinigungstücher verwendet werden.

## Wartung und Einstellungen

---

### Wobei Sie vorsichtig sein müssen

Vermeiden Sie es, Wasser mit großer Kraft in die Nähe folgender Komponenten zu spritzen:

- Instrumente,
- Bremszylinder und Bremssattel,
- unterhalb des Kraftstofftanks,
- Lenkkopflager,
- Lufteinlasskanal oberhalb der Scheinwerfer.

#### **Vorsicht**

Wasser, das im Bereich des Lufteinlasskanals verspritzt wird, könnte in Airbox und Motor gelangen und Schäden an beiden Komponenten verursachen.

#### **Vorsicht**

Die Nutzung von Hochdruck-Waschanlagen wird nicht empfohlen. Bei der Nutzung von Hochdruck-Waschanlagen könnte Wasser in das Innere von Lagern und anderen Komponenten gepresst werden und dadurch einen vorzeitigen Verschleiß durch Korrosion und den Verlust der Schmierung verursachen.

### Hinweis:

- **Die Verwendung von stark alkalischen Seifen hinterlässt Rückstände auf lackierten Flächen und kann darüber hinaus zu Wasserflecken führen. Verwenden Sie zur Unterstützung des Reinigungsprozesses stets schwach alkalische Seife.**

### Nach dem Waschen

Entfernen Sie Plastiktüten und Klebeband und reinigen Sie die Lufteinlässe.

Schmieren Sie die Drehzapfen, Schrauben und Muttern.

Testen Sie die Bremsen, bevor Sie das Motorrad fahren.

Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn für 5 Minuten laufen. Stellen Sie eine angemessene Entlüftung der Abgase sicher.

Nehmen Sie Wasserrückstände mit einem trockenen Tuch auf. Lassen Sie kein Wasser am Motorrad zurück, da dies zu Korrosion führt.

#### **Warnung**

Wachsen oder schmieren Sie niemals die Bremscheiben. Der Verlust von Bremsleistung und ein Unfall könnten die Folge sein. Reinigen Sie die Bremscheibe mit einem ölfreien Marken-Bremscheibenreiniger.

## Wartung und Einstellungen

---

### Unlackierte Aluminiumteile

Teile wie Brems- und Kupplungshebel müssen auf die richtige Weise gereinigt werden, damit Ihr äußeres Erscheinungsbild erhalten bleibt.

Verwenden Sie einen Marken-Aluminiumreiniger ohne scheuernde oder ätzende Bestandteile.

Reinigen Sie Aluminiumteile regelmäßig, insbesondere nach dem Fahren bei rauen Wetterbedingungen. In diesem Fall müssen die entsprechenden Komponenten nach jedem Gebrauch des Motorrads mit der Hand gewaschen und abgetrocknet werden.

Garantieansprüche, die auf unzureichende Wartung zurückzuführen sind, werden nicht akzeptiert.

### Reinigen der Auspuffanlage

Sämtliche Teile der Auspuffanlage Ihres Motorrads müssen regelmäßig gereinigt werden, damit ihr äußeres Erscheinungsbild nicht dauerhaft beeinträchtigt wird.

#### Hinweis:

- **Die Auspuffanlage muss abgekühlt sein, bevor Sie gewaschen wird, damit keine Wasserflecken entstehen.**

### Waschen

Verwenden Sie eine Mischung aus kaltem Wasser und mildem Autoreiniger. Verwenden Sie keine stark alkalischen Seifen, wie sie häufig in Autowaschanlagen verwendet werden, da diese Rückstände hinterlassen.

Waschen Sie die Auspuffanlage mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Gegenstände wie Schleifpads oder Stahlwolle. Diese zerstören die behandelte Oberfläche.

Spülen Sie die Auspuffanlage gründlich ab.

Stellen Sie sicher, dass weder Wasser noch Seife in die Schalldämpfer eindringen.

### Trocknen

Wischen Sie die Auspuffanlage so weit wie möglich mit einem weichen Tuch trocken. Lassen Sie zum Trocknen nicht den Motor laufen, weil es sonst zu Fleckenbildung kommt.

## Wartung und Einstellungen

---

### Schützen

Reiben Sie nach dem Trocknen der Auspuffanlage "Motorex 645 Clean and Protect" in die Oberfläche ein.

Es wird empfohlen, die Auspuffanlage regelmäßig mit einem Oberflächenschutzmittel zu bearbeiten, da dies das äußere Erscheinungsbild der Anlage sowohl schützt als auch verbessert.



### Vorsicht

Silikonhaltige Produkte führen zur Verfärbung des Chroms und dürfen nicht verwendet werden. Ebenso führt der Gebrauch von scheuernden Reinigern und Polituren zu Schäden am System. Auch sie dürfen nicht verwendet werden.

### EINLAGERN

#### Vorbereitungen für das Einlagern

Reinigen und trocknen Sie das gesamte Motorrad gründlich.

Befüllen Sie den Kraftstofftank mit bleifreiem Kraftstoff der richtigen Sorte und fügen Sie einen Benzin-Stabilisatorzusatz hinzu (falls verfügbar). Befolgen Sie dabei die Anleitung des Stabilisator-Herstellers.

#### **Warnung**

Benzin ist extrem leicht entzündlich und unter bestimmten Umständen auch explosiv. Schalten Sie die Zündung aus. Rauchen Sie nicht. Vergewissern Sie sich, dass der Bereich gut belüftet und frei von sämtlichen Flamm- oder Funkenquellen ist. Dies schließt sämtliche Geräte ein, die über eine Pilotflamme verfügen.

Entfernen Sie die Zündkerze von jedem Zylinder und geben Sie einige Tropfen (5 ml) Motoröl in jeden Zylinder. Bedecken Sie die Zündkerzenöffnungen mit einem geeigneten Tuch oder Lappen. Stellen Sie den Motorstoppschalter auf AN und drücken Sie den Starterknopf für einige Sekunden, um die Zylinderwand mit Öl zu überziehen. Setzen Sie die Zündkerzen ein und ziehen Sie sie fest. Anzugsmoment **12 Nm**.

Wechseln Sie Motoröl und Filter (siehe Seite 76).

Überprüfen Sie den Reifendruck und passen Sie ihn bei Bedarf an (siehe Seite 130).

Bocken Sie das Motorrad auf einem Ständer auf, so dass beide Räder über dem Boden schweben. (Falls das nicht möglich ist, stellen

Sie es mit Vorder- und Hinterrad auf Bretter, um Feuchtigkeit von den Reifen fernzuhalten.)

Sprühen Sie Korrosionsschutzöl auf sämtliche unlackierten Metallflächen, um sie vor Rost zu schützen. (Es gibt eine große Zahl von Produkten auf dem Markt. Ihr Händler kann Sie vor Ort beraten.) Verhindern Sie, dass Öl auf Kunststoffteile, Bremsscheiben oder in die Bremssattel gelangt.

Schmieren Sie die Antriebskette und stellen Sie sie bei Bedarf ein (siehe Seite 86).

Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem mit einer 50 % Mischung aus Frostschutzmittel und destilliertem Wasser gefüllt ist (siehe Seite 78).

Bauen Sie die Batterie aus und lagern Sie sie an einem Ort, an dem sie nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder Frost ausgesetzt ist. Während der Einlagerung des Motorrads sollte sie etwa alle zwei Wochen langsam (mit einem Ladestrom von einem Ampere oder weniger) geladen werden (siehe Seite 106).

Lagern Sie das Motorrad in einem kühlen, trockenen Bereich ohne direkte Sonneneinstrahlung und mit minimalen täglichen Temperaturschwankungen.

Decken Sie das Motorrad mit einem geeigneten porösen Überzug ab, damit sich kein Staub und Schmutz auf dem Fahrzeug absetzen kann. Vermeiden Sie dabei die Verwendung von Kunststoff oder ähnlichen, nicht atmungsaktiven, beschichteten Materialien, die den Luftaustausch einschränken, so dass sich Wärme und Feuchtigkeit stauen können.

## Einlagern

---

### Vorbereitungen nach dem Einlagern

Bauen Sie die Batterie ein (falls ausgebaut) (siehe Seite 110).

War das Motorrad länger als vier Monate eingelagert, wechseln Sie das Motoröl (siehe Seite 76).

Überprüfen Sie sämtliche Punkte, die im Abschnitt "Tägliche Sicherheitskontrollen" aufgelistet sind.

Bauen Sie vor dem Anlassen des Motors die Zündkerzen von jedem Zylinder aus.

Klappen Sie den Seitenständer herunter.

Drehen Sie den Motor am Anlassermotor einige Male, bis die Öldruckwarnleuchte erlischt.

Setzen Sie die Zündkerzen wieder ein und ziehen Sie sie fest. Anzugsmoment **12 Nm**. Starten Sie den Motor.

Überprüfen Sie den Reifendruck und passen Sie ihn bei Bedarf an (siehe Seite 130).

Reinigen Sie das gesamte Motorrad gründlich.

Prüfen Sie die Bremsen auf korrekte Funktion.

Führen Sie eine Testfahrt mit geringer Geschwindigkeit durch.

## Spezifikationen

---

### SPEZIFIKATIONEN

	<b>Daytona 675</b>	<b>Street Triple</b>
<b>Abmessungen</b>		
Gesamtlänge .....	2.010 mm	2.000 mm
Gesamtbreite .....	700 mm	750 mm
Gesamthöhe .....	1.120 mm	1.165 mm
Radstand .....	1.395 mm	1.390 mm
Sitzhöhe .....	825 mm	810 mm
<b>Gewichtsangaben</b>		
Trockengewicht .....	165 kg	167 kg
Max. Nutzlast .....	195 kg	195 kg
<b>Motor</b>		
Typ .....	3-Zylinder Reihenmotor	3-Zylinder Reihenmotor
Hubraum .....	674,8 cc	674,8 cc
Bohrung x Hub .....	74 x 52,3 mm	74 x 52,3 mm
Verdichtungsverhältnis .....	12,65:1	12,65:1
Nummerierung der Zylinder .....	Von links nach rechts	Von links nach rechts
Laufende Zylinder Nummer .....	1 links	1 links
Zündfolge .....	1-2-3	1-2-3
Startsystem .....	Elektrischer Anlasser	Elektrischer Anlasser
<b>Fahrleistungen</b>		
Nennleistung (DIN 70020) .....	125 PS bei 12.500 U/min.	108,2 PS bei 11.700 U/min.
Maximales Drehmoment .....	72 Nm bei 11.750 U/min.	68 Nm bei 9.200 U/min.

## Spezifikationen

---

	<b>Daytona 675</b>	<b>Street Triple</b>
<b>Schmierung</b>		
Schmierung . . . . .	Druckschmierung (Nasssumpf)	Druckschmierung (Nasssumpf)
Motorölfüllmengen		
Trockenfüllung . . . . .	3,0 Liter	3,0 Liter
Öl- /Filterwechsel . . . . .	2,6 Liter	2,6 Liter
Nur Ölwechsel . . . . .	2,4 Liter	2,4 Liter
<b>Kühlsystem</b>		
Kühlmitteltyp . . . . .	Mobil Antifreeze	Mobil Antifreeze
Verhältnis Wasser/Frostschutz . . . . .	50/50	50/50
Kühlmittelvolumen . . . . .	2,4 Liter	2,4 Liter
Thermostat öffnet (nominal) . . . . .	71°C	71°C
<b>Kraftstoffsystem</b>		
Typ . . . . .	Elektronische Kraftstoffeinspritzung	Elektronische Kraftstoffeinspritzung
Einspritzventile . . . . .	Elektromagnetisch gesteuert	Elektromagnetisch gesteuert
Kraftstoffpumpe . . . . .	Tauchpumpe, elektrisch	Tauchpumpe, elektrisch
Kraftstoffdruck (Nenndruck) . . . . .	3 bar	3 bar
<b>Kraftstoff</b>		
Typ . . . . .	95 ROZ bleifrei	91 ROZ bleifrei
Tankvolumen . . . . .	17,4 Liter	17,4 Liter



## Spezifikationen

	<b>Daytona 675</b>	<b>Street Triple</b>
<b>Zündung</b>		
Zündanlage.....	Digital-induktiv	Digital-induktiv
Elektronischer Drehzahlbegrenzer	14.000 (U/min.)	13.000 (U/min.)
Zündkerze.....	NGK CR9EK	NGK CR9EK
Elektrodenabstand.....	0,7 mm	0,7 mm
Toleranz Elektrodenabstand.....	+0,05/-0,1 mm	+0,05/-0,1 mm
<b>Getriebe</b>		
Getriebetyp.....	6-Gang, mit Dauereingriff	6-Gang, mit Dauereingriff
Kupplungsart.....	Nass, Mehrscheiben	Nass, Mehrscheiben
Endantriebskette.....	RK O-Ring	RK O-Ring
Übersetzungsverh. Primärantrieb.....	1,848:1 (46/85)	1,848:1 (46/85)
Übersetzungsverhältnisse:		
Übersetzung Endantrieb.....	2,937:1 (16/47)	2,937:1 (16/47)
1.....	2,615:1 (13/34)	2,615:1 (13/34)
2.....	1,857:1 (21/39)	1,857:1 (21/39)
3.....	1,565:1 (23/36)	1,565:1 (23/36)
4.....	1,350:1 (20/27)	1,350:1 (20/27)
5.....	1,238:1 (21/26)	1,238:1 (21/26)
6.....	1,136:1 (22/25)	1,136:1 (22/25)

## Spezifikationen

---

	<b>Daytona 675</b>	<b>Street Triple</b>
<b>Reifen</b>		
Reifendruck (kalt):		
Vorne .....	2,35 bar	2,35 bar
Hinten .....	2,50 bar	2,90 bar
Reifengröße vorne .....	120/70 ZR 17	120/70 ZR 17
Reifengröße hinten .....	180/55 ZR 17	180/55 ZR 17
Zugelassene Reifen:		
Option 1, vorne und hinten .....	Pirelli Dragon Supercorsa Pro	Dunlop Sportmax Qualifier
Option 2, vorne und hinten .....	Michelin Pilot Power B	Pirelli Dragon Supercorsa Pro
Option 3, vorne und hinten .....	Bridgestone BT014 G	Bridgestone BT014 G

### **Warnung**

Verwenden Sie die empfohlenen Reifen **AUSSCHLIEßLICH** in den angegebenen Kombinationen. Mischen Sie nicht Reifen verschiedener Hersteller oder Reifen unterschiedlicher Spezifikation desselben Herstellers, da dies zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad und zu einem Unfall führen kann.

## Spezifikationen

---

	<b>Daytona 675</b>	<b>Street Triple</b>
<b>Elektrische Ausrüstung</b>		
Batterietyp .....	YT7B - BS	YTX9 - BS
Batterie-Nennleistung .....	12 V, 7 Ah	12 V, 8 Ah
Lichtmaschine .....	12 V, 33,5 A bei 4.000 U/min.	12 V, 33,5 A bei 4.000 U/min.
Scheinwerfer .....	1 x 12 V, 55 W, H7 Halogen (links) 1 x 12 V, 65 W, H9 Halogen (rechts)	2 x 12 V, 55/60 W H4 Halogen
Rück-/Bremsleuchte .....	LED	LED
Blinkerleuchten .....	12 V, 10 W	12 V, 10 W
<b>Rahmen</b>		
Lenkkopfwinkel .....	23,9°	24,3°
Nachlaufstrecke .....	89,1 mm	95,3 mm

## Spezifikationen

---

	<b>Alle Modelle</b>
<b>Anzugsdrehmomente</b>	
Ölfiter .....	10 Nm
Ölablassschraube .....	25 Nm
Zündkerze .....	12 Nm
Hinterradachse .....	110 Nm
Kettenspanner-Sicherungsmutter .....	27 Nm
<b>Flüssigkeiten und Schmierstoffe</b>	
Motoröl .....	Halb- oder vollsynthetisches Motorrad-Motoröl 10W/40 oder 15W/50 mit der Spezifikation API SH (oder höher) und JASO MA, wie z. B. Mobil 1 Racing 4T
Brems- und Kupplungsflüssigkeit .....	Mobil Universal Brems- und Kupplungsflüssigkeit DOT 4
Kühlmittel .....	Mobil Antifreeze
Lager und Drehzapfen .....	Mobil Fett HP 222
Antriebskette .....	Mobil Kettenspray oder Mobilube HD 80

**INDEX**

**A**

Abmessungen..... 127  
 Antriebskette..... 86  
     Einstellen des Spiels..... 87  
     Prüfen der Auslenkung..... 87  
     Schmierung..... 86  
     Verschleißinspektion..... 88  
 Anzugsdrehmomente..... 132

**B**

Batterie..... 106  
     Ausbau..... 107  
     Einbau..... 108  
     Entsorgung..... 108  
     Wartung..... 108  
 Blinkerleuchten..... 119  
 Bordwerkzeug..... 49  
 Bremsen..... 90  
     Brems- und Kupplungshebel-  
     Einstellvorrichtungen..... 43  
     Bremsen..... 59  
     Bremsklotzverschleißausgleich..... 90  
     Flüssigkeitsstand..... 92  
     Lichtschalter..... 93  
     Scheibenbremsflüssigkeit..... 91  
     Verschleißinspektion..... 90

**D**

Drehzahlmesser..... 26  
 Drosselklappensteuerung..... 82

**E**

Einfahren..... 51  
 Einlagern  
     Vorbereitungen für das Einlagern... 125  
     Vorbereitungen nach dem  
     Einlagern..... 126  
 Elektrische Ausrüstung..... 131

**F**

Fahrersitz..... 50  
 Fahrleistungen..... 127  
 Fahrzeugidentifikationsnummer..... 21  
 Flüssigkeiten und Schmierstoffe..... 132

**G**

Gänge  
     Schalten..... 58  
 Gangwechselanzeige..... 34  
 Getriebe..... 129  
 Gewichtsangaben..... 127

**I**

Instrumentenanordnung..... 25

**K**

Kennzeichenbeleuchtung..... 120  
 Kilometerzähler/Tageskilometerzähler... 26  
 Kraftstoff..... 128  
 Kraftstoffanforderungen..... 46  
     Befüllen des Kraftstofftanks..... 48  
     Kraftstoffsorte..... 46  
     Tankdeckel..... 47  
 Kraftstoffsystem..... 128  
 Kühlmitteltemperaturanzeige..... 30  
 Kühlsystem..... 78  
     Korrosionsschutzmittel..... 78  
     Stand anpassen..... 80  
     Stand überprüfen..... 79  
     Wechseln..... 81  
 Kupplung..... 85  
     Einstellen..... 85  
     Überprüfung..... 85

## Index

---

### L

Laden der Batterie .....	109
Lenkerschalter links .....	45
Blinkerschalter .....	46
Lichthupenschalter .....	46
Schalter Hupe .....	46
Scheinwerfer-Abblendschalter .....	45
Lenkerschalter rechts .....	44
Motorstoppschalter .....	44
Starterknopf .....	45
Lenkung/Radlager .....	95
Überprüfung .....	95

### M

Motor	
Motor abschalten .....	56
Motor anlassen .....	57
Seriennummer .....	21
Spezifikationen .....	127
Motoröl .....	75
Entsorgen von Öl und Filtern .....	78
Ölstand-Überprüfung .....	75
Sorte und Spezifikation .....	78

### R

Rahmen .....	131
Reifen .....	102
Austausch .....	104
Mindestprofiltiefe .....	103
Reifendruck .....	102
Reinigen der Windschutzscheibe .....	94
Reinigung .....	121
Auspuffanlage .....	123
Nach dem Waschen .....	122
Schützen .....	124
Trocknen .....	123
Unlackierte Aluminiumteile .....	123
Vorbereitung .....	121
Waschen .....	123
Wobei Sie vorsichtig sein müssen ..	122

Rückleuchte .....	119
Rücksitz .....	51
Rundentimer .....	30

### S

Scheinwerfer .....	114
Austauschen der Birne .....	117
Einstellen .....	115
Parklicht .....	119
Schmierung .....	128
Sicherheit .....	5
Abstellen .....	7
Fahren mit dem Motorrad .....	10
Kraftstoffdämpfe und Abgase .....	5
Lenker und Fußrasten .....	11
Motorrad .....	5
Tägliche Kontrollen .....	52
Teile und Zubehör .....	7
Wartung/Ausstattung .....	8
Sicherungskasten .....	111
Sitzverriegelung .....	50
Ständer .....	49
Seitenständer .....	49
Sturzhelm und Schutzkleidung .....	6

### T

Tachometer .....	26
------------------	----

### U

Uhr/Bordcomputer .....	27
------------------------	----

### V

Vorderradaufhängung .....	97
Einstellen der	
Druckstufendämpfung .....	100
Einstellen der Federvorspannung ..	99
Einstellen der Zugstufendämpfung ..	99
Einstelltabelle .....	98
Überprüfen der Gabel .....	97

## Index

---

### W

Warnhinweise	
Lage der Warnaufkleber .....	<b>12</b>
Warnaufkleber .....	<b>2</b>
Warnung, Vorsicht und Hinweis. ....	<b>1</b>
Warnleuchten .....	<b>40</b>

### Z

Zubehör .....	<b>65</b>
Zündung .....	<b>129</b>
Legende .....	<b>42</b>
Schalter/Lenkschloss .....	<b>42</b>

## Index

---

Seite absichtlich frei gelassen